

**HAUS LERSCH**  
Ostersonntag geöffnet  
Tel. 02403/29706

kompetent, zuverlässig  
und nur einen Mausklick entfernt!  
[www.hema-immobilien.de](http://www.hema-immobilien.de)  
**HEMA**  
IMMOBILIEN  
Jülicher Str. 79, 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/7900-0, Fax 7900-50

**Bohler Heide**  
Große  
**Fischkarte!**  
Bohler Heide 1  
Eschweiler  
Tel. 02403/38 307

ESCHWEILER  
**FILMPOST**  
gegr. 1931

86. Jahrgang · Nr. 11 · 15. März 2017

[www.filmpost.de](http://www.filmpost.de)

**Nur einen Katzensprung entfernt!**  
  
Jacobs Automobile GmbH  
Eschweilerstr. 58-62 · 52222 Stolberg  
Telefon: 02402/99 90 00-0  
**JACOBS**  
Automobile Stolberg  
[www.jacobs-stolberg.de](http://www.jacobs-stolberg.de)

## Polizei beklagt zunehmende Gewalt gegen Kollegen

**Eschweiler/Städteregion.** Die Gewalt gegen Polizeibeamte hat auch in der Städteregion Aachen eine neue Dimension erreicht. Nach Mitteilung des Polizeipräsidiums wurden hier alleine im Jahr 2016 aufgrund körperlicher Attacken bei Einsätzen mehr als 100 Polizistinnen und Polizisten verletzt. Im Jahr 2015 hatten 83 Aachener Polizisten bei Einsätzen Verletzungen davongetragen. „Die Vergleichszahlen belegen, dass es alles andere als nur eine gefühlte Zunahme der Gewaltbereitschaft

gegen Polizisten gibt, es ist handfeste Realität.“ Die Beamten würden beleidigt, bedroht, bespuckt, getreten und verletzt. Gerade bei Routineeinsätzen, bei denen häusliche Gewalt im Spiel ist, bei Ruhestörungen und Schlägereien „rasteten“ die Aggressoren immer wieder auch gegenüber der Polizei förmlich aus. Nicht selten komme es beim Polizeieinsatz plötzlich zu einer Verbrüderung der streitenden Parteien. „Als Schlichter herbeigerufen, werden die Polizisten sehr schnell selbst zur Zielscheibe von

Attacken, verbal und körperlich.“ Dazu zählten vulgärste Beschimpfungen und auch massive Drohungen selbst gegen Familienangehörige der Beamten. Aachens Polizeipräsident Dirk Weinspach sorgt sich um seine Mitarbeiter und stellt sich demonstrativ vor sie: „Es ist nicht hinnehmbar, dass unsere Kolleginnen und Kollegen, die es sich zum Beruf und auch zur Berufung gemacht haben, andere Menschen zu schützen, selber Opfer von Angriffen werden. Ich unterstütze daher die Kollegen, die Angriffe auf ihre Person zur Anzei-

ge bringen, ausdrücklich.“ Strafrechtlich gesehen handele es sich um Tatbestände der Beleidigung, Nötigung, Körperverletzung und Widerstand gegen Vollstreckungsbeamte. Weinspach verweist auf einen Gesetzentwurf, nach dem generell die Attacken auf Amtsträger unter Strafe gestellt werden. Das soll für Polizisten, Rettungskräfte und Feuerwehrlaute gleichermaßen gelten. „Letztere erleben dieselbe Entwicklung der Gewalt seit Jahren sprichwörtlich am eigenen Leib.“  
*Michael Cremer*

**Erwarten Sie mehr.**  
Beim Hyundai Frühlingsfest.

**Feiern Sie mit uns: 17.03. – 18.03.**

**Kommen Sie vorbei und entdecken Sie unsere vielen Highlights.** Sie sind herzlich eingeladen – am 17.03.2017 von 9.00 bis 18.00 Uhr und am 18.03.2017 von 9.00 bis 17.00 Uhr\*  
Darauf dürfen Sie sich freuen:

- Die neuen YES! Sondermodelle mit vielen inklusiven Extras
- große Auswahl an Hyundai Jungwagen
- Den neuen Hyundai i30
- Riesenhüpfburg
- leckere Reibekuchen und Bratkartoffeln

**Autohaus Rudolf Sazma e.K.**  
Dürener Str. 342  
52249 Eschweiler  
Köln Landstr. 242-244  
52351 Düren  
**HYUNDAI**

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 6,5 – 4,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert: 150 – 104 g/km; Effizienzklasse: D – A. Nach EU-Messverfahren.  
\*Nur bei gültiger Fahrerlaubnis. Öffnungszeiten: Mo-Fr 9.00-18.00 Uhr, Sa 9.00-17.00 Uhr, So 10.00-17.00 Uhr.  
\*Die Angabe von CO<sub>2</sub>-Emissionen und Kraftstoffverbrauch ist ein Richtwert. Die tatsächlichen Werte können abweichen. Die Angaben sind für den Vergleichszweck. Die Angaben sind für den Vergleichszweck. Die Angaben sind für den Vergleichszweck.

Nutzen Sie unseren **Lieferservice!**

Getränke-Fachgroßhandel  
**Rosenfeld - Fehr**  
Getränke-Fachgroßhandel in:  
Weinen · Faß- und  
Flaschenbieren · Spirituosen ·  
alkoholischen Getränken

Gerolsteiner	0,7		4,49	zzgl. Pfd
Gaffel	0,33	24 x 0,33	10,99	zzgl. Pfd
Granus	0,7	12 x 0,7	3,49	zzgl. Pfd

**Getränke Star Wolfgang Rosenfeld**  
Königsbenden 48 · 52249 Eschweiler  
Tel.: 0 24 03 - 2 23 41 · E-Mail: [wolfgang.rosenfeld@online.de](mailto:wolfgang.rosenfeld@online.de)

**Getränke Star**  
Alle Preise sind Abholpreise in Euro. Angebote solange der Vorrat reicht. Istum vorbehaltlich.

**Einbauküchen & Elektro-Haushaltsgeräte vom Fachmann!**

 Geschirrspüler	 Herde & Kochfelder	 Kühl- & Gefriergeräte	 Waschmaschinen & Trockner
---	---	--	--

**SIEMENS Miele LIEBHERR Constructa SILVERLINE**

**LIEBHERR CNeF 3505**  
Kühl-Gefrier-Kombination 'NoFrost'

- Energieeffizienzklasse: **A++**
- Energieverbrauch pro Jahr: 237 kWh/a
- Kältetechnologie: **NoFrost**
- Nutzhalt Kühlteil: **221 l**
- Nutzhalt Gefrierteil: **87 l**
- Edelstahltür mit Smart Steel
- Farbe Gehäuse: silber
- Türanschlag: wechselbar
- Außenmaße (H/B/T): 181,7 / 60,0 / 62,5 cm

**Aktions-Preis € 599,-**  
Solange Vorrat reicht!

**Diegeler**  
Seit über 45 Jahren für Sie da!  
Küchen · Elektrogeräte · Service  
**Wer uns kennt, kommt wieder.**

**Einzelne Musterküchen stark reduziert!**  
eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15  
Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß  
Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · [www.diegeler.de](http://www.diegeler.de)

- ✓ Lieferung frei Haus (im Kreisgebiet)
- ✓ Altgerätesorgung ohne Mehrkosten
- ✓ Einbau/Montage durch eigene Monteure
- ✓ eigener Reparatur-Kundendienst

**unsereschweiler.de**  
hier kauf ich ein!

powered by **FILMPOST**

127 ANGEBOTE    38 ANBIETER    20 SPECIALS

**Liebherr Nef 3505**  
Kühl-Gefrier-Kombination  
599,- €

**... die neuesten Schnäppchen,  
die tollsten Angebote aus Eschweiler**

**ONLINE AUSSUCHEN - OFFLINE KAUFEN**

folge uns:  
f t g+

info@unsereschweiler.de oder Tel. 02403 / 70 82 33  
Jetzt anmelden und informieren!

FÜR EHEPAAR (BEIDE ÖFFENTLICH DIENST) SUCHEN WIR DRINGEND EIN EFH IN RUHIGER LAGE, RITTER IMMOBILIEN, TEL. 02402/3477.

Suchen Haushaltshilfe (Putzen/Bügeln) in Dürwiß ca.3-4 Std. pro Woche auf 450,-€-Basis. Tel. 0171/5404376.

Mercedes C180, Bj. 98, Kombi/Van, Benziner, gr. Plakette, 194Tkm, AU 09/19, rostfrei, Garagenwagen, VB 2580,- €, elekt. Fh, Klim., Tel. 0151/64823392.

FÜR FAMILIE (2 KINDER) SUCHEN WIR EIN KINDER-FREUNDLICHES HAUS MIT GARTEN, RITTER IMMOBILIEN, TEL. 02402/3411.

- Leserbrief -

## „Schüler blockieren Parkplätze“

**Eschweiler:** Uwe Müller ist Anwohner der Gutenbergstraße und hat einen Leserbrief zur dortigen Verkehrssituation verfasst:

„Die Anwohner der Gutenbergstraße haben ein Problem mit der Parksituation an Berufsschultagen. In der Zeit von 8 Uhr morgens bis 15 Uhr nachmittags ist die Parksituation für die Anwohner der Gutenbergstraße ein riesiges Problem. Die Anwohner haben nämlich keine Parkmöglichkeit, weil sämtliche Parkmöglichkeiten von Schülern der in der August-Thyssen-Straße ansässigen Berufsschule blockiert werden. Die Politik scheint nicht interessiert oder machtlos zu sein. Beim Verkehrsdienst des Ordnungsamtes ist die Situation bekannt, aber das Ordnungsamt hat keine Handhabe, etwas an der Situation zu ändern, weil es sich um eine öffentliche Straße handelt. Dass die Gutenbergstraße ein reines Wohngebiet ist, scheint nicht von Interesse zu sein. Scheinbar ist man seitens der Städtere-

gion, die Träger der Berufsbildenden Schule ist, nicht gewillt, den Schülern, die mit dem eigenen KFZ kommen, einen Parkplatz zur Verfügung zu stellen. Es scheint der Städteregeion scheinbar egal zu sein, was mit den Anwohnern ist. Nicht nur, dass sämtliche Stellplätze entlang der Gutenbergstraße zugestellt sind, ist auch die Fahrweise der Schüler ein Risikofaktor. In der Gutenbergstraße leben derzeit viele Kinder und Kleinkinder mit Migrationshintergrund, die bei dem entsprechenden Wetter auch draußen spielen. Bei der Fahrweise der Schüler - überhöhte Geschwindigkeit, durchdrehende Reifen und überlaute Musik im Auto - ist es ein Wunder, dass es noch keinen schweren Unfall in der Gutenbergstraße gegeben hat. Im Sinne der Anwohner und des in der Gutenbergstraße ansässigen Kindergartens wäre es sinnvoll, die Gutenbergstraße zum verkehrsberuhigten Bereich zu erklären und eine Anwohnerparkzone einzurichten.“

## Beilagen-Hinweis

Dieser Auflage liegen Prospekte von **Sazma, Pallen XXXL** bei:

Einer größeren **Teilaufgabe** liegen folgende Prospekte bei:

**Deichmann, My Shoes, Hardt Optic,**

**Kaufland, NKD, Porta**

**Wir bitten um Beachtung.**

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

**Ab morgen schöner baden!** Wannenwechsel ohne Schmutz und Fliesenschaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, Tel. 02403/889595, www.assmus-eschweiler.de.

Liebe Leser der Eschweiler Filmpost.

Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Donnerstag Mittag erhalten, bitten wir Sie, uns unter Tel. 02403/708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

## IMPRESSUM ESCHWEILER FILMPOST

Gründer: Dr. Wolfram Engelbrecht †.

Herausgeber und für den Inhalt verantwortlich:

Michael Engelbrecht, Tel. 02403/708211

Anzeigen- u. Redaktionsleitung: Inès Tiede, Tel. 02403/708233

Mitarbeiter der Redaktion: Michael Cremer

Verlag: Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH & Co. KG, Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler

Druck: Rheinisch-Bergische Druckerei, 40196 Düsseldorf-Heerd, Zulpicher Str. 10  
Auflage wöchentlich: 37.700

Anzeigenannahme: Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler

Tel. 02403/708230 Fax 02403/708228

**HELGA JAKOBS**  
IMMOBILIEN

**ivd**  
REIN VERB.

**Eschweiler - Im Römerfeld**  
Einfamilienhaus, Bj. 1982, ca. 300 m<sup>2</sup> Grundstck., ca. 150 m<sup>2</sup> Wfl. - ausgebaut DG, voll unterkellert, gute Ausstattung, Vorgarten, Garten, Garage, (B:117,0kWh,G,Bj1982,D)  
**Reduziert KP € 225.000**

**Eschweiler - Langerweher Str. \*)**  
Jugendstil-Villa als 1-2 Fam.Haus, ca. 1132m<sup>2</sup> Grundstck., ca. 174m<sup>2</sup> Wfl., großer Garten, 2 Garagen **KP € 220.000**

**Eschweiler - Bohler Str. \*)**  
gepflegtes 2-Fam.Haus Bj 1976, ca. 985m<sup>2</sup> Grundstck., ca. 228m<sup>2</sup> qm Wfl., 2 Terrassen, 1 Balkon, Außenschwimmbad, 2 Garagen, schöne Fernsicht **KP € 360.000**

**Eschweiler - Stadtzentrum**  
EFH-Reihenhaus, Jugendstil, Sanierung 80ziger Jahre, ca. 115m<sup>2</sup> Wfl., Hof, Dachterrasse, (B,211,1kWh,G,Bj1954,G)  
**KP € 148.000**

\*) Energieausweis in Arbeit  
**Für vorgemerzte, solvente Interessenten suchen wir Wohn- und Geschäftshäuser!**

**Eschweiler beste Innenstadtlage**  
**Exclusives Stadthaus**  
freistehend, mit Vorgarten, Garten, 2 Terrassen, Doppel-Garage, Grundstück ca. 632 m<sup>2</sup>, Wfl. ca. 170 m<sup>2</sup> (B,282,2kWh,ÖL,Bj1968,H) **KP € 395.000**

**Inden-Frenz \*)**  
kleines EFH - ca. 70m<sup>2</sup> Wfl., stark saniierungsbedürftig, ca. 604 m<sup>2</sup> Grundstck. mit großem Garten, an der Rückseite bebaubar, z.Zt. 2 Garagen **KP € 70.000**

**Mietwohnung:**  
**Eschweiler - Invalidenstr. \*)**  
1.OG - ca. 76m<sup>2</sup>, 2 Zi/Kü/G-WC/neues Bad mit Wanne + Dusche/Gartenmitbenutzung, bezugsfrei **400 + NK**

**Gewerbewermietung:**  
**Eschweiler Ladenlokal im Hotel de Ville \*)**  
ca. 98 m<sup>2</sup> **Auf Anfrage**

HELGA & STEFANIE JAKOBS  
UFERSTR. 40 / 52249 ESCHWEILER  
TELEFON 02403/883170 · TELEFAX 02403/883177  
info@jakobs-immobilien.de

**PRIMUS KINOCENTER ESCHWEILER**  
MARIENSTR. 45

Online-Reservierung unter: www.kinocenter-eschweiler.de · Kartenreservierung unter ☎ 02403 - 33599  
Kinoprogramm vom 16.03. bis 22.03.17

Do/Fr/Mo-Mi 17.00 + 19.45 Uhr,  
Sa + So 13.00,  
15.30, 18.00 + 20.30 Uhr (ab 12 J.)

**DIE SCHÖNE UND DAS BIEST in 3D**

Tägl. 17.45 + 20.15 Uhr  
Sa + So auch 15.15 Uhr (ab 12J.)

**KONG: SKULL ISLAND**

Auß. Di tägl. 20.00 Uhr (ab 16J.)

**LOGAN - WOLVERINE**

Tägl. 17.30, Sa + So auch 13.00 + 15.15 Uhr (o.A.)

**BIBI & TINA - TOHUWABOHU TOTAL**

Sa + So 13.00 Uhr (ab 6J.)

**LEGO BATMAN MOVIE**

Filmlesung! (o.A.)  
Di. 21.03.17, 20.00 Uhr

**GEMEINSAM WOHT MAN BESSER**

www.kinocenter-eschweiler.de

**NEU: Jeden 1. Montag im Monat SNEAK-PREVIEW!** Eintritt 5,- €

INH. Casablanca Cinema/Theaterbetriebs GmbH,  
Vorm Westerberg 23, 55437 Appenheim  
Tel. Büro: 06725/6326 · Fax: 06725/6327 · info@kinocenter-eschweiler.de

**KAUSSEN**  
IMMOBILIEN  
Seit 1949

**NEUBAUPROJEKTE:**

2 EFH-DHH in Langerwehe - Hamich mit Garage  
Waldrandlage, 176/750 m<sup>2</sup>, Baubeginn sofort, Energieausweis in Bearbeitung

11 Eigentumswohnungen in Langerwehe  
(58 - 88 m<sup>2</sup> Wohnfläche) mit Gartenanteil, Balkon oder Dachterrasse, Baubeginn in Kürze, Energieausweis in Bearbeitung

Kontaktieren Sie uns für eine kostenlose und unverbindliche Beratung!

02409 - 372 / 0179 - 2937740  
kaussen.immobilien@onlinehome.de  
www.kaussenimmobilien.de  
f kaussenimmobilien

Das Filmprogramm des Primus Kinocenters erfahren Sie unter www.kinocenter-eschweiler.de.

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle  
www.dogfriendsportugal.de

Malerarbeiten und Renovierungen jeglicher Art zum Festpreis, Malerbetrieb M. Brandt, Tel. 02403/28588.

Malermester Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 od. 02403/7497140.

Suche Garage oder Unterstellplatz für PKW in Dürwiß, Nähe Römerstr., Tel. 02403-53215.

Halle in Eschweiler zur Unterstellung von PKW, Wohnwagen, Motorrad oder Karnevalswagen, absolut trocken und abschließbar, zu vermieten, Tel. 0176/60804531.

Hücheln, schöne 3ZKDBalk., 55qm, KM 300,00 + 160,00 NK, inkl. Heizkosten, Mo-Fr. von 8.00 - 12.00 Uhr, Tel. 0241/79621.



## GARAGEN - TORE - ANTRIEBE



- Rundumservice
- Beratung
- Demontage
- Entsorgung
- Neumontagen

TÜV geprüft  
nach neuer EN 12635

Von heute auf  
morgen bei Ihnen  
„fix und fertig“

**GTA Hochhaus** 02465 / 1030  
www.gta-hochhaus.de

**Mobile med. Fußpflege**  
DDB geprüft  
**Susann Hohmann**  
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!  
Tel. 02403/80 96 532 Mob: 0179/66 39 048

**Maler-/Tapezierarbeiten/Bodenbeläge**  
**Malerbetrieb W. Lempelt**  
Hier stimmt einfach alles  
• Preis/Leistung/Termine •  
Tel. 02403/18 75 – Mobil 0172/24 03 570

**Gaststätte**  
**Autermann**  
**Sa. Kegel-**  
**bahnen frei!**  
Pro Abend 15,- Euro  
Tel. 02403/42 79

**glas kuck**  
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

**Gyros- und Döner-**  
**Party-Service**  
www.leo-offermans.de  
Tel. 02403/254 22  
Ein problemloses und preiswertes  
Erlebnis für Ihre Vereins- oder Familien-Feier.  
Grillen Sie einmal wie die Profis!

**Bügel-service**, Jülicher Str. 223, Dür-  
wiß, Tel. 02403/7203567.  
**Röhe**, App.36qm 1ZKDB mit  
eingeb.Küche,Waschm.Laminatbo-  
den z.01.05.17 o. früher z.vermie-  
ten.KM 300,00 + NK 110,- + 2MM  
Kaution, Tel. 02403/22129.

*Engel Schmuck*

**Gold- und  
Silberankauf  
sofort Bargeld**

- Reparaturen
- Goldschmiedearbeiten
- Neuanfertigungen
- Perlen aufziehen
- Gravuren
- Batterie-Wechsel

Engel Schmuck  
Inhaber: Bahman Rohani  
Englerthstraße 11  
52249 Eschweiler  
Tel.: 02403 - 15915

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag  
9.30 – 18.30 Uhr  
Samstag  
09.30 – 14.00 Uhr

**90 Jahre**  
**WITZ**  
**Reisen**  
Eschweiler/Aachen/Würselen · Tel. 02405/4469-0  
Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.30-13.00 Uhr  
**Kostenlos zum Flughafen Köln oder Düsseldorf\***  
\*bei Buchung Ihrer Pauschalreise bei uns, in unserem Einzugsgebiet nach Verfügbarkeit.

12.04.	11 T	Mittewald/Südtirol, Hotel zur Brücke***	HP € 749,-
13.04.	6 T	Oberprechtal/Schwarzwald, Gasthof Zum Schützen	HP € 419,-
25.04.	6 T	Lago Maggiore/Stresa Hotel Moderna***	HP € 499,-
03.05.	5 T	Bad Harzburg/ Hotel Seela****	HP € 389,-
05.05.	3 T	Hafengeburtstag/Hamburg-Billstedt Panorama Inn Hotel	ÜF € 229,-
08.05.	9 T	Fitzmoos/Salzbürgerland Hanneshof****	HP € 749,-
08.05.	13 T	Mittewald/Südtirol, Hotel zur Brücke***	HP € 899,-
14.05.	8 T	Bodenmais/Bay. Wald, Sonnenhotel Fürstenbauer ****	HP € 569,-
17.05.	8 T	Binz auf Rügen, IFA Rügen Hotel & Ferienpark***+	HP € 749,-
17.05.	6 T	Lourdes/Soldatenwallfahrt, Hotel Roc de Massabielle***	HP € 439,-
22.04.		Keukenhof (Blumencorso) inkl. Eintritt	€ 39,50
26.04.		Fahrt ins Blaue	€ 29,00
29.04.		Laeken/königl. Gewächshäuser und Brüssel inkl. Eintritt	€ 28,00
06.05.		Trier inkl. Stadtführung	€ 33,00
14.05.		Keukenhof (Muttertagsfahrt) inkl. Eintritt	€ 39,50

**Heißmangel H. SCHLEIP**  
Nothberg Von Palantstr. 16  
Wir holen und bringen 02403/20825  
www.heissmangel-schleip.de

**Über 40 Jahre Ihr Makler**  
**HEMA**  
**Immobilien**

\*Freistehendes EFH in Kohlscheid, 140 m² Wfl., Garage, Wintergarten, Terrasse, gr. Südgrdstk., kurzfristig beziehb. **290 T€**

\*Altbau mit 2 x 4 Z, K,D, Bad, je 90 m² Wfl., neuw. Gashzg., Garten, Nähe Realmarkt E'ler, beide Whg. werden bei Kauf frei **158 T€**

\* Gemütlicher Bungalow Dürwiß, 3 Z, K,D, Bad, Wintergarten, Fischteich, Garage **130 T€**

\*Freistehendes EFH E'ler, 200 m² Wfl., unterkellert, große Bj. 1995, Top-Anlage, auch Gewerbe mögl. **nur 335 T€**

\*Eigent. Appartement E'ler City 35 m² mit TG-Stellplatz **35 T€**

**Vermietungen**

\* E'ler Scherpenseel, Erdgeschoss, ruhige Lage, 3 Z,K,D, Bad, neu renoviert **390 € + NK**

\*Dürwiß, 2 Z,K,D, neues Bad, Terrasse, Parkettböden, 85 m², sofort frei **520 € + NK**

**Gewerbliche Vermietungen**  
Gewerbeflächen - Büros, Hallen, Läden auf Anfrage

**Gesuch:**  
Ehepaar mtl. Alters sucht EFH mögl. Bungalow ca. 120 m² Wfl. **bis 250 T€**

\*Energieausweis in Vorbereitung

www.hema-immobilien.de  
Jülicher Straße 79  
52249 Eschweiler  
Tel. 7900-0 Fax 7900-50

## Helfen Sie mit!

Die nächste  
**DRK-Blutspendeaktion**  
findet statt

**in Eschweiler**  
am Montag, 20. März 2017  
von 14:30 - 19:00 Uhr  
Pro Seniore Residenz,  
Odilienstr. 46-70

**in Eschweiler-Dürwiß**  
am Mittwoch, 22. März 2017,  
von 15:30 - 19:30 Uhr  
Festhalle Dürwiß, Stresemannstr. 2

## SPD: Verkehrsplan für Dürwiß

**Eschweiler.** Um die Verkehrsprobleme in Dürwiß in den Griff zu bekommen, hat die SPD-Fraktion einen Verkehrsplan bzw. ein Verkehrsmodell für den Stadtteil beantragt. Dazu die Fraktionsvorsitzende Nadine Leonhardt im Schreiben an den Bürgermeister:

„Der Stadtteil Dürwiß hat in den letzten Jahren mit seinen neuen Baugebieten und gewerblichen Ansiedlungen eine erfreuliche Entwicklung genommen. Dies hatte und hat gegenwärtig auch Folgen für die Verkehrsflüsse in Dürwiß. Der gegenwärtige, von den Anliegern unterstützte Versuch, die Heinrich-Heine-Straße zu einer Einbahnstraße umzuwandeln, wie auch die Forderungen der Anlieger der Gasthausstraße, den ursprünglichen Zustand wiederherzustellen, zeugen davon, dass einfache Lösungen hier nicht zu erwarten sind.

Wie seitens der SPD-Fraktion im letzten Planungs-, Umwelt und Bauausschuss am 9. Februar 2017 schon angesprochen, sollten die momentan auftretenden Verkehrsproblematiken in Dürwiß nicht als Insellösungen, sondern systematisch angegangen werden. Die SPD-Fraktion beantragt die Erstellung eines Verkehrsmodells/plans für die Verkehrsplanung im gesamten Stadtteil Dürwiß. Hierbei sollten die in der Vergangenheit bereits erstellten Lösungsvarianten mit berücksichtigt werden.

E'ler Markt, gepfl. 3ZKDB, AR, Balkon, Gasetagenhgz., 75qm, in 2.OG., Küchenübernahme mögl., Tel. 0174/7262101.

Niederberger Gruppe Köln sucht Spülkräfte mit Gesundheitszeugnis für unser Objekt in Weisweiler/ Inden. Arbeitszeit ist mittags. Bei Interesse bitte unter der 0163/6355015 melden.

Regenauffangbehälter zu verk., 700l + 1100l., Tel. 0157/82945922.

Luxuswhg., 98 qm, mit Kassettenkamin, Parkplatz, Kellerraum, KM 610,- + 20,- Parkplatz + 170,- NK, ab 1.6. frei, Tel. 02403/15969.

Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.

## BW-Army-Shop

Heinrichsweg 3  
Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. von 10.00 – 13.00 und von  
14.00 – 18.00 Uhr  
Sa. von 9.00 – 16.00 Uhr durchgehend  
Tel. 02403/702042 o. 0171/2877550

## Sportkleidung für Bedürftige

**Eschweiler.** Am Samstag, 18. März, findet ab 11 Uhr im Rahmen des Projekts „Kinder- und Jugendarbeit in kommunalen Bildungslandschaften“ in Kooperation mit dem Netzwerk „Flügel Schlag – Starke Kinder an der Inde“ eine Sportsachen-Börse im städtischen Jugendtreff „Check In“, Hehlrather Straße 15, statt. Gut erhaltene Sportkleidung, insbesondere Hallenschuhe, Fußballschuhe, kurze Sporthosen und Trikots bzw. Shirts können bis zum 17. März von 12 bis 15 Uhr im „Check In“ abgegeben werden. Die Sportsachen-Börse richtet sich explizit an hilfsbedürftige Jugendliche. Es wird darum gebeten, nur entsprechende Kleidergrößen abzugeben. Für Fragen stehen Ihnen Christian Kolf (02403-7487462) und Dorothea Kohlen (02403-71390) zur Verfügung.

**Sie wollen Ihr Haus verkaufen?**  
Kostenlose Immobilienbewertung  
www.mueller-partner-aachen.de

**Röhe, Waldrand, 2ZKDB**, Wasch- und Trockenraum, eig. Eingang, keine Treppe, schöne Ausstattung, Fußbodenhgz, Laminat, eig. Zähler, an solv. Person mittl. Alters, Tel. 02403/22594.

## SOFORTKREDIT

7000,- € ohne Auskunft  
Zinsgünstiger Kredit bis 75000 €, Lzf. bis 180 Monate, Umschuldung und Nebenkredit, auch in schweren Fällen. Zinsgünstiges Hypothekendarlehen. Finanzierung Jäh, Info 0241/9329513, Tittardsfeld 106, 52078 Aachen

**Souterrain-Whg in Bergrath**, f. 1 Person, Wohn-Schlafzimmer, Küche, Bad, Terrasse, 50qm, eigene Haustüre, keine Treppe, keine Tiere, KM 280,- + NK + Garage, Tel. 01520/2335184.

**E'ler Roethgen, 1ZKDB, renov., möbl.**, KM 295,-, Tel. 02403/9210996.  
**E'ler St. Jöris, 3ZKDB, sep. WC**, 98qm, EFH auf Bauernhof, ab 1.6., KM 430,- + NK, Tel. 02403/36077.

**Hausverwaltung Kaesmacher GmbH & Co. KG**  
Brunnenhof 7 · 52249 Eschweiler  
Tel.: (02403) 35356  
Mo.-Fr. 9.00 - 12.00 Uhr  
Provisionsfreie Vermietung  
Eschweiler Dürwiß, Grünstr. 23, schöne Dachgeschosswhg., 3ZKDB, 70qm, großer Balkon, zu vermieten. 392,00 kalt + NK.

## NEUERÖFFNUNG

### Physiotherapie Praxis Abbasi & Kordestani

Ihre Gesundheit liegt uns am Herzen!

Wir geben daher jeden Tag unser Bestes, um Ihnen die optimale Therapie bieten zu können. Für uns beginnt das mit dem persönlichen Empfang in unserer Praxis.

Das breite Spektrum umfasst die Physiotherapie/Krankengymnastik, die manuelle Therapie, Kiefergelenksbehandlung, die Skoliose-Behandlung, Massage, Beckenboden-Training. Durch regelmäßige Fortbildungen halten wir uns stets auf dem neuesten Stand.

Wir liegen verkehrsgünstig auf der

**Indestr. 91, 52249 Eschweiler  
mit 5 Parkplätzen auf der Rückseite des Gebäudes  
auf der Brauhausstr. gegenüber der Grundschule.**

Terminvergabe ist möglich unter der  
Rufnummer 02403-5056440. Geöffnet ist die  
„Physiotherapie Praxis Abbasi & Kordestani“  
von Mo.-Fr. 8:20-13:00 14:00-19:00.

**Infos im Internet: www.physiotherapie-praxis-abbasi-kordestani.de**





# UN, DOS, TRES – LOS GEHT'S: AUTO-KOCH STARTET MIT SEAT.



TECHNOLOGY TO ENJOY

**KOMMEN SIE VORBEI UND SICHERN SIE SICH UNSERE ERÖFFNUNGSANGEBOTE:  
Z.B. DEN SEAT ATECA AB 179 € MONATLICH.<sup>1</sup>**

**WIR LADEN SIE EIN:  
18. + 19.03.2017**

**Sa 9.00 – 16.00 Uhr  
So 11.00 – 17.00 Uhr**

**FREUEN SIE SICH AUF:**

**/ TOLLE ERÖFFNUNGSANGEBOTE  
/ TAPAS UND COCKTAILS  
/ RODEO U.V.M.**

**Beispielrechnung<sup>1</sup> auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung der SEAT Deutschland GmbH, berechnet für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km für den SEAT Ateca Reference 1.0 TSI Ecomotive, 85 kW (115 PS)\*.**

Bar- bzw. Finanzierungspreis:	19.090,00 €	Anzahlung:	1.900,00 €	Sollzinssatz p. a. (gebunden):	1,99 %
Nettodarlehensbetrag:	17.190,00 €	Monatliche Rate:	179,00 €	Schlussrate:	9.571,21 €
Zinsen:	1.065,85 €	Laufzeit:	48 Monate		
Gesamtbetrag:	18.255,85 €	Effektiver Jahreszins:	1,97 %		

**\* Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,2, außerorts 4,6, kombiniert 5,2 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 122 g/km. Effizienzklasse: B.**

SEAT Ateca Kraftstoffverbrauch: kombiniert 6,3–4,3 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 144–113 g/km. Effizienzklassen: C–A.

<sup>1</sup>Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12–60 Monaten Laufzeit. Gültig für SEAT Ateca Neuwagen. Bonität vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden SEAT Partner. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

**AUTO-KOCH GMBH & CO. KG**

Auf dem Felde 75, 52249 Eschweiler  
Telefon 02403 5058-0, Fax 02403 34144  
info.eschweiler@auto-koch.com, [www.auto-koch.seat.de](http://www.auto-koch.seat.de)

auto  KOCH

# Aufgepasst beim Heizölkauf! Heizöl: jetzt kaufen, weil...

Opec u. Russland kürzen seit  
01.01.2017 Fördermengen.

Halten zu 90% die  
vereinbarten Reduzierungen ein.

Preise könnten weiter steigen!

Nur bei uns: Heizöl jetzt bestellen  
sofort, im Sommer o. später liefern.

Mit unserem Heizöl/Wärmekonto können  
Sie sich Ihren Preis sichern.

Heizöl · Kaminholz · Streusalz  
Holzbriketts · Holzpellets

- konkurrenzlos günstig -

Kleinverkauf  
Mo.-Fr. 13-16 Uhr



Jakob & Frings GmbH & Co. KG  
Grachtstraße 2-6  
52249 Eschweiler

Tel. 02403-  
5554840

Wir gestalten  
Ihr Bad seniorengerecht um.

Wir sind Spezialisten  
für Badgestaltung.



Hompeschstr. 66 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/88 95 95

## Polstermöbel

Reparaturen, Neu beziehen,  
Gardinen und Dekorationen

**NORBERT HIRSINGER**

Raumausstatter-Meister  
Dürener Straße 454  
52249 Eschweiler-Weisweiler  
Tel./Fax 02403/65318

## glas kuck

Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

Feuchtigkeitsschäden rund ums  
Haus beseitigt Fa. M. Brandt, Tel.  
02403-28588, Fax 38358. Günstige  
Festpreise.

Partyservice Kurth seit 1993, Eschwe-  
iler/Hastenrath, Pfarrer-Funk-Straße 49,  
Tel. 02403/25311, www.partykurth.de

## Höppe Kroetsch: Probetraining

**Eschweiler.** Du bist mindestens 16 Jah-  
re alt, hast Spaß an Karneval und wür-  
dest gerne in einer Gruppe tanzen, die  
sich durch waghalsige Akrobatik, He-  
bungen und atemberaubende Würfe  
auszeichnet? Dann bist du bei uns ge-  
nau richtig! Wir, das Tanzcorps Höppe  
Kroetsch e.V., suchen genau dich! Un-  
ser diesjähriges Probetraining startet  
am 22. März 2017. Kontaktdaten und  
Trainingszeiten findet ihr unter  
www.tanzcorps-hoeppekroetsch.de.

## BAUEN MIT VERSTAND - ALLES AUS EINER HAND



- Gestaltung von Außenanlagen
- Kanalbau öffentlich & privat
- Pflaster- und Steinarbeiten
- Erdarbeiten und Leitungsbau
- Gehwegabsenkung
- Kanal-TV, Reinigung, Sanierung
- Kellerwandabdichtung
- Planung und Beratung
- Asphaltarbeiten
- und vieles mehr...

Konkordiastraße 13 Tel.: 02403 - 830 27 27 info@feucht-roentgen.de  
52249 Eschweiler Fax: 02403 - 830 27 20 www.feucht-roentgen.de

Info Schatztruhe: Silberankauf. Wir  
zahlen garantiert den Tageshöchst-  
preis für Schmuck, Münzen, Besteck,  
Becher, Schalen, Teller... Jeden Mi.,  
Do. und Fr. von 12-18 Uhr, Toni Bam-  
berger, Odilienstr. 18, Tel. 02403/23589.  
Steffen Rautenstrauch: Bau-Endreini-  
gung, Hausmeisterservice, Enträmp-  
elung, Privat u. Gewerbe, DN bis AC,  
Tel. 0174/ 2588649 o. 02403/8091461.

Hunde in großer Not suchen liebevol-  
les Zuhause oder Pflegestelle  
www.dogfriendsportugal.de  
Malerarbeiten und Renovierungen je-  
glichler Art zum Festpreis, Malerbetrieb  
M. Brandt, Tel. 02403/28588.  
Luxuswhg., 98 qm, mit Kassettenka-  
min, Parkplatz, Kellerraum, KM 610,- +  
20,- Parkplatz + 170,- NK, ab 1.6. frei,  
Tel. 02403/15969.



Familienunter-  
nehmen seit über  
70 Jahren in der  
4. Generation!

Glas-Reparatur-Notdienst · Tag und Nacht

- Verglasungen aller Art
- Versiegelungen
- Glastüren sowie Duschkabinen
- Isolierglas
- Spiegel- u. Glasplatten
- Fenster und Türen
- Autoglaserei

Tulpenweg 27 - Eschweiler - Tel. 02403/22629 - Fax 37836  
www.glas-goldschmidt.de

Erl. Stadtmitt, 4ZKDB, Gas-Et.-Hgz, Ankauf von Teppichen, Porzellan und  
KM 485,- + NK, Tel. 02403/33688. Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

**Wiewicke Hausverwaltung GmbH 52249 Eschweiler**  
☎ 02403 - 98 94 85 **ZU VERMIETEN**

DÜRWISS (ruhiges, gepflegtes Objekt): 2,5 ZKDB \* Erdgeschoss  
(nicht barrierefrei) \* ca. 60 m<sup>2</sup> \* EEB 128,60 kWh/(m<sup>2</sup>a)/Gas/BJ 53 \*  
KM € 324,- + NK - VZ € 160,- \* Kautions € 650,-\* zum 01.06.2017



## TAGESFAHRTEN:

Starlight Express inkl. Eintritt 09.04./07.05./11.06./16.07./ 20.08./24.09./29.10	€ 129,-
Gallo-Römisches Museum in Tongeren inkl. Führung, 05.04./23.05.	€ 34,-
Keukenhof, inkl. Eintritt, 24.03./26.03./29.03./02.04./04.04.	€ 42,-
Keukenhof mit Bootsfahrt, inkl. Eintritt, 04.04.	€ 52,-
Amsterdam, inkl. Grachtenrundfahrt 25.03./11.04./02.05.	€ 36,-
Ostermarkt in Cochem, 02.04.	€ 31,-
Sion Kölsch Partyschiff, 21.04./05.05.	€ 66,-

## Special Highlight

Special Highlight: PLACIDO DOMINGO  
AIDA - The Stadium World Tour,  
Das monumentale Opernerlebnis 2017  
800 Akteure/90 Orchestermitglieder/  
150 Chorsänger, Riesiges Bühnenbild mit  
LED Installationen. 27.05.2017 Gelsen-  
kirchen, Veltins-Arena. Beste Karten in  
PK 1 und PK2 inkl. Busfahrt ab € 169,-

## Ostern

4 Tg. Ostern in Hahnenkle, im schönen Harz,  
14.04. HP € 399,-  
4 Tg. Ostern in Bremerhaven und im  
Alten Land, 14.04. HP € 485,-  
5 Tg. Ostern a.d. friesischen Inseln, 13.04. HP € 459,-

## MEHRTAGESFAHRTEN:

8 Tg. Riva a. schönen Gardasee, 01.05. HP € 759,-  
3 Tg. Hamburg Hafengeburtstag, 05.05. UF € 255,-  
8 Tg. Saisonöffnung in den Stubai Alpen  
nach Fulpmes, 07.05. HP € 739,-  
6 Tg. Blühender Lago Maggiore, 12.05. HP € 629,-

Stolberg, Kurt-Schumacher-Str. 11, Tel. 0 24 02/98 08 00 oder 0800/0 50 50 51  
Aachen, Theaterstr. 22, Tel. 02 41/40 57 88; Karstadt-Reisebüro, Düren, Tel. 0 24 21/1 50 11  
RFS-Lambertz, Eschweiler, Tel. 0 24 03/2 00 02 info@haas-reisen.de • www.haas-reisen.de



Am Fließ 6 · 52249 Eschweiler-Dürwiß  
Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

## SCHINKENSCHNITZEL



TOP-PREIS  
3.99

## BARILLA



TOP-PREIS  
0.77

## DICKE SCHWEINERIPPE

frisch oder geräuchert,  
je 1 kg



TOP-PREIS  
3.33

## ROASTBEEF auch als RUMPSTEAK

geschnitten, gereifte Spitzenqualität,  
deutsches Jungbullenfleisch, je 100 g



TOP-PREIS  
1.50

## SCHINKEN- FLEISCHWURST

im Ring, natur, mit Knoblauch  
oder Chili, je 100 g



TOP-PREIS  
0.69

## KÄPT'N IGLO 10 FISCHSTÄBCHEN

tiefgefroren, saftiges Fischfilet, knusprig paniert,  
MSC-zertifiziert, 300-g-Packung (1 kg = 3.33)



TOP-PREIS  
1.00

## GETRÄNKE-MARKT

Bonhoefferstr. 6-8  
52249 Eschweiler-Dürwiß  
Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr



800 qm

## PEPSI COLA\* o. SCHWIP SCHWAP\*

und weitere Sorten (\*koffeinhaltig),  
je 1,5 l Flasche (1 l = 0,39) zzgl. 0,25 Pfand



TOP-PREIS  
0.59

## KÖNIG PILSENER

versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l  
(1 l = 1,00/1,26)  
zzgl. 3,10/3,42 Pfand



TOP-PREIS  
9.99

## VELTINS PILSENER

versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l  
(1 l = 1,08/1,36) zzgl. 3,10/3,42 Pfand



TOP-PREIS  
10.79

## SESTER KÖLSCH

Kasten = 20 x 0,5 l  
(1 l = 0,80) zzgl. 3,10 Pfand



TOP-PREIS  
7.99

## RHEINFELS QUELLE versch. Sorten,

je Packung = 6 x 1,5 l (1 l = 0,39) zzgl. 1,50 Pfand



TOP-PREIS  
3.49

Willkommen  
in der

# Uferstraße

**BIG BALLOON**  
GESCHENKE · VERPACKUNGEN  
...UND MEHR!

## Einhorn Kollektion

Plüschtiere · Stifte  
Süßwaren · Prosecco  
Kissen · Ballons

Das perfekte „In“-Geschenk

Uferstraße 4 · 52249 Eschweiler  
www.big-balloon-geschenke.de



## SZENHAARIO

MARION REINHARD-SCHIFFER

Wie war DEIN letztes Mal??

### Dann geh doch mal fremd!!

Die SzenHAARIO Salon APP  
Ihre Termin APP zum fremdgehen



## FF-TEAM

Kfz.-Reparaturen aller Art  
Herbert Froesch

Jetzt beim  
**Frühlings-  
Check**

auch an die  
**Klimawartung**  
Ihres Autos denken!

Uferstraße 34  
52249 Eschweiler  
Telefon (02403) 21000  
Telefax (02403) 29444

WWW.GERMANIA-KG.DE



**NEUHEIT:**  
Plissee  
mit großen Einzelmotiven!

## Raumausstattung vom Raumausstatter

Seit 3 Generationen im  
Familienbesitz.

Individuell gefertigte Gardinen  
und Dekorationen ausgewählt  
aus über 900 Musterbügeln.

Moder – Klassisch – Zeitlos für  
jeden Anspruch Ihr Ansprechpartner.

Unser Sonnenschutzstudio zeigt  
Ihnen die Fülle an Möglichkeiten des  
Sicht- und Sonnenschutzes.

**Plissee – Flächen – Vertikal – Rollos –  
Raffstores etc.**

Wir legen Wert auf beste und hochwertige  
Ware von langer Lebensdauer und Qualität!

**Aufmaß – Fertigung – Montage – Pflege:  
alles aus einer Hand.**

SEIT 1926 IN ESCHWEILER

## KAULEN-WIESER

Raumausstatter-Meisterbetrieb und Fachgeschäft für Heimtextilien

Uferstraße 44 · 52249 Eschweiler  
Telefon 02403/22517  
www.gardinen-wieser.de



SEIT 1926 IN ESCHWEILER

## KAULEN-WIESER

Raumausstatter-Meisterbetrieb und Fachgeschäft für Heimtextilien

GARDINEN · DEKORATIONEN  
SONNENSCHUTZ · NÄHEN  
AUFMASS - MONTAGE · PFLEGE · REPARATUR  
STANGEN - SCHIENEN - ZUBEHÖR

Uferstraße 44 · 52249 Eschweiler  
Telefon 02403/22517  
www.gardinen-wieser.de



FIABCI  
INTERNATIONALER VERBAND  
DER IMMOBILIENBERUFE



## HELGA JAKOBS IMMOBILIEN

Die **Nr. 1** in Immobiliengeschäften!  
seit 1978  
Lassen Sie sich fachmännisch beraten!

UFERSTR. 40 / 52249 ESCHWEILER  
TEL. 02403/883170 · FAX 02403/883177  
info@jakobs-immobilien.de

# TRÖSSER: Jubiläums-Verkauf mit bis zu 35% Rabatt und 19% MwSt. geschenkt.<sup>①</sup>

Offizieller Jubiläums-Verkauf bei TRÖSSER. Jetzt mit bis zu 35% Jubi-Rabatt und garantiert 19% MwSt. geschenkt. Am Freitag bis 22 Uhr geöffnet.

**son vida**  
Atmosphäre pur®

**Komfort-Kopfstützen**  
auf Wunsch lieferbar.

**BLITZ PRODUKTION**  
**20 WERK TAGE!**  
individuelle Fertigung in 20 Werktagen möglich!

**JUBILÄUMS-PREIS!**  
**999,-** statt 1398,-  
Finanzierung: 12x 83,25 mtl.<sup>②</sup>

**SON VIDA Wohnlandschaft**  
ca. 299 x 251 cm in aktuellem Bezugsstoff braun, Rücken Spannstoff. Individuell kombinierbar aus 100 Typen mit vielen praktischen Funktionen möglich. Holzfuß und Kontrastnaht gegen geringen Mehrpreis möglich.

**TRÖSSER**  
Der Polstermöbel-Spezialist.

**85**  
JAHRE

## Trösser schenkt 19% MwSt. Nur bis Samstag 0,0% Sonder-Finanzierung mit bis zu 72 Monaten Laufzeit sichern!

85 Jahre TRÖSSER! Deutschlands großer Polster-Spezialist, feiert Geburtstag. TRÖSSER ist Ihr Spezialist für Polstermöbel und Boxspring-Betten. Ein Traditionsunternehmen mit moderner Ausrichtung, das seit Jahrzehnten Trends im Sitzmöbelbereich setzt. In 13 Ausstellungen deutschlandweit werden TOP-aktuelle Polstermöbel präsentiert. Geschäftsführer Frank Jankuhn: „TRÖSSER wird dieses Jahr 85

Jahre jung. Wir konnten mit allen Herstellern für unseren offiziellen Jubiläumsverkauf Sonderkonditionen vereinbaren. Deshalb gibt es zum Jubiläum jetzt eine einmalige Aktion: Zusätzlich zu den bis zu 35% Jubiläumsrabatt schenkt Ihnen Trösser diese Woche 19% Mehrwertsteuer.“<sup>①</sup> Außerdem diese Woche große 0,0% Sonder-Finanzierungs-Aktion: Nur bis Samstag kann jeder Einkauf ab 500,- Warenwert

bequem und zinsfrei mit Laufzeiten bis zu 72 Monaten finanziert werden.“<sup>②</sup> TRÖSSER ist auch Deutschlands großer Boxspringbetten-Spezialist. Erleben Sie den Schlafkomfort bester Hotels im neuen Boxspring-Betten- und Matratzen-Studio. Am Freitag, 17.3. großes Late-Night-Shopping mit GRATIS Kaffee, Sekt und Getränken für alle Besucher von 18 bis 22 Uhr.

Am Freitag extralange geöffnet!

**LATE NIGHT FREITAG** bis 22 Uhr geöffnet!

**DO** 16. März 10 bis 20 Uhr geöffnet!

**LateNight** **FR** 17. März Bis 22 Uhr geöffnet!

**SA** 18. März 10 bis 19 Uhr geöffnet!

mit GRATIS Kaffee, Sekt und Getränken!

**JUBILÄUMS-RABATT** **+ MEHRWERT-STEUER** **+ FINANZIERUNG**

**35%** Bis zu **zusätzlich** **19%** **zusätzlich** **0%** **NUR BIS SAMSTAG!** **72** Monate Laufzeit **geschenkt!**

① Bis zu 19% MwSt. geschenkt. ② Zinsen! Bis zu 72 Monaten Laufzeit.

Alle Abholpreise, Uni-Polster Verwaltung GmbH, Hagelkreuzstr. 133, 46149 Oberhausen

**TRÖSSER**  
Der Polstermöbel-Spezialist.

**Aachen • Gut-Dämme-Str. 8-12**  
Nähe Tivoli • Tel.: 0241/46301900 Mo.-Fr.: 10-20 Uhr / Sa.: 10-19 Uhr

① Trösser gewährt Ihnen einen Rabatt in Höhe des Mehrwertsteueranteils, der auf den im Laden ausgezeichneten Preis anfallen würde. Allerdings können wir Ihnen aus rechtlichen Gründen die Mehrwertsteuer nicht erlassen. Der Kassenschein weist daher weiterhin die gesetzliche Mehrwertsteuer aus, jedoch bezieht sich diese auf den entsprechend reduzierten Betrag. Außer Onlineshop-Artikel, Rolf Benz und Stressless sowie bereits reduzierte Modelle.  
② Abholpreis entspricht dem Nettodarlehensbetrag sowie dem Gesamtbetrag. Effektiver Jahreszins\* und gebundener Sollzins entsprechen 0,00% p.a. bei 72 Monaten Laufzeit ab einem Warenwert von 500,- Euro. Bonität vorausgesetzt, Schlussrate kann abweichen. Ein Angebot der Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach. Die Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gemäß § 6a Abs. 4 P AngV dar.

**Vom 17.-26. März 2017 finden Sie  
unseren Stand auf der EUREGIO!**

Made in  
Germany



**W. KREUDER**  
*Lederfabrikation*

**Exklusive Handwerkskunst seit 1824**

handmade



## **EXCLUSIVE EINZELSTÜCKE - MASSGENAU GEFERTIGT**

In traditioneller Handwerkskunst fertigen wir individuell und nach höchsten Ansprüchen Ihr persönliches Wunsch-Ledersofa an. Genießen Sie maßgeschneiderten Sitzkomfort und ein Design nach Ihrem Geschmack

**„Große Polsterwochen -  
bis 25 % Rabatt  
auf jede neu bestellte  
Polstergarnitur“**

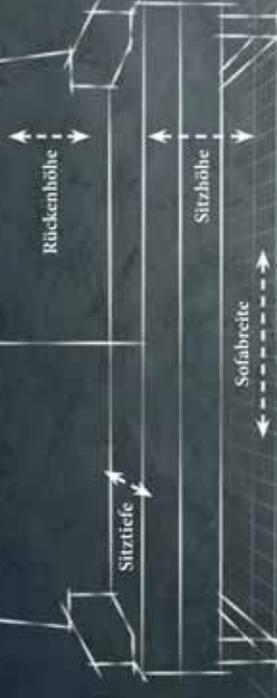
\*gilt nicht für bereits reduzierte Ware

\*\* nicht mit anderen Aktionen kombinierbar bis 31.03.2017

Möbelhaus | Gardinstudio | Sonnen- & Insektenschutz | Polsterei

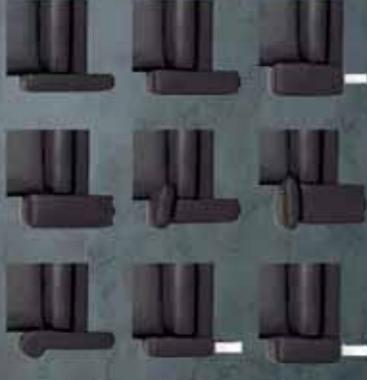
Hauptstraße 195 | 52379 Langerwehe | Tel. 02423 902922

info@w-kreuder.de | www.w-kreuder.de



## **TRAUMSOFA NACH MASS:**

- verschiedene Sitztiefen, -breiten und -höhen
- über 250 Leder- und Stoffvarianten
- 3 Sitzhärten
- 2 Nahtvarianten
- über 16 Armteile und Fußvarianten
- Rückenklassen auf Wunsch fixiert oder lose
- Sonderanfertigungen auf Wunsch



Superschlauer Sitzkomfort mit Dünnschichtpolsterung



Weicher Sitzkomfort mit Kalbschamppolsterung



Fester Sitzkomfort mit Feilekorpupolsterung

## „augenbliCK“ - der mobile Optiker-Service



„augenbliCK“ heißt der mobile Optiker-Service, den der Augenoptikermeister Christian Knobloch im Jahr 2013 gemeinsam mit seiner Frau Claudia (gelernte Bürokauffrau und Verkäuferin) gegründet hat. Er sei den Trübel und die Hektik in den Läden der Stadt leid gewesen, sagt Christian Knobloch. Zudem habe er etwas anbieten wollen, um jenen zu helfen, die nicht mobil sind oder während der regulären Öffnungszeiten keine Gelegenheit haben, in ein Fachgeschäft zu gehen. „Mittlerweile haben wir eine große Bandbreite an Kunden, die von Privatpersonen über Senioreneinrichtungen bis hin zu Firmen reicht; hier sind wir im Bereich Arbeitsschutz tätig und rüsten die Mitarbeiter mit Brillen für

die Bildschirmarbeit, mit Schutzbrillen und seit Frühjahr 2017 auch mit Gehörschutz aus.“ Der mobile Optiker-Service „augenbliCK“ fährt die Kunden in einem Umkreis von 100 Kilometern kostenlos an, bietet vor Ort eine individuelle Sehstärkebestimmung und Fachberatung und führt ebenfalls mit modernsten Geräten auch bei Menschen, die bettlägerig oder an Demenz erkrankt sind, einen Sehtest durch. Vor Ort steht den Kunden eine Auswahl von rund 400 verschiedenen Brillenfassungen zur Verfügung. Das Sahnehäubchen sind die Brillenpartys, zu denen der Gastgeber/Kunde seine Freunde, die Familie oder Bekannte einlädt. „Der Rat einer Freundin,

Mutter, Tante oder Kollegin ist uns Menschen in der Regel doch noch etwas wichtiger als der eines fremden Verkäufers“, weiß Christian Knobloch. Seit Januar 2017 ist „augenbliCK“ in Stolberg-Mausbach mit einem kleinen, gemütlichen Laden präsent, der zum einen als Werkstatt und Büroraum genutzt wird und zum anderen auch für jene Kunden da ist, die doch lieber ein Fachgeschäft aufsuchen möchten. Einfach einen Termin ausmachen. Das „augenbliCK“-Team freut sich auf Ihren Anruf! Telefon: 02402-1022099 oder 0151-46640066 (E-Mail: info@augenblick-aachen.de). Weitere Infos im Internet unter [www.augenblick-aachen.de](http://www.augenblick-aachen.de).

Fit, fitter, FIBO:

## Auf zur weltgrößten Fitnessmesse 2017 in Köln

**In der Messehalle trainieren? Die neuesten Fitnesstrends erleben? Die beste Ausstattung für das Sportjahr 2017 erwerben? Das alles geht auf der FIBO. 160.000 Quadratmeter voller Action, Neuheiten und Erlebnisse erwarten die Privatbesucher am 8. und 9. April. Der FIBO-Samstag ist bereits ausverkauft, für den Sonntag gibt es noch Resttickets.**

Erste Adresse für alle Fitness Fans ist die FIBO PASSION. Ihre „World of Group Fitness“ in Halle 4.1 bietet Erlebnis pur: ZUMBA, Jumping Fitness, Piloxing und viele mehr zeigen hier ihre neuesten Kurse. Mitmachen ausdrücklich erwünscht. Als erste Europäer können Besucher der FIBO außerdem Bolly X ausprobieren: ein Dance Workout, das auf Elementen des indischen Tanzes à la Bollywood beruht. Ebenfalls Premiere feiert Clubbercise – ein Programm, das Workout und Clubbing verbindet und schon Asien im Sturm erobert hat.

Gleich zwei Bühnen sind dieses Jahr für Live-Kurse reserviert: eine für equipment based Group Fitness und eine für klassische Gruppenkurse. Um Ausgleich und Entspannung geht es dagegen im Body-and-Mind-Forum. Hier können Besucher unter anderem Bodyfly ausprobieren – ein Programm, das auf einem gebogenen Flyboard Körperbeherrschung vermittelt. Für Calisthenics – ein Workout, bei dem mit dem eignen Körpergewicht trainiert wird – ist in der Halle 4.1 eine eigene Mitmach-Fläche reserviert. Zum ersten Mal wird es auf der FIBO 2017 eine Pool Stage geben. Hier zeigen die Top-Instruktoren der Aqua-Fitness-Szene aktuelle Workouts wie Aquacycling und Aquacross. Auch Zumba-Star **Jaromir Cremers** aus den Niederlanden



taucht ins Wasser und kombiniert das latein-amerikanische Tanz-Workout mit effektivem Aqua Training zu Aqua Zumba Wet'N'Wild. Wie man selbst Yoga auf dem Wasser praktizieren kann, zeigt Aqua-Fitness-Ausstatter **BECO**. Er stellt auf der FIBO sein brandneues BEboard vor: ein stabiles aufblasbares Board für den Pool oder den See. Am Sonntag erwartet die FIBO-Besucher außerdem noch ein besonderer Leckerbissen: Das FIBO German Open Hip Hop Unite in der Halle 4.1. Bei den vom DFAV e.V. organisierten Battles werden bis zu 200 Tänzer einzeln oder in Crews gegeneinander antreten. Tolle Moves und artistische Einlagen gibt es von 9:30 bis 17:30 Uhr zu sehen. Auch Andreas Maintz aka Andy Wicked Minds, World Judge und Direktor der Hip Hop Unite Germany, wird dabei sein. Achtung: Die FIBO-Eintrittskarten gelten hier nicht. Tickets für das FIBO German Open Hip Hop Unite gibt es unter [\[nite-germany.de/tickets\]\(http://nite-germany.de/tickets\).](http://www.hiphopu-</a></p>
</div>
<div data-bbox=)

Fashion mal ganz anders erleben – das geht in der FIBO PASSION Shopping Mall in Halle 4.2. Auf dem Catwalk setzt eine actionreiche Show aktuelle Fitness Fashion in Szene, unter anderem von Zumba, Puma und Lorna Jane. Alle Produkte und Messtrends gibt es in den coolen neuen Shoppingpavillons zu kaufen: von Apparel und Fashion über Kosmetik und Nutrition bis zu den neuesten Wearables. Zu den Marken, die sich in der FIBO PASSION Shopping Mall präsentieren, zählen unter anderem Freddy, Venice Beach, Workout Empire Intersport und Karstadt Sports. (Zeichen: 3.031)

Die Eschweiler Filmpost verlost 3x2 Freikarten für die FIBO. Eine Postkarte an die Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler, reicht aus, um an der Verlosung teilzunehmen. Die Gewinner werden telefonisch benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Am Schildchen 26 A  
52249 Eschweiler  
juchem-bedachungen@outlook.de  
02403/7497993 0176/64238390

Dach- Wandabdichtung  
Steil-/Flachdachsanieierung  
Bauklempnerei  
Dachfenster  
Fassadenbekleidung  
Reparaturservice

Flyer, Plakate, Visitenkarten, Festschriften usw. nach Ihren Wünschen gestaltet - vom Profi für kleines Geld - Tel. 0171/3163354.

Sie wollen Ihr Haus verkaufen?  
Kostenlose Immobilienbewertung  
[www.mueller-partner-aachen.de](http://www.mueller-partner-aachen.de)

## TEPPICH LEHMANN

Öffnungszeiten Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr

Der Spezialist für Design-Böden  
Sehr große Auswahl



TOP  
Angebot

Profi DIN weiss  
oder altweiss

12,5 l Eimer **NUR !!! 24,90**

Beko Frühlingsaktionsset Garten  
Grünbelagentferner & Holzentgrauer  
**NUR !! 12,90 (Bürste Gratis)**

Zur Verstärkung unseres Teams in Eschweiler suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen engagierten Fußbodenleger

Terminabsprache zum Vorstellungsgespräch unter Tel.  
**02403 - 31326**

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326

## 3 TAGE HAPPY-SCHNÄPPCHEN

Öffnungszeiten :  
Donnerstag u. Freitag von 9.00 - 13.00 Uhr  
und von 15.00 - 18.00 Uhr  
Samstag von 9.00 - 13.00 geöffnet

Rotwein 0,7/1l (gutes Sortiment)  
je Flasche **NUR !! 2,85 !!**

Weißwein 0,7/1l (gutes Sortiment)  
je Flasche **NUR 2,49 !!**

Wenn Weg dann Weg

Veltins Pilsener 0,33 l Flasche Nur!! **0,38 incl. Pfand**  
Barilla i Pesti versch. Sorten 190g (anstatt 2,99)  
**NUR !! 1,39**

Kühne Essig & Zitrone 750 ml Flasche  
(anstatt 2,29) **Nur 0,77**

Verpackte Lebensmittel (Markenware)  
langes MHD  
**40 - 50% unter Normalpreis**

Merkurstraße 7 · Tel. 02403/839118  
Inh.: Jürgen Lehmann

www.unser-farbenparadies-shop.de



Ihr Fachmarkt in Eschweiler

Alle Preise in Euro

Angebote solange Vorrat reicht!

# Eschweiler im Blick

...von Michael Cremer

## Notdienste...

### Apotheken-Notdienst

Der Notdienst wechselt täglich. Er beginnt morgens 9.00 Uhr und endet am folgenden Tage um 9.00 Uhr. Der gesetzliche Zuschlag beträgt € 2,50. Notdienste 10

### Mittwoch, 15. März 2017

Odilien-Apotheke Christian Eckert & Heiko Kiefer OHG, Röhngener Str. 26, 52249 Eschweiler, 02403/26830  
Glückauf-Apotheke, Geilenkirchener Str. 446, 52134 Herzogenrath (Merkstein), 02406/61042

### Donnerstag, 16. März 2017

Marien-Apotheke, Hauptstr. 88, 52379 Langerwehe, 02423/94950  
Blondel-Apotheke Acnos  
Apotheken OHK, Blondelstr. 18, 52062 Aachen, 0241/40107150

### Freitag, 17. März 2017

easyApotheke Eschweiler, Langwahn 54, 52249 Eschweiler, 02403/555550  
Apotheke am Denkmalplatz, Denkmalplatz 41, 52477 Alsdorf (Mitte), 02404/919522

### Samstag, 18. März 2017

Engel-Apotheke im real-, Auerbachstr. 10, 52249 Eschweiler, 02403/502645  
Brunnen-Apotheke, Kirchstr. 26, 52499 Baesweiler, 02401/4646

### Sonntag, 19. März 2017

Apotheke Bergraith, Kopfstr. 14a, 52249 Eschweiler, 02403/35636  
Rathaus-Apotheke, Am Kaiserplatz/Rathausstr. 14, 52222 Stolberg, 02402/25000

### Montag, 20. März 2017

Kupferhof-Apotheke, Rathausstr. 46-48, 52222 Stolberg, 02402/21024  
Glückauf-Apotheke, Bahnhofstr. 10-12, 52477 Alsdorf, 02404/21354

### Dienstag, 21. März 2017

Klara-Apotheke, Dürener Str. 498a, 52249 Eschweiler (Weisweiler), 02403/6368  
Barbarossa-Apotheke, Hauptstr. 40, 52146 Würselen (Broichweiden), 02405/73976

### Mittwoch, 22. März 2017

Adler-Apotheke, Rathausstr. 10, 52459 Inden, 02465/99100  
Barbara-Apotheke Boventer & Jansen OHG, Luisenstr. 3, 52477 Alsdorf, 02404/21230

### Notrufe:

Polizei: 110  
Feuer, Notfall: 112  
Feuer- u. Rettungswache: 95170 Krankentransport: 19222  
Krankenhaus: 760

### Ärztlicher Notdienst:

Notfalldienstpraxis am St. Antonius Hospital, Dechant-Deckers Str. 5-7; Tel. 02403/761111.

Freitag ab 14 Uhr bis Montag 7.30 Uhr durchgehend. Mo., Di. u. Do. 18.00 bis 7.30 Uhr, Mi. 13.00 bis 7.30 Uhr

### Zahnärztlicher Notdienst:

Zahnärztekammer Aachen: Tel. 0180/59 86 700, dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

## Am Sonntag startet der 47. Internationale Volkslauf der LSG Eschweiler

**Eschweiler.** Einmal mehr macht die VR-Bank den Weg frei für den Internationalen Volkslauf der LSG Eschweiler. Am Sonntag, 19. März, startet die bereits 47. Auflage der beliebten Laufveranstaltung. Vertreter des Vereines und der Bank stellten das Programm jetzt vor und freuten sich, dass auch Stadtarchivar Horst Schmidt gekommen war. Die VR-Bank ist wie in jedem Jahr Hauptsponsor des Laufereignisses, das im und rund um das Waldstadion Jahr für Jahr viele Sportler und Zuschauer anzieht. Die diesjährige Medaille schmückt das Konterfei des Bergrather Priesters, Kirchenhistorikers und Lokalforschers Heinrich Hubert Koch (1835 - 1917), nach dem ein Weg in seinem Heimatort Bergrath benannt ist und den der Arbeitskreis 10 des Geschichtsvereins in seinem Buch „Bergrather Geschichte und Geschichten“ würdigte. Horst Schmidt erläuterte, dass Koch - vor 100 Jahren gestorben - Eschweilers erster bedeutender Lokalhistoriker war und in einem fünfbandigen Werk die Geschichte der Indestadt und

der umliegenden Ortschaften umfassend beschrieben habe. „Sein Nachlass bildet den Grundstock des Eschweiler Stadtarchivs.“ Heinrich Hubert Koch war Militärpfarrer und erhielt von der Theologischen Fakultät Freiburg wegen seiner hervorragenden Verdienste um die Erforschung der deutschen Klöster den Ehrendoktor-Titel. Auch 2017 wird sich die LSG, die erneut Städteregionsrat Walter Etzschberg als Schirmherr gewinnen konnte, auf viele Helfer verlassen können. Mit im Boot sind die LSG, die ESG-Turnabteilung, die Feuerwehr und die Johanniter. Der erste Start erfolgt um 9.50 Uhr, dann gehen die Bambini auf die Strecke. Um 10 Uhr wird der 10-Kilometer-Lauf um den Peter-Dederichs-Pokal gestartet, fünf Minuten später ist gemeinsamer Start der Wanderer und Nordic Walker. Dann geht es weiter mit den übrigen Kinder- und Jugendläufen sowie dem Jedermannlauf über 4000 Meter. Die größte Teilnehmerzahl startet erfahrungsgemäß um 11.30 Uhr, wenn der VR-Bank-Halbmarathon



Vertreter des Vereins, der VR-Bank, der BARMER sowie Stadtarchivar Horst Schmidt stellten das Programm des diesjährigen Volkslauf vor  
Foto: Michael Cremer

im Stadion beginnt. Anmelden für den Volkslauf kann man sich unter anderem auf der Internetseite [www.raceresult.com](http://www.raceresult.com); Nachmeldungen sind bis 30 Minuten vor Wett-

bewerbungsbeginn möglich. Weitere Informationen gibt es auf der Homepage der LSG unter [www.lsg-eschweiler.de](http://www.lsg-eschweiler.de).

## Yvonne Gebauer: „Wir stehen vor einem bildungspolitischen Scherbenhaufen“

**Eschweiler.** „Vielleicht brauchen wir bald größere Säle“, begrüßte Christian Braune als Vorsitzender des FDP-Stadtverbands am Donnerstagabend die rund 30 Gäste, die zum Bildungs-Talk „NRW braucht einen Bildungssprung!“ in das Haus Lersch nach Eschweiler gekommen waren. Dagmar Göbbels, Organisatorin und Kreisvorsitzende der Liberalen Frauen, freute sich ebenfalls über die vielen Teilnehmer, die zuvor noch nie bei einer Veranstaltung der FDP dabei waren.

Nach kurzen Einführungsstatements von Yvonne Gebauer, der Sprecherin der FDP-Landtagsfraktion für Schule und Weiterbildung,

Peter Silbernagel, Vorsitzender des Philologenverbandes NRW, und Marianne Schardt, ehemalige Schulleiterin der Pestalozzischule in Erkelenz und amtierende Bundesgeschäftsführerin des Verbandes Sonderpädagogik, begann eine lebhafte Diskussion unter den Gästen, Politikern und geladenen Fachleuten.

### Inklusion

Die Anwesenden zeigten gleich zu Beginn der Veranstaltung ein besonderes Interesse beim Thema der schulischen Inklusion. „Da wird die Inklusion per Gesetz verordnet, und nach sechs Jahren Rot-Grün stehen wir vor einem bildungspolitischen Scherbenhaufen“, so Ge-

bauer. „Dabei haben wir ein so großartiges Schulsystem mit allen nur denkbaren Schulformen.“ Yvonne Gebauer fragte sodann, wie man den Lern- und Förderbedürfnissen aller Schüler gerecht werden könne, wenn sich diese in einem breiten Spektrum zwischen Hochbegabung und geistiger Behinderung bewegen. „Anstatt vernünftige Konzepte zu entwickeln, spielt Ideologie wieder die große Rolle - die Schulpolitik von Ministerin Lohrmann hat hier komplett versagt“, kritisierte die Freidemokratin.

Marianne Schardt machte im Laufe der Diskussion klar, dass es keine Alternativen zur sinnvollen Inklusion gebe, bedauerte aber, dass in NRW die Inklusion zu Lasten des ehemals sehr gut ausgebauten Sonderschulsystems gehe. „Umso tragischer, dass viele Kommunen aufgrund der aktuellen Gesetzgebung ihre Förderschulen geschlossen, verkleinert oder zusammengelegt haben.“ Die UN-Konvention schreibt vor, dass Kinder nicht aufgrund von Behinderung von den allgemeinen Bildungssystemen ausgeschlossen werden dürfen und ein Recht auf eine qualifizierte und kostenlose Bildung in Primar- und Sekundarstufe haben. Dieses Recht sei in Deutschland seit vielen Jahren gewährleistet, da auch die Förderschulen ebenso zu unserem all-

gemeinen Bildungssystem gehören, wie die Regelschulen.

### Hochbegabte

„Während sich die Schulpolitik immer nur um die Schwächeren kümmert, werden leistungsstarke Schülerinnen und Schüler vernachlässigt. Hier muss ein Umdenken stattfinden“, pflichtete Yvonne Gebauer dem Einwand einer Lehrerin zu, die darauf hinwies, dass die Förderung hochbegabter Schüler nicht vergessen werden dürfe. Die heutigen Schulklassen seien viel zu groß, ein ordentlicher „Face-to-Face“-Unterricht sei nur bis zu einer Klassenstärke von etwa 20 bis 25 Schülern möglich, so die junge Lehrerin. Peter Silbernagel stieß mit seiner Äußerung in die gleiche Kerbe, wozu es geboten sei, Unterricht derart zu gestalten, dass alle Fächer ausreichend gelehrt werden können. Den Einwand eines Besuchers, Schüler besser auf das Leben vorzubereiten und den Lehrplan entsprechend auf moderne Lehrmittel umzustellen, die den geänderten Lebens- und Lernmethoden gerecht werden, wollten weder Peter Silbernagel noch Yvonne Gebauer so stehen lassen. Der Schule obliege die Vermittlung eines guten Allgemeinwissens, dazu gehören alle Fächer, also auch Geschichte und die klassischen MINT-Fächer, so Peter Silbernagel.



Diskutierten in Eschweiler intensiv über Bildungspolitik: Peter Silbernagel vom Philologenverband NRW, Marianne Schardt vom Verband Sonderpädagogik, Yvonne Gebauer, Landtagsabgeordnete der FDP, sowie Anke Göbbels und Dr. Werner Pfeil, beide Landtagskandidaten der FDP aus den Kreisverband Aachen-Land (v. l.).  
Foto: Stefan Steins

**Treppenhausrenovierung zum Festpreis!** Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

**Maler- und Tapezierarbeiten, Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.**

**Zahntechniker/in für den Außenbereich gesucht, Tel. 02403/ 52724.**

**Mobile Fußpflege 15 €.** Tel. 0176-21815364.

**Steffen Rautenstrauch: Bau-Endreinigung, Hausmeisterservice, Entrümpelung, Privat und Gewerbe, Düren bis Aachen, Tel. 0174/2588649 od. 02403/8091461.**

**Ab morgen schöner baden!** Wannenwechsel ohne Schmutz und Fliesen-schaden. Alßmus GmbH, Heizung-Sanitär, Tel. 02403/889595, [www.assmus-eschweiler.de](http://www.assmus-eschweiler.de).

**Liebe Leser der Eschweiler Film-post.** Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Donnerstag Mittag erhalten, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich unter der Telefon-Nr. 02403/ 708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

## ESCHWEILER Hausmeisterzentrale

Ihr Hausmeisterteam in Eschweiler und Umgebung

Unsere Leistungen für Sie

### Hausmeisterservice: Holz & Bautenschutz:

Treppenhausreinigung	Tapezier- & Renovierungsarbeiten
Instandsetzungsarbeiten	Trockenbau & Wärmedämmung
Gartenpflege	Fliesen jeglicher Art
Winterdienst	Bodenbeläge
Entrümpelung	Kleinstreparaturen

Weitere Arbeiten auf Anfrage!

Wir sind für Sie unter:

**0160 970 42 0 24 erreichbar**



**Stadt Apotheke**  
Eschweiler  
Grabenstr. 27 · Neustr. 2 · Tel. 502730

**Klara Apotheke**  
Weisweiler  
Dürener Str. 498a · Tel. 6368

**Wald Apotheke**  
Pumpe-Stich  
Pumpe 60 · Tel. 557830

**Guten Tag Apotheke**

Über 10.000 Produkte dauerhaft für Sie an Lager!



Angebote gültig  
von 15.03.  
bis 28.03.2017

Bis zu  
**58%**  
Rabatt\*\*

**Iberogast®**  
20 ml  
statt € 10,45<sup>1)</sup>  
**€ 6,98**  
Freundschaftspreis  
100 ml = € 34,90

SIE SPAREN **33%**

**Thomapyrin® intensiv**  
20 Tabletten  
statt € 7,97<sup>1)</sup>  
**€ 3,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **50%**

**Cetirizin elac® 10**  
20 Filmtabletten  
statt € 5,97<sup>1)</sup>  
**€ 2,50**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **58%**

**Cetirizin elac® 10 mg**  
5 x 20 Filmtabletten  
statt € 23,97<sup>1)</sup>  
**€ 9,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **58%**

**Tebonin® intens 120 mg**  
120 Filmtabletten  
statt € 97,96<sup>1)</sup>  
**€ 69,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **28%**

**GeloMyrtol® forte**  
20 Kapseln  
statt € 9,99<sup>1)</sup>  
**€ 6,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **29%**

**HYLO-COMOD®**  
Hylo-Comod® Augentropfen  
10 ml  
statt € 14,95<sup>1)</sup>  
**€ 9,98**  
Freundschaftspreis  
100 ml = € 99,80

SIE SPAREN **33%**

**Neurexan®**  
100 Tabletten  
statt € 22,85<sup>1)</sup>  
**€ 14,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **34%**

**Sinupret® extract**  
20 Dragees  
statt € 13,95<sup>1)</sup>  
**€ 8,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **35%**

**Orthomol arthroplus**  
Granulat/Kapseln  
30 Tagesportionen  
statt € 65,75<sup>1)</sup>  
**€ 49,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **23%**

**Macrogol HEXAL® plus Elektrolyte**  
50 Beutel  
statt € 33,00<sup>1)</sup>  
**€ 24,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **24%**

**Livocab® direkt Kombi**  
4 ml Augentropfen und  
5 ml Nasenspray  
statt € 18,45<sup>1)</sup>  
**€ 12,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **29%**

**Neuralgin®**  
20 Tabletten  
statt € 5,90<sup>1)</sup>  
**€ 2,95**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **50%**

**Lorano® akut**  
50 Tabletten  
statt € 17,10<sup>1)</sup>  
**€ 9,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **41%**

**Nasenspray-ratiopharm®**  
Erwachsene  
konservierungsmittelfrei,  
10 ml  
statt € 3,89<sup>1)</sup>  
**€ 1,99**  
Freundschaftspreis  
100 ml = € 19,90

SIE SPAREN **48%**

**Bepanthen® Augen- und Nasensalbe**  
5 g  
statt € 3,99<sup>1)</sup>  
**€ 1,99**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **50%**

**Linola® Schutz-Balsam**  
50 ml  
statt € 8,97<sup>1)</sup>  
**€ 5,98**  
Freundschaftspreis  
100 ml = € 0,00

SIE SPAREN **33%**

**Grippostad® C Hartkapseln**  
24 Stück  
statt € 11,97<sup>1)</sup>  
**€ 7,98**  
Freundschaftspreis

SIE SPAREN **33%**

**Voltaren® Schmerzgel**  
120 g  
statt € 15,42<sup>1)</sup>  
**€ 9,98**  
Freundschaftspreis  
100 g = € 8,32

SIE SPAREN **35%**

**Guten Tag Coupon 1**  
Gültig bis 28.03.2017  
Einzulösen in Ihrer Guten Tag® Apotheke:  
**Glasschneidebrett**  
nur bei Einkauf  
**Gratis**  
Solange Vorrat reicht

**Guten Tag Coupon 2**  
Gültig bis 28.03.2017  
Einzulösen in Ihrer Guten Tag® Apotheke:  
**GEHWOL® Fußbad**  
20 g  
**€ 0,50**  
Freundschaftspreis  
100 g = € 1,00

**Guten Tag Coupon 3**  
Gültig bis 28.03.2017  
Einzulösen in Ihrer Guten Tag® Apotheke:  
**GEHWOL® med Softening Balsam**  
20 ml  
**€ 0,99**  
Freundschaftspreis  
100 ml = € 5,00

**Wertgutschein**  
Gegen Abgabe  
des Gutscheins  
werden Ihnen  
beim nächsten  
Einkauf vergütet.\*  
**50 Cent**  
keine Barauszahlung  
Gültig im März 2017.  
Nur ein Zeitungsgutschein pro Person.  
\*Dieser Gutschein gilt nicht  
für den Erwerb verschrei-  
bungspflichtiger Arznei-  
mittel und Angebotsartikel.

Gültig vom 15.03. bis 28.03.2017. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung. 1) Eigener ehemaliger Verkaufspreis.  
\*\* Für rezeptpflichtige Arzneimittel gelten einheitliche Abgabepreise. Rabatte beziehen sich auf den eigenen ehemaligen Verkaufspreis. Keine Kombination mit anderen Rabatten möglich.

Sparen Sie mit unseren Wertgutscheinen!

# Eschweiler im Blick

...von Michael Cremer

## Termine...

### Mittwoch, 15. März 2017:

- Kulturzentrum Talbahnhof: „Hitfabrik Reloaded“, Musik-Kabarett mit Felix Janosa, ab 20 Uhr.
- Arbeiterwohlfahrt Dürwiß: Tanzkaffee, Begegnungsstätte Nagelschmiedstraße 41-45, ab 15 Uhr.

### Donnerstag, 16. März 2017:

- Sozialverband Deutschland: Jahreshauptversammlung, Hehlrather Straße 15, ab 18 Uhr.
- St.-Antonius-Hospital: „Patientenwissen Frauenheilkunde“, Krankenhaus-Restaurant „Akzente“, 18 bis 20 Uhr (keine Anmeldung erforderlich).

### Freitag, 17. März 2017:

- SV Falke Bergrath: Jahreshauptversammlung mit Wahlen, Vereinsheim Willi-Bertram-Stadion, ab 19.30 Uhr.
- Mobile Jugendarbeit: „Soccer Night“, Sporthalle Johnstraße, ab 21 Uhr (Infos unter [www.mobija.de](http://www.mobija.de)).
- SPD-Arbeitsgemeinschaft AfA: Jahreshauptversammlung mit Neuwahlen, Hotel „Zur Altdeutschen“, Kochsgasse, ab 19.30 Uhr.

### Samstag, 18. März 2017:

- Städtischer Jugendtreff „Check In“: Sportsachen-Börse für bedürftige Jugendliche, Hehlrather Straße 15, ab 11 Uhr (Infos unter 02403-71390).
- Förderverein Kloster St. Jöris: Ostermarkt, 13 bis 18 Uhr.

### Sonntag, 19. März 2017:

- Eschweiler Kunstverein: Eröffnung der Ausstellung „Vom Leichten und Schweren“, Städtische Kunstsammlung Talbahnhof, ab 11 Uhr.
- Förderverein Kloster St. Jöris: Ostermarkt, 10.30 bis 18 Uhr.
- Eifelverein Eschweiler: Wanderung zum Suppen Sonntag nach Gey, Treffpunkt 9 Uhr Talbahnhof.
- LSG Eschweiler: 47. Internationaler Volkslauf, Waldstadion, ab 9.50 Uhr.

### Dienstag, 21. März 2017:

- Talbahnhof: „Das A und O der Mensch-Hund-Beziehung“, Vortrag von Andreas Ohligschläger, ab 20 Uhr.

### Mittwoch, 22. März 2017:

- Stadt Eschweiler: Öffentliche Sitzung des Haupt- und Finanzausschusses, Ratssaal, ab 17.30 Uhr.
- Beratung: für Menschen mit Behinderung und chronischen Erkrankungen, Steinstraße 87, Raum 38, 10 bis 13 Uhr (Infos unter 02404-677341 oder 0179-2348005).

Alle Termine ohne Gewähr!

## Umweltaktion: Fleißige Helfer sammelten am Blausteinsee wieder säckeweise Müll

**Eschweiler.** Am Blausteinsee fand jetzt wieder die alljährliche Müllsammelaktion statt. Vor Ort waren Mitarbeiter des Umweltamtes und der Landschaftswacht der Stadtregion Aachen, Vertreter der Naturschutzverbände BUND und NABU sowie das THW. Die Freizeitnutzung im frei zugänglichen Blausteinseebereich hat auch 2016 wieder für viele Hinterlassenschaften gesorgt. Dort entfernten die rund 30 Helfer gezielt den Müll. In diesem Jahr gab es deutlich weniger Abfall zu sammeln, als in den Jahren zuvor. Begründet ist das damit, dass Mitarbeiter der Blausteinsee GmbH mittlerweile schon ganzjährig den angeschwemmten Abfall entsorgen. Die Ausbeute füllte dennoch rund 20 blaue Müllsäcke.

### Naturschutzgebiet

Die Aktion konzentrierte sich auf das nördliche, östliche und südliche Ufer in Richtung Fronhoven und Neu-Lohn. Dort wurde zum Schutz von Tieren und Pflanzen zu Land und auf einem Teil des Sees ein Na-

turschutzgebiet ausgewiesen. Hier sind jegliche Nutzung und das Betreten verboten. Der Zeitpunkt der Maßnahme ist so gewählt, dass während der Vegetationsruhe und vor der Brutzeit der Tiere sämtlicher Unrat vor dem Frühjahr eingesammelt werden kann. Denn Behälter aus Plastik, Glas oder Blech sind Todesfallen für zahlreiche Kleintiere und fördern die Brandgefahr im Sommer. Umher schwimmende Gegenstände wie beispielsweise Holzpaletten können zudem Schwimmnester von brütenden Wasservögeln im Uferbereich zerstören.

Mit zwei Booten des Technischen Hilfswerkes wurden die Naturschützer auf kürzestem Weg zum Einsatzort transportiert. Auf diese Weise erfolgte dann auch der Abtransport des eingesammelten Unrates zur Zwischenlagerung im Containerbereich bei der Seebühne. Gegen Mittag endete die Bergung des Mülls und der Fremdstoffe im Natur- und Landschaftsschutzgebiet. Als kleinen Dank



Die fleißigen Helfer am Blausteinsee nach getaner Arbeit. Rund 20 Müllbeutel wurden mit Abfall gefüllt.

## SCB Laurenzberg setzt auf den neuen Vorsitzenden René Maaßen

**Eschweiler.** Im Jahre des 85. Vereinsjubiläums hat der SC Bewegung Laurenzberg einen neuen Vorstand gewählt. Zunächst blickte man jedoch zufrieden zurück. Die 1. und 2. Mannschaft entwickeln sich gut; in beiden Teams agieren vor allem viele junge Spieler, die bereits in der Jugend das Trikot des SCB getragen haben. Auch die beiden Trainer Sascha Götting und Dennis Recker sind ehemalige

Spieler des SCB. Zudem verfügt der SCB seit dem letzten Jahr wieder über eine Frauenmannschaft und ein „Alte Herren-Team“. Insbesondere die Frauen beeindruckten mit dem ersten Stadtmeistertitel für den SCB in der Halle und einem hervorragenden zweiten Platz bei der Hallenkreismeisterschaft. Das Herzstück des Vereins bildet die Jugendabteilung. Jugendleiter Hans Kube berichtete,

dass momentan bis auf eine B-Jugend alle Altersklassen durch Mannschaften beim SCB besetzt sind. Insbesondere freut man sich, dass nun auch zwei Mädchenmannschaften am Spielbetrieb teilnehmen und sich das Konzept des Fußballkindergartens großer Beliebtheit erfreut. Der Vorstand: 1. Vorsitzender ist nun der bisherige Geschäftsführer René Maaßen, 2. Vorsitzender bleibt das SCB-„Ur-

gestein“ Helmut Spannbauer, 1. Geschäftsführer ist Sebastian Leuchter und neuer 1. Kassierer Thorsten Schwenke, ebenfalls beide ehemalige Spieler der 1. und 2. Mannschaft. Der Vorstand wird komplettiert durch den 2. Geschäftsführer Sven Freialdenhoven und den 2. Kassierer Christof Zimmermann sowie die Beisitzer Hans Kube, Ralph Kube, Stefan Hövelmann und Olaf Tümmeler.

## Eschweiler Christdemokraten ehrten langgediente Pateimitglieder

**Eschweiler.** Im Rahmen eines Frühshoppens ehrte die CDU Eschweiler jetzt jahrelange Mitglieder für ihre Treue zur Partei. Für 40 Jahre Mitgliedschaft wurden Dr. Hans Georg Mathar und Johann Bündgen ausgezeichnet. Für 25 Jahre Mitgliedschaft ehrten der Stadtverbandsvorsitzende Thomas Schlenker und der Kreisvorsitzende Axel Wirtz (MdL) die Mitglieder Christoph Kamps und Wolfgang Peters. Thomas Schlenker bedankte sich für die jahrelange Treue und das Engagement in der und für die Union. Für die aktuellen politischen Themen in Berlin standen MdB Helmut Brandt und für Themen aus dem Landtag Axel Wirtz zu Gesprächen bereit. Doch besonders die aktuellen Themen in Eschweiler wurden kontrovers diskutiert. Der aktuelle Vorstoß der SPD, die

Inde in der Innenstadt erlebbar zu machen und damit die Indestraße zum Teil zurück zu bauen, sei nicht neu. Bereits vor Jahren habe die CDU diese Forderung aufgestellt. Thomas Schlenker stimmte zuletzt

die Mitglieder auf ein spannendes und politisch intensives Jahr ein. „Die bevorstehenden Landtags- und Bundestagswahlen sind richtungsweisend für NRW und die Bundesrepublik. Insbesondere in

Zeiten, in welchen Parteien rechtspopulistische bis -extreme Thesen vertreten, gilt es, für unsere demokratische Grundordnung einzustehen.“



Das Foto zeigt von links: Willi Bündgens (Fraktionsvorsitzender), Christoph Kamps, Johann Bündgen, Wilfried Berndt (stellv. Bürgermeister), Thomas Schlenker, Dr. Hans Georg Mathar, Axel Wirtz, Helmut Brandt und Wolfgang Peters.

Das Filmprogramm des Primus Kinocenters erfahren Sie unter [www.kinocenter-eschweiler.de](http://www.kinocenter-eschweiler.de).

**Wir räumen auf! Entrümpelung ganz oder in Teilen, mit Wertanrechnung, ehrlich und sauber,** Tel. 01579/2346140.

**Wärmedämmung Fassade Dachböden Kellerdecken – Malerarbeiten M. Brandt Malerbetrieb,** Fon: 02403/28588 – Fax: 38358.

**Eschweiler Stadtmitte, Stellplatz für Motorrad in Tiefgarage** ab sofort zu vermieten. Tel. 02403/708244, Mo.-Fr. von 9.30 h bis 13.00 h.

**Liebe Leser der Eschweiler Filmpost.** Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Donnerstag Mittag erhalten, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich unter der Telefon-Nr. 02403/708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

**Halle in Eschweiler zur Unterstellung von PKW, Wohnwagen, Motorrad oder Karnevalswagen,** absolut trocken und abschließbar, zu vermieten, Tel. 0176/60804531.

**Schatztruhe Infos: Auf alle Antik- & Designer Möbel 20 % Rabatt.** Angezahlte Möbel werden reserviert! Ratenzahlung & Lieferung & Aufbau möglich. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12 – 18 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstr. 18, Tel. 02403/23589.

**Fliegeroveralls original US-Army,** für 28,95 €, solange der Vorrat reicht, BW-Army-Shop Eschweiler, Tel. 702042. **Hücheln, schöne 3ZKDBBalk.,** 55qm, KM 300,00 + 160,00 NK, inkl. Heizkosten, Mo-Fr. von 8.00 - 12.00 Uhr, Tel. 0241/79621.

## MATRATZEN WERKSVERKAUF

**SH** Schaumstoffe  
Helgers GmbH  
CNC Schneidewerk

IGP Industrie & Gewerbepark  
Ernst-Abbe-Str. 12  
52249 Eschweiler  
(Abfahrt Eschw. Ost)  
Tel.: 02403/83830-11

# DIE HITS FÜR KIDS

mit vielen Neuheiten und  
bärenstarken Angeboten

Unser **GRATIS!**  
bärenstarkes  
Angebot!

Zu jedem Kinder- und  
Jugendrad verschenken  
wir einen kuscheligen  
Plüschbären!\*\*



**GRATIS!**  
Beim Kauf eines Kinder-  
und Jugendrades!

**PUKY "ZL 16"**  
Kinderfahrrad 16"  
Front- und Rückstrahler,  
Glocke, Seitenständer, ab 3 Jahre

NUR €

**209**



**BULLS "Tokee Lite"**  
Jugendfahrrad 16"

Alu-Rahmen,  
Tektro Alu V-Brake,  
Rücktrittbremse,  
Kettenschutz

NUR €

**239**



**GRATIS!**  
Beim Kauf eines Kinder-  
und Jugendrades!



**PEGASUS "Arcona Alu ND"**  
Mädchenfahrrad 20"

Alu-Rahmen, Alu-V-Brake, Shimano  
Nexus 3-Gang Nabe mit Rücktrittbremse

NUR €

**299**

## Gutschein 1:

**20€**  
Sofort-Rabatt  
beim Kauf der  
nächsten Radgröße

Gültig bis zum  
31.3.2017



## Gutschein 2:

**Lieferung**  
Alle gekauften  
Räder liefern wir auf  
Wunsch bis an die  
Haustür

Gültig bis zum 31.3.2017



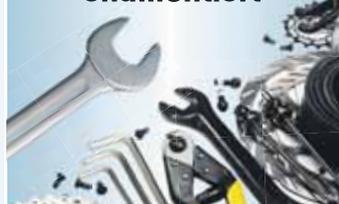
## Inzahlung- nahme:

Für bei uns gekaufte  
Räder garantieren wir  
eine Inzahlungnahme  
zum fairen Preis



## Unser Prinzip:

Jedes Fahrrad wird  
sorgfältig durch  
unsere Werkstatt  
endmontiert



**henrotte**  
Fahrräder

Fahrrad Henrotte e.K., Thomas Henrotte • Röttgener Str. 23 • Eschweiler  
Tel. 02403 - 23483 • Öffnungszeiten: Mo - Fr 9.00-19.30 Uhr, Sa 9.00-16.00 Uhr

[www.henrotte.de](http://www.henrotte.de)

Irrtümer vorbehalten. Keine Haftung für Druckfehler. \*\* Solange der Vorrat reicht!

## Liebe Hühelner

### und Weisweiler Bürgerinnen und Bürger!

Im März und April veranstalten die Stadtverordneten Dietmar Krauthausen, Walter Bodelier und Norbert Buhl jeweils eine Bürgersprechstunde in Weisweiler und Hüheln.

Hier finden die Belange unserer Bürgerinnen und Bürger wieder ein offenes Ohr.

Terminiert wurden:

**17.03.2017**

**um 19:00 Uhr in der Gaststätte Tannenbergstube in Hüheln.**

**07.04.2017**

**um 19:00 Uhr in der Gaststätte der Festhalle Weisweiler.**

Am **22.04.2017** findet eine Ortsbegehung mit interessierten Bürgerinnen und Bürgern in Hüheln und Weisweiler statt.

Hierzu treffen wir uns um **14:00 Uhr** vor der Festhalle in Weisweiler.

Für die Bürgerinnen und Bürger, die nicht mehr gut zu Fuß sind, steht eine Mitfahrgelegenheit zur Verfügung.

Die Fraktionsvorsitzende der SPD Eschweiler, Nadine Leonhardt, die Bundestagskandidatin Claudia Moll sowie unser Landtagsabgeordneter Stefan Kämmerling sind zu allen Terminen recht herzlich eingeladen.

Anregungen und Mitteilungen zu den Bürgersprechstunden sowie zur Ortsbegehung nehmen wir gerne unter der E – Mail: [norbertbuhl@aol.com](mailto:norbertbuhl@aol.com) oder der Tel – Nr. 01776691102 entgegen.

Wir hoffen auf rege Teilnahme und verbleiben mit freundlichem Gruß Ihr (Euer) SPD-Ortsverein Weisweiler

**Zur Mühle GmbH Senioren- und Pflegeheim im Haus Krichelsmühle Langerwehe-Wenau**

Ein persönlich geführtes Haus mit familiärer Atmosphäre in herrlicher Waldlage im Naturpark Nordeifel.

- gemütlich eingerichtete Zimmer  
- professionelle Beratung und Pflege nach individuellen Bedürfnissen  
- umfangreiches Veranstaltungsangebot - günstige Pflegesätze

Frau M. Schain-Heidrich  
52379 Langerwehe – Wenau  
Tel. 02409/9230  
Fax 02409/9853  
[www.krichelsmuehle.de](http://www.krichelsmuehle.de)  
[haus-krichelsmuehle@t-online.de](mailto:haus-krichelsmuehle@t-online.de)

**PFANNTISSIMO**  
BAR · RESTAURANT · CAFÉ  
by Marie Perle  
MARKT 27  
52249 ESCHWEILER

**15.03. Reibekuchen Tag**

**22.03. Hähnchen Tag**

**26.03. Frühstücksbuffet**

**29.03. Spare Ribs Tag**

**09.04. Frühstücksbuffet**

**12.04. Reibekuchen Tag**

**OSTERN**

**14.04. Fischessen**

**16.04. Osterbrunch**

**17.04. Osterfrühstück**

Um Reservierung

wird gebeten

Telefon: (02403) 74 97 257  
[pfanntissimo@gmx.de](mailto:pfanntissimo@gmx.de)  
[www.facebook.com/pfnantissimo](http://www.facebook.com/pfnantissimo)

Heckenschmitt + Baumschnitt zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.

Eschweiler Altbau, 45qm, 2Zi/Kü/B, sofort frei, Euro 280,- + NK + Kautions, Tel. 22893.

Info: Schatztruhe Gold- & Silberankauf jeglicher Art. Jeden Mi., Do. und Fr. von 12.00-18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstraße 18, Tel. 02403/23589.

## Diese Cafeteria lädt zum Verweilen ein!

Das Hauptgebäude des Städtischen Gymnasiums Eschweiler ist um eine echte Attraktion reicher – die Cafeteria ist mit neuen Möbeln im Wert von 6000,- Euro ausgestattet worden. Freistunden können jetzt bei einem leckeren Snack und einem Getränk in einer Atmosphäre verbracht werden, die eher an ein nettes Bistro als an eine Lehranstalt erinnert. Die

Fachschaft Kunst hat eine schöne Auswahl von Schülerarbeiten beigezeichnet, die das Ambiente abrunden.

Es gibt nur ein Problem – die Cafeteria hat noch keinen Namen. Vorschläge werden gerne per Mail ([info@gymnasiums-eschweiler.de](mailto:info@gymnasiums-eschweiler.de)) oder Telefon (02403/5067-0) entgegengenommen!



**ESCHWEILER**  
**FILMPOST**  
gegr. 1931

**Foto Studio Strauch**

### suchen das

# Tier des Monats und des Jahres 2017!

## MEIN TIERISCH GUTER FREUND UND ICH

### Die Sparkasse in Eschweiler und die FILMPOST laden in Zusammenarbeit mit dem Fotostudio Strauch + Fressnapf zum kostenlosen Shooting ein - Abstimmung bei „Facebook“

Eschweiler. Sie heißen „Snoopy“, „Lucky“ oder „Lora“, gehören zur Familie und sind darüber hinaus oft ein treuer und „tierisch guter Freund“. Zeigen Sie uns, wie sehr Ihnen Ihr Haustier am Herzen liegt und lassen Sie sich gemeinsam mit Ihrem Hund, Ihrem Stubentiger, Papagei oder Hamster kostenlos von den Profis Thomas Weiland, Michael Strauch und Team ablichten! Die Sparkasse in Eschweiler und die FILMPOST suchen in Kooperation mit dem Fotostudio Strauch in der Neustraße ab April 2017 das Tierfoto des Monats. Krönender Abschluss und Höhepunkt ist die Wahl zum Tierbild des Jahres 2017. Teilnehmen an den kostenlosen Fotoshootings dürfen alle Haushalte aus Eschweiler und Umgebung. Und so funktioniert es: Allmonatlich stellt das Fotostudio Strauch innerhalb der ersten drei Wochen Termine zur Verfügung, an denen Sie sich im Fotostudio Strauch mit Ihrem tierischen Liebling kostenlos ablichten lassen können. Gefährliche und/oder giftige Tiere sind selbstredend ausgeschlossen. Die Entscheidung, welche Tiere zugelassen werden, obliegt dem Fotostudio. Um eine frühzeitige Anmeldung wird gebeten. Voraussetzung für die Teilnahme ist die unwiderrufliche Verzichtserklärung auf die Nutzungsrechte und das Einverständnis gegenüber der Palastverlag GmbH & Co. KG und dem Fotostudio Strauch, das

jeweils schönste Motiv in der FILMPOST und auf den „Facebook“-Seiten beider Unternehmen veröffentlichen zu dürfen. Die Auswahl des schönsten Motivs treffen „Herrchen“ und „Frauchen“ gemeinsam mit dem Fotostudio Strauch. Abstimmen über das Tierfoto des Monats kann jeder, indem er die Kandidatenfotos auf den „Facebook“-Seiten der FILMPOST und des Fotostudios Strauch einzeln anklickt und seine Favoriten „liked“, also mit einem „Gefällt mir“ versieht. Natürlich dürfen auch mehrere Fotos „geliked“ werden. Am Ende eines jeden Monats werden alle Klicks auf den beiden „Facebook“-Seiten addiert und daraus die Monatssieger ermittelt. Jeden Monat belohnt das Fachgeschäft „FRESSNAPF“, Dürener Straße 282 in Eschweiler, den 1. bis 3. Platz mit Warengutscheinen im Wert von 50, 30 und 20 Euro. Am Ende der Aktion wird auf dem gleichen Weg aus allen Monatssiegern das Tierfoto des Jahres 2017 gekürt, das die Sparkasse Aachen prämiiert. Wer einen Termin für ein kostenloses Fotoshooting im April (oder zu einem späteren Zeitpunkt) vereinbaren möchte, kann sich ab sofort telefonisch unter 02403-20231 oder persönlich im Fotostudio Strauch, Neustraße 29 in Eschweiler, melden. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Fotos:

Fotostudio Strauch



Mit freundlicher Unterstützung

**Sparkasse**  
Gut für Eschweiler.



Was Tiere lieben

# Frühlingsstart in Eschweiler

# OBI®

Die neue Kompetenz des Heimwerken

1400 Watt, inkl. Auffangsack



Top-Preis

~~129,99~~

**99,99**

**E Einhell**

### Elektro-Vertikutierer/-Lüfter Einhell RG-SA 1433

Entfernt mühelos Moos, Unkraut und Filz, lüftet den Boden und fördert somit gesundes Rasenwachstum. 2-in-1-Gerät mit wechselbaren Walzen: Vertikutierwalze mit 20 Edelstahl-Messerklingen und Lüfterwalze mit 48 Federstiften, 3-stufige Vertikutiertiefen-Verstellung. Ergonomischer, höhenverstellbarer Vollklappholm. GS-geprüft (TÜV Rheinland). Art.-Nr. 152479 2 €

2 Li-Ionen-Akkus, 18 Volt/2 Ah



Top-Preis

~~129,99~~

**99,99**



### Akku-Rasenmäher Einhell GE-CM 33Li

5-fache zentrale Schnitthöhenverstellung 25 - 65 mm. Power X-Change-Akku, empfohlen für Rasenflächen bis 200 m<sup>2</sup>. Klappbarer Führungsholm für platzsparende Aufbewahrung. Integrierter Tragegriff zum einfachen Transport. Inkl. 2-System-Ladegerät und 30-l-Auffangkorb mit Füllstandsanzeige. Art.-Nr. 130513 5

Top-Preis

~~139,99~~

**79,99**



### Fugen-/Oberflächenbürste „Multibrush“

Hochschlagfestes PA-/ABS-Kunststoffgehäuse, Zuführrohr teleskopierbar. Inkl. Fugenbürste aus Stahl und Steinbürste. Weiteres Zubehör optionalerhältlich. Art.-Nr. 130325 4

1400 Watt



~~59,99~~

**39,99**

### Hochdruckreiniger LUX HD-100/1400

Max. 100 bar, max. Fördermenge 330 l/h, 0,000092 m<sup>3</sup>/s, max. Zulufttemperatur 40 °C. 3-m-Hochdruckschlauch, Lanzemit verstellbarer Düse, Dreckfräse, Reinigungsmittelaufsatz und Düsen-Reinigungs-Kit. Art.-Nr. 149782 5

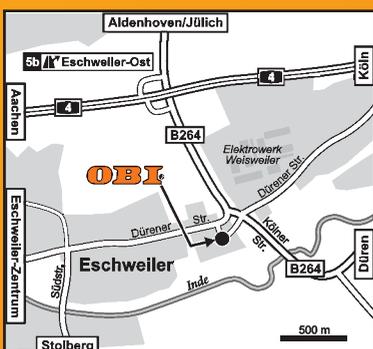
beugt langfristig vor

anwendungsfertig

**2,99** ab 2 Stück

### Grünbelag-Entferner Mellerud

Anwendungsfertig. Art.-Nr. 613370 6  
5 l: € 3,99 (€ 0,80/l) Ab 2 Stück 5 l: € 2,99 (€ 0,60/l)



### OBI Markt Eschweiler

Neu seit 06.03.

Kölner Straße 1  
52249 Eschweiler  
Tel. 02403 78830  
Öffnungszeiten: Mo. - Sa., 8 - 20 Uhr  
Baustoffhalle: Mo. - Sa., 7 - 20 Uhr

Mit Gartenplaner,  
Baustoffhalle und  
Küchenstudio

Dies ist eine Werbung der OBI GmbH & Co. Deutschland KG, Albert-Einstein-Str. 7-9, 42929 Wermelskirchen.

Alle Angebote nur gültig bis 18.3.17. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen und solange der Vorrat reicht. Alle Artikel ohne Dekoration. Preisempfehlungen unverbindlich. Irrtümer und Preisänderungen vorbehalten. Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.



Zwei starke Partner der Jacobs Gruppe informieren.

### Ihre Ansprechpartner bei Zabka Automobile in Alsdorf:

 <b>Alfred Deffur</b> Verkaufsleiter Volkswagen Tel: 02404 5508-55 alfred.deffur@zabka.de	 <b>Mustafa Özdemir</b> Verkaufsberater Neuwagen Tel: 02404 5508-52 mustafa.oezdemir@zabka.de	 <b>Heiko Romes</b> Verkaufsberater Neuwagen Tel: 02404 5508-82 heiko.romes@zabka.de	 <b>David Lynen</b> Verkaufsberater Gebrauchtwagen Tel: 02404-5508-73 david.lynen@zabka.de
 <b>Andrea Rheinberg</b> Serviceassistentin Tel: 02404-5508-0 andrea.rheinberg@zabka.de	 <b>Adrian Stüber</b> Teilledienstleiter Tel: 02404-5508-40 adrian.stueber@zabka.de	 <b>Ingrid Peppmüller</b> Serviceassistentin Tel: 02404-5508-10 ingrid.peppmueller@zabka.de	 <b>Kim Delhaes</b> Serviceassistentin Tel: 02404-5508-0 kim-sandra.schwartz@zabka.de

### Ihre Ansprechpartner bei Jacobs Automobile in Stolberg:

 <b>Jenny Hardt</b> Verkaufsberaterin Tel: 02402-99 90 00-26 jenny.hardt@jacobs-automobile.com	 <b>Andreas Schrollff</b> Bereichsleiter Gebrauchtwagen Tel: 02402-99 90 00-27 andreas.schrollff@jacobs-automobile.com	 <b>Pascal Frenken</b> Verkaufsberater Tel: 02402-99 90 00-17 pascal.frenken@jacobs-automobile.com	 <b>Günter Loske</b> Verkaufsberater Tel: 02402-99 90 00-28 guenter.loske@jacobs-automobile.com
 <b>Melanie Jansen</b> Serviceassistentin Tel: 02402-99 90 00-0 melanie.jansen@jacobs-automobile.com	 <b>Günter Krings</b> Teilledienstleiter Tel: 02402-99 90 00-22 guenter.krings@jacobs-automobile.com	 <b>Rene Merken</b> Serviceberater Tel: 02402-99 90 00-61 rene.merken@jacobs-automobile.com	

### TOP Gebrauchtwagen-Aktionsangebote:

 <b>Audi A6 2.0 TDI Avant sport</b> kW 140, EZ 06/16, 20.000 km Aktionspreis: <b>€ 38.950,-</b>	 <b>Audi A4 2.0 TDI Avant ultra</b> kW 140, EZ 05/16, 10.000 km Aktionspreis: <b>€ 42.980,-</b>	 <b>VW Golf VII 2.0 GTD BMT</b> kW 135, EZ 08/16, 18.210 km Aktionspreis: <b>€ 28.990,-</b>	 <b>VW Golf Scirocco 2.0 TSI BMT</b> kW 132, EZ 03/16, 11.331 km Aktionspreis: <b>€ 24.290,-</b>
--	--	--	---

### TOP Gebrauchtwagen-Aktionsangebote:

 <b>VW Beetle 1.2 TSI CLUB</b> kW 77, EZ 04/16, 5.834 km Aktionspreis: <b>€ 18.800,-</b>	 <b>VW Golf VII GTD</b> kW 135, EZ 06/16, 21.225 km Aktionspreis: <b>€ 25.800,-</b>	 <b>VW Tiguan 2.0 TDI DSG 4Motion Trend</b> kW 110, EZ 12/15, 13.600 km Aktionspreis: <b>€ 23.900,-</b>	 <b>VW Touran 1.6 TDI BMT Trendline</b> kW 77, EZ 12/13, 45.439 km Aktionspreis: <b>€ 15.400,-</b>
---	--	--	---

### TOP Fahrzeug-Angebot:

**Meist sind es die schönen Dinge, die uns bewegen.**



**Die neuen A5 Modelle von Audi. Form in Bestform.**

Besuchen Sie uns für eine Probefahrt und erfahren Sie mehr. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

**Jetzt Probe fahren.**

An einer Probefahrt interessiert? Code scannen und Termin vereinbaren. Kosten laut Mobilfunkvertrag.



Mehr Informationen auf: [www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-alsdorf](http://www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-alsdorf)

### TOP Fahrzeug-Angebot:

**150 Jungwagen müssen raus!**

50 Golf GTD, 20 VW Polo, 20 Audi A4,...

bis zu **30%** bis zu **30%** bis zu **30%**

bis zu **30%** bis zu **30%** bis zu **30%**

bis zu **30%** bis zu **30%** bis zu **30%**

bis zu **30%** bis zu **30%** bis zu **30%**

Mehr Informationen auf: [www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-alsdorf](http://www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-alsdorf)

### TOP Service-Angebot

#### INSPEKTION FÄLLIG?

Wartung & Inspektion der Volkswagen Leasing - bei uns sind Sie in den besten Händen.

- Günstiger Monatsbeitrag schon **ab 15,99 €**
- Top-Service in der Vertragswerkstatt
- Sprechen Sie am besten gleich Ihren Serviceberater an!
- Ersatzmobilität inklusive

- VORTEILE**
- Günstige, konstante Monatsbeiträge über die gesamte Laufzeit - bis zu 48 Monate
  - Kalkulierbare Kosten für Planungssicherheit
  - Keine unerwarteten Belastungen des Haushaltsbudgets
  - Optimale Durchführung von Wartungs- und Inspektionsarbeiten in Vertragswerkstätten
  - Ein guter Beitrag zur Sicherheit und zum Werterhalt Ihres Fahrzeugs
  - Ersatzmobilität
  - Keine Einschränkungen des Fahrzeugalters und der Laufleistung zu Vertragsbeginn

- LEISTUNGEN**
- Kostenübernahme für max. 6 Inspektionen lt. Serviceplan, inklusive Lohn- und Materialkosten
  - Motorölwechsel, inklusive Ölfilter
  - Ölwechsel DSG
  - Ersatz Luft-, Pollen- und Kraftstofffilter
  - Ersatz Zündkerzen
  - Bremsflüssigkeitswechsel
  - Ersatzmobilität (1 Tag pro Inspektion)
  - Laufzeit bis zu 48 Monate
  - Keine Verschleißteile
- BEDINGUNGEN**
- Wartung & Inspektion gibt es für alle gebrauchten Volkswagen Pkw (außer Touareg und Phaeton)
  - Der Abschluss ist nur für bar gekaufte und finanzierte Fahrzeuge möglich. Für Leasingfahrzeuge ist der Abschluss der Dienstleistung ausgeschlossen

Mehr Informationen auf: [www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-stolberg](http://www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-stolberg)

### TOP Service-Angebot

#### REIFENWECHSEL-TAGE:

Jeweils von 8:00 bis 15:00 Uhr

Nur an folgenden Tagen, bitte vereinbaren Sie einen Termin:  
**25.03. | 01.04. | 08.04.**



**ab 22,50€**

#### FRÜHLINGS-CHECK:

Für alle PKW, die am Radwechseltag einen Termin haben, auch Fremdfabrikate!

**Wir checken:** Motor, Kupplung, Fahrwerk, Achskörper, Stoßdämpfer, Abgasanlage, Felgen, Lenkung, Reifen, Beleuchtung, Batterie, Kühlsystem, Wisch-Waschanlage, Getriebe/Achsantrieb, Bremsleitungen/-schläuche, Bremsflüssigkeit/-wirkung, Brems scheiben/-beläge, Karosserie - inkl. Probefahrt.

Mehr Informationen auf: [www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-stolberg](http://www.jacobs-gruppe.de/jacobs-automobile-stolberg) **für 0€**

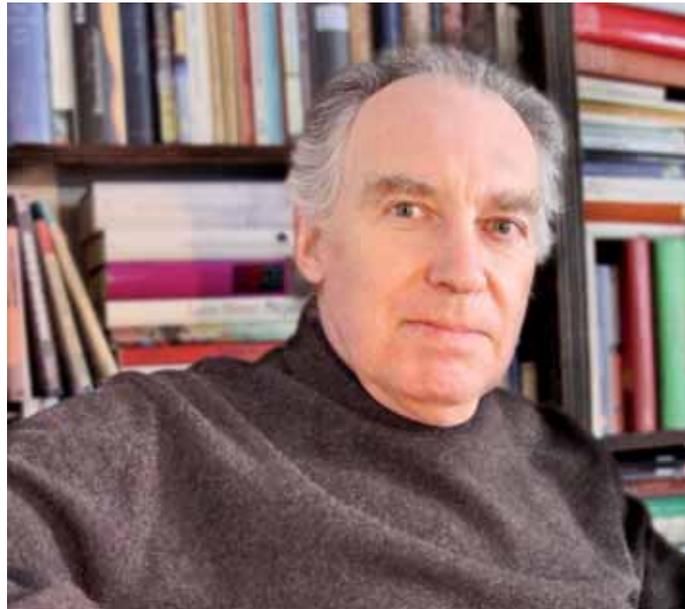
## Mit biblischer Weisheit Sinn im Leben finden

**Eschweiler:** Mit dem „Zehnwort“, den zehn Geboten der Bibel, befasst sich ein Vortrag am Donnerstag, 30. März, ab 19.30 Uhr im Kinder- und Jugendzentrum Peter-Paul-Straße 12. Das Alte Testament der Bibel ist voller Weisheit - einer Weisheit, die hilfreich ist bei der Suche nach einem sinnerfüllten Leben. Manchmal erschließt sich diese Weisheit erst, wenn man auf die ursprünglichen hebräischen Texte der Bibel schaut.

Kaum jemand kann das besser vermitteln als der Diplom-Theologe, Judaist und Therapeut Bernward Teuwsen, der unter anderem in Jerusalem studiert hat. Er hält auf Einladung des Arbeitskreises „Gott und die Welt“ der Pfarre St. Peter und Paul

einen Vortrag über die Zehn Gebote, die er als eine Einladung zu einem befreiten Gewissen versteht. Wer sein Gewissen als einen Schatz, als eine Sammlung von Lebenswissen versteht, ist nicht mehr darauf angewiesen, dass andere ihm sagen, was richtig ist, sondern verantwortet sein Menschsein aus eigener Freiheit. Die Wörter „Antwort“ und „Sein“ schreibt der Theologe und Therapeut mit großen Buchstaben: „Für verANTWORTetes MenschSEIN“ ist der Titel seines Vortrags, zu dem er im Anschluss auch gern Fragen beantwortet.

Bei dem Vortrag wird kein Eintritt erhoben, Spenden werden aber gern entgegen genommen.



Bernward Teuwsen verbindet in seinen Vorträgen theologisches Wissen mit dem Einfühlungsvermögen eines geschulten Therapeuten. Foto: Privat

Bügelservice, Jülicher Str. 223, Dürwiß, Tel. 02403/7203567.

**Röhe, App. 36qm** 1ZKDB mit eingeb. Küche, Waschm. Laminatboden z.01.05.17 o. früher z. vermieten.KM 300,00 + NK 110,- + 2MM Kautiön, Tel. 02403/22129.

**Röhe, Waldrand, 2ZKDB**, Wasch- und Trockenraum, eig. Eingang, keine Treppe, schöne Ausstattung, Fußbodenhgz, Laminat, eig. Zähler, an solv. Person mittl. Alters, Tel. 02403/22594.

**Eschweiler, 33qm**, 2Zi/Kochnische/B, ab 1.5.17, Euro 240,- + NK + Kautiön, Tel. 22893.

**Malermeister Holger Burchartz**, Tel. 0163/2403806 od. 02403/7497140.

**Waschmaschine defekt?** Kein Problem! Preiswerter Haus- und Kühlgeräteservice seit 1974, Elektromeister Peter Biedermann, Service-Tel. Stolberg 02402/28217.



**Wir haben alles, was Sie brauchen!**

**Kaminöfen von Wamsler für die schönste Zeit im Jahr**



Dürener Straße 16  
52249 Eschweiler  
02403 5 04 02 36

## Familienanzeigen

Liebe Valentina!!!

Alles Liebe und Gute zum 4. Geburtstag

wünschen Dir

Uropa Peter & Uroma Ellen Kröffges Nothberg



Ein herzliches Dankeschön sagen wir allen Verwandten, Freunden und Bekannten für die vielen guten Wünsche, Blumen und Geschenke zu unserer

**Diamantenen Hochzeit.**

Wir haben uns sehr darüber gefreut.

Besonderer Dank gilt unseren Kindern und Enkelkindern.

**Herbert und Anni Janowski**

Suche Garage oder Unterstellplatz für PKW in Dürwiß, Nähe Römerstr., Tel. 02403-53215.

Fotos von Karneval online [www.averdunghaefner.fotograf.de](http://www.averdunghaefner.fotograf.de) Kennwort: Karneval.

Traut Euch,  
JA zu sagen!

Alles rund  
um den  
Bräutigam!

DIGEL

**strellson**

windsor.

**HUGO**  
HUGO BOSS

s.Oliver  
BLACK LABEL



# OSTLÄNDER

DIE ANZIEHUNGSKRAFT

men's wear - women's wear

Grabenstraße 31 · Eschweiler

Tel. 02403/22266

[www.ostlaender-next.de](http://www.ostlaender-next.de)

*next*

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 9.30-19.00 · Sa. 9.30-17.00

## „Sylvino“: Das liebenswerte Weinhaus am Markt



Zum Wohle! Maria Götting, Sixto und Spitzenkoch „Hubsy“ Eschweiler (rechts) freuen sich auf Ihren Besuch.

Foto: Michael Cremer

Eschweiler. Seit sieben Jahren ist das „Sylvino“ die gute Stube am Eschweiler Markt für alle, die leckeres Essen und gute Weine in mediterranem Flair schätzen. Im stilvoll und gemütlich eingerichteten Weinhaus, Markt 21, heißen Maria Götting, Sixto und das „Sylvino“-Team langjährige und neue Gäste bei einem Glas Wein herzlich willkommen. Immer dabei ist auch Hündchen „True“ – das „Maskottchen“ des „Sylvino“. Maria Götting, die man mit Fug und

Recht als eine Pionierin in der Eschweiler Gastronomieszene bezeichnen kann, freut sich, dass das „Sylvino“ mit „Hubsy“ Eschweiler einen bekannten Koch gewinnen konnte, der bereits in vielen Spitzenhäusern gearbeitet hat und der die ohnehin abwechslungsreiche Karte des Weinhauses mit lukullischen Genüssen bereichert. Zur mediterranen Küche passt die große Auswahl an fruchtigen, reichhaltigen Rot-, Weiß- und Roséweinen exzellent. Sehr beliebt bei

den Gästen ist auch die große Sonnenterrasse, die im Frühjahr wieder öffnet. Der Frühling kann also kommen! Was gibt es Schöneres, als gemütlich in der Sonne einen leckeren Wein zu genießen? Maria Götting, Sixto und „Hubsy“ Eschweiler freuen sich auf Ihren Besuch im „Sylvino“, dem liebenswerten Weinhaus am Eschweiler Markt. Bei Fragen steht das „Sylvino“-Team unter 02403-5557824 und natürlich immer gerne persönlich zur Seite.

Getränke Liefersevice Fa. Schüller, Tel. 02403/785971 o. 0177/6527642. Rasenschnitt, -pflege, Vertikutieren, Mulchen zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663. Wir räumen auf! Entrümpelung ganz oder in Teilen, mit Wertanrechnung, ehrlich und sauber, Tel. 01579/2346140.

Wärmedämmung Fassade Dachböden Kellerdecken – Malerarbeiten M. Brandt Malerbetrieb, Fon: 02403/28588 – Fax: 38358. Das Filmprogramm des Primus Kinocenters erfahren Sie unter [www.kinocenter-eschweiler.de](http://www.kinocenter-eschweiler.de). Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

### Förderverein Stadtbücherei lädt zur Mitgliederversammlung

Der Förderverein Stadtbücherei Eschweiler e.V. lädt seine Mitglieder herzlich ein zur ordentlichen Mitgliederversammlung am Dienstag, 28. März, 20 Uhr in der Stadtbücherei. Außer den Vorstandswahlen steht u.a. die Beschlussfassung über eine Satzungsänderung auf der Tagesordnung. Die Mitglieder erfahren darüber hinaus Neuigkeiten aus der Stadtbücherei und können sich das kürzlich eröffnete Lesecafé anschauen.

### Fühlen Sie sich wie zu Hause!

-  Tagespflege
-  Kurzzeitpflege
-  Urlaubs- & Verhinderungspflege
-  Service Wohnen
-  Hausnotrufgeräte

 **sentas**  
Gesellschaft für  
Seniorenpflege mbH

Peter-Paul-Str. 1 · 52249 Eschweiler  
T: 02403-55 51 60 · [www.sentas.de](http://www.sentas.de)

## ERHOLUNG IN BESTER LAGE



### Entspannter Schlaf nach Ihren Maßen

Unsere Einlegerahmen stellen wir ganz individuell auf Ihre Körpermaße ein und kombinieren sie mit der passenden Matratze.

### Ergoline Kaltschaum-Matratzen

7 Zonen Kaltschaum-Matratzen mit sensibler Oberflächenspannung für angepasstes Liegen und druckentlastenden Schlafkomfort. Sensible Schulterentlastungszone, aktive Lendenunterstützung und Mittelzonenverstärkung. Waschbarer Doppeltuchbezug mit Klimahohlfaser.

90/200 100/200

~~579,-~~ 399,-

**BREUER**

Das größte Betten-Fachgeschäft in der Region

52249 Eschweiler · Industr. 125 /Markt 24-26  
Tel. 02403/87590  
[bettenhaus-breuer.de](http://bettenhaus-breuer.de)

 Bettenhaus Breuer

### Trainerwechsel bei Fortuna Weisweiler

**Eschweiler.** Der SV 08 Fortuna Weisweiler Fußball e. V. stellt die Weichen für die kommende Saison: Einvernehmlich haben die sportliche Führung und Trainer Samir Quindi beschlossen, die Zusammenarbeit zum Saisonende zu beenden. Während die Fortuna einen größeren Umbruch beabsichtigt, sieht Quindi laut Vereinsführung seine persönliche Zukunft im höherklassigen Bereich bzw. im leistungsorientierten Jugendfußball. „Samir war nicht nur als aktiver Spieler, sondern auch als Trainer eine Bereicherung für unseren Verein. Es war eine professionelle Zusammenarbeit, die nun aufgrund der Zukunftsvorstellungen bei-

den Seiten im Sommer endet. Wir danken Samir schon jetzt herzlichst und wünschen ihm für seinen weiteren Weg alles Gute“, äußert sich Manfred Bräuer, 1. Vorsitzender der Fortuna, zum Trainerwechsel.

Die Nachfolge für Quindi ist derweil bereits geklärt: So werden in der Saison 2017/2018 die aktiven Spieler Sascha Jesse und Besnik Sabani als Spielertrainer die Verantwortung für die 1. Mannschaft übernehmen. Die Verantwortlichen der Fortuna sind sich einig, mit zwei langjährigen Leistungsträgern an der Seitenlinie eine gute Lösung gefunden zu haben.

### Pizzeria - Grillhaus

Internationale Spezialitäten

## Pyramide

Dürener Str. 19 · 52249 Eschweiler · Tel. (02403) 37223

**Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 13.00 Uhr**

**Mittagsmenü (bis 14.30 Uhr)**  
gilt nicht außer Haus

Alle Gerichte zum Preis von 5,90 € erhältlich

Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses Getränk** Ihrer Wahl  
(Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier)

Steak-Spezialitäten und Schweinefilet ausgenommen.

**Klimatisierte Räume!**

### Lieferservice

**Mo.-So. ab 16<sup>00</sup> Uhr - 23<sup>30</sup> Uhr**

**Bestellung auch über Internet möglich:**  
[www.pyramide-eschweiler.de](http://www.pyramide-eschweiler.de)

Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice



**ESCHWEILER JUMPING FESTIVAL 2017**

Stadionstr. 31  
52249 Eschweiler

**Late Entry, 13.04.2017**  
Nationales Tagesturnier

**Young Masters, 15.-18.04.2017**  
Internationales Jugend- und 2-Sterne-Turnier

**Masters, 20.-23.04.2017**  
Internationales 3 & 1-Sterne-Turnier

**Eintritt Frei!!**  
[www.eschweilerjumping.com](http://www.eschweilerjumping.com)

FROHE OSTERN!!

# Traueranzeigen



Der Tod ist die uns zugewandte Seite  
jenes geheimnisvollen Ganzen, dessen andere Seite  
die Auferstehung ist. Romano Guardini



BESTATTUNGSHAUS  
Pietät  
**HAMACHER**  
GmbH & Co. KG

Dürener Straße 122 · 52249 Eschweiler · Telefon 02403/2 25 37 · [www.bestattungshaus-hamacher.de](http://www.bestattungshaus-hamacher.de)

„So arbeiten,  
als könnte man  
ewig leben.“

So leben,  
als müsste man  
täglich sterben.“

Giovanni Don Bosco



## BÜCKEN-BRENDT BESTATTUNGEN

| 150-jähriges Firmenjubiläum |

MARIENSTRASSE 51  
52249 ESCHWEILER

TAG & NACHT:  
0 24 03 - 22 5 02

Seit 150 Jahren  
ist es unser Ziel,  
die Verabschiedung  
eines geliebten Menschen  
genau so individuell und  
persönlich zu gestalten,  
wie sein Leben war.

Weitere  
Informationen  
finden Sie  
online unter

**BUECKEN-BRENDT.DE**



### Haben Sie Zeit?

### 10 Minuten für Gott?

Dann laden wir Sie ein in die  
**Kurzmeditation zur Marktzeit**

„Im Kreuz ist Heil“ und mehr

Wo: Pfarrkirche St. Peter und  
Paul, Eschweiler

Wann: Samstag, 18.03.2017,  
um 12.00 Uhr

Es gibt kaum eine vorstellbare Bestattungsform, die nicht irgendwo und irgendwann einmal praktiziert wurde. Praktiken, die Westeuropäern skurril anmuten, wirken in anderen Kulturkreisen angemessen oder tröstlich. Jede Gesellschaft muss ihre eigene Antwort auf die Frage finden: Wohin mit den Toten?

**Erde** Gedenken an die Toten

Die ältesten bisher gefundenen Gräber werden auf etwa 50.000 vor Christus datiert. Zu den ältesten Beerdigungsformen zählt das "Hockergrab". Der Leichnam liegt wie ein Embryo mit angezogenen Beinen und gekrümmten Rücken auf der Seite in einem Steingrab. Soll es so aussehen, als ob der Tote schläft? Drückt seine Haltung die Erwartung einer Wiedergeburt aus? Wären die Leichen zusammengeschnürt worden, weil man Angst vor den Toten hatte? Oder wollte man nur Platz sparend möglichst viele Leichen in einem Grab unterbringen? Es bleibt Spekulation.

Sicher ist nur, dass Begräbnisse in frühen Kulturen eine wichtige Rolle spielten. Das belegen eindrücklich die Hünengräber: Bis zu 12 Meter lange, aus großen Gesteinsblöcken zusammengefügte Kammern, die mit Erde bedeckt sind. Sie boten Platz für bis zu hundert Tote. Ihre Bauweise muss ein ungeheurer Arbeits- und Zeitaufwand gewesen sein. In späteren Zeiten meinte man, dass nur "Hünen", also Riesen, diese Grabstätten gebaut haben könnten. Daher der Name "Hünengräber".

Die Steinsärge im antiken Griechenland hießen übrigens "sarkophagos", was übersetzt "Fleischfresser" heißt, weil sie aus einem Kalkstein waren, der die Verwesung förderte. Aus "sarkophagos" wurde im Deutschen "Sarkophag" und "Sarg".

**Luft** Weniger bekannt: Luftbestattungen Neben der Beerdigung gab es wahrscheinlich schon immer andere Bestattungsformen. Aus dem Osten Irans ist aus vorchristlicher Zeit die Luftbestattung bekannt. Tote wurden auf Türmen den Vö-

geln zum Fraß überlassen. Damit sollte weder die heilige Erde noch das heilige Feuer durch die Leichen verunreinigt werden.

Ein nordamerikanischer Indianerstamm, die Seminolen aus Florida, bestattete einst seine Toten in hohlen Bäumen. Andere Stämme, die als Nomaden umherzogen, ließen manchmal ihre Sterbenden zurück, oder die Alten verließen selbst ihren Stamm, um an bestimmten Plätzen, zum Beispiel auf Bergen, ihre letzte Ruhestätte zu finden.

**Wasser** Eine moderne Variante ist die Seebestattung

In Tibet wurden bestimmte Tote, zum Beispiel schwangere Frauen oder Leprakranke, in den Fluss geworfen. Wikinger ließen zum Teil ihre Verstorbenen auf kleinen Booten auf das Meer hinaustreiben, was auf eine Mischung von Luft- und Wasserbestattung hinausläuft. Eine moderne Variante ist die auch in Deutschland praktizierte Seebestattung in einer wasserlöslichen Urne.

**Feuer** Feuerbestattung - in Indien bis heute üblich

Feuerbestattungen gab und gibt es in vielen Kulturen, nicht nur in Indien, wo es bis heute die übliche Bestattungsform ist. Um 1500 vor Christus setzten sich in der Bronzezeit Leichenverbrennungen bei den Germanen durch. Die Leichen wurden auf Scheiterhaufen gelegt, Knochen und Asche sammelte man zusammen mit einigen kleinen Grabbeilagen (zum Beispiel Schmuck) in einfachen Urnen aus Ton. Bei einer hinduistischen Bestattung in Indien zündet der älteste Sohn das Feuer an. Die Seele des Toten ("Atman": Hauch, Selbst) wird durch die Verbrennung aus dem Körper befreit.

**Warum sich Bestattungsformen ändern**

Die Vorstellung, der Mensch bestehe aus einem sterblichen, eher unwichtigen Leib und einer unsterblichen, aufsteigenden Seele gab es auch im Römischen Reich. Dementsprechend fanden auch

hier viele Feuerbestattungen statt. Doch dann brachte das Christentum aus dem Judentum eine andere, ganzheitliche Vorstellung vom Menschen mit. An etwas prinzipiell Unsterbliches wie eine aufsteigende Seele glaubten weder Juden noch Christen. Der Mensch stirbt ganz und gar. Es kann nach dem Tod nur weitergehen, wenn der ganze Mensch "geweckt" wird von Gott.

Hexenverbrennung - schändliche Bestattungsform in der frühen Neuzeit Für einen vorchristlichen Römer war es wahrscheinlich tröstlich, dem aufsteigenden Rauch bei einer Leichenverbrennung zuzuschauen. Für einen Christen aber wurde das zu einem abstoßenden Schauspiel ohne Sinn und ohne Achtung vor den Toten, die doch für den Tag ihrer "fleischlichen" Auferstehung in ein Grab gelegt werden sollten. Dort, wo das Christentum an Einfluss gewann, verschwanden deshalb die Leichenverbrennungen oder waren nur als besonders schändliche Bestattungsform, zum Beispiel für Hexen, vorgesehen.

**Bestattungskultur heute**

Die meisten Juden und Moslems sind bis heute gegen Feuerbestattungen und halten Gräber für den angemessenen Platz für Tote. Diese Gräber sollten nicht neu belegt werden. Die Totenruhe darf nicht gestört werden. Ein jüdischer Friedhof ist ein "bet olam", ein ewiges Haus. Viele von diesen letzten Ruhestätten wurden in Deutschland im Nationalsozialismus zerstört, und die wenigen übriggebliebenen sind oft Opfer bewusster Friedhofschändungen.

Ein jüdisches Grab darf nicht verändert werden

Die christlichen Kirchen haben mittlerweile die Einäscherung akzeptiert, die katholische Kirche allerdings offiziell erst 1963. Durch die Aufklärung im 19. Jahrhundert kam diese alte Bestattungsform wieder in Mode. Allerdings nicht, weil man an eine aus der Asche aufsteigende Seele glaubte, sondern aus praktischen Gründen:

Eine Leichenverbrennung im Krematorium ist hygienisch und kostensparend. Der Preis für den kleineren Urnen-Grabplatz ist bis heute für viele ein wichtiger Grund, sich dafür zu entscheiden. Einige wählen sogar anonyme Bestattungen, um Angehörigen die Grabpflege ganz zu ersparen.

**Das Ende von Friedhofs- und Sargzwang?**

In Deutschland gibt es bisher, anders als zum Beispiel in Italien oder den Niederlanden, den "Friedhofszwang": Jede Bestattung, ob Sarg oder Urne, muss auf einem kirchlichen oder öffentlichen Friedhof stattfinden. Einzige Ausnahmen: Die Seebestattung von Urnen und seit Neuestem das Urnenbegräbnis unter einem Baum in einem "Friedwald".

Auch das im Sommer 2003 verabschiedete neue Bestattungsgesetz für Nordrhein-Westfalen hat den Friedhofszwang nicht abgeschafft. Ursprünglich hatte die rot-grüne Landesregierung geplant, den Friedhofszwang für Aschenbeisetzungen aufzuheben und es Angehörigen damit zu ermöglichen, die Urne eines Verstorbenen im eigenen Haus aufzubewahren. Nach heftigen Protesten der Kirchen wurde der Änderungsvorschlag jedoch fallen gelassen.

**Muslimischer Grabstein**

Tatsächlich aufgehoben wurde hingegen der Sargzwang. Das kommt vor allem Muslimen zugute, die nun ihre Angehörigen in Tüchern beisetzen können, wie es der Glaube vorschreibt. Allerdings liegt die Zulassung solcher "sargloser" Bestattungen im Verantwortungsbereich der Friedhofsträger, also der Gemeinden und Kirchen. Diese entscheiden individuell, ob sie an alten Traditionen festhalten, oder die durch das Bestattungsgesetz geschaffenen neuen Möglichkeiten nutzen wollen.

Autor: Jürgen Dreyer

Jülicher Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß

**BESTATTUNGEN  
BEITZEL** GmbH

Tel.: (02403) 839 16 61

Bestattermeister  
Innungsfachbetrieb

TÜV geprüfte Qualität

BESTATTERMEISTER  
**Horst**  
[www.faire-Bestatter.de](http://www.faire-Bestatter.de)  
+49 (0) 2403 6116

Tradition  
Bestattung & Vorsorge  
Erfahrung  
38 Jahre  
Qualifikation  
Bestattermeister  
Kompetenz  
Thanatopraktiker  
Berufung  
Trauerbegleitung

Einziger Meisterbetrieb  
in Eschweiler  
im Bestattungsgewerbe

Bestattung ab 1600,-€

52249 Eschweiler, Englerthstrasse 44-46  
52379 Langerwehe, Hauptstrasse 107

Beste Beratung - Bestes Preis-Leistungsverhältnis - Bester Service

**akad'or**  
Die exklusive Polstermarke

**Der Preis ist heiß!**

In 3 Größen  
lieferbar!



Manuelle Verstellung  
in Stoff ab 428,--

Echt  
Leder!

Fernsehessel in echt  
Leder, 1 Motor mit  
Aufstehhilfe

ab **870,--**  
Lieferpreis

**POLSTER GROSSMANN**

Lindenallee 13 - 52249 Weisweiler - Tel. 0 24 03 / 50 59 55

VIEL MEHR ALS SIE ERWARTEN!

Mo. - Fr. 9.30 - 18.30 Uhr  
Samstag 9.30 - 14.00 Uhr

Parkplätze direkt am Haus

www.polster-grossmann.de

Ab morgen schöner baden! Wannenwechsel o. Schmutz u. Fliesenschaden. Abmus GmbH, Heizung-Sanitär, Tel. 02403/889595, www.assmus-eschweiler.de.

Eschweiler-Bohl, 2Zi/K/D, Balkon, evtl. kleiner Rasen, 64qm, Erdgeschoss, Parkettböden, 300,00 Kaltmiete + Nebenkosten + Kaution, Info: il.sulaco@t-online.de

Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plis-sées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. Breuer-Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.

Liebe Leser der Eschweiler Film-post. Sollten Sie Ihre Filmpost einmal nicht wie gewohnt bis Donnerstag Mittag erhalten, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich unter der Telefon-Nr. 02403/ 708230 zu informieren. Somit können wir veranlassen, dass Ihnen die Filmpost regelmäßig zugestellt wird.

**„Essperiment“:  
Hausmannskost mal anders**

**Eschweiler:** Das „Essperiment“ – Lersch’s Restaurant, Dürener Straße 62a, setzt die Reihe des Koch-Events „Hausmannskost mal anders“ fort. Diesmal schlägt Küchenchef Urs Lerch als Hauptgang des Menüs mit Vor- und Nachspeise folgendes Rezept zum Nachkochen in der Restaurantküche vor:  
**Haselnussparfait**  
**Für 4 Personen:**  
**100 g Haselnüsse, geschält & geröstet, 50 g Zucker, 1 TL Butter**  
Den Zucker karamelisieren. Die Butter & Haselnüsse hinzugeben und solange rühren, bis die Nüsse gleichmäßig karamelisiert sind. Erkalten lassen und klein mixen.  
**2 Eigelb, 30 g Zucker**  
Eigelb und Zucker über einem Wasserbad schaumig rühren. Die gemixten karamelierten Haselnüsse hinzugeben und kräftig verrühren.  
**2 Eiweiß, 2x 10 g Zucker, 100 g Sahne**  
Eiweiß & Sahne jeweils mit 10 g Zucker steif schlagen. Danach unter die Haselnussmasse heben, in eine beliebige Form umfüllen und 8 Stunden im Tiefkühler kalt stellen.  
Wir empfehlen, das Parfait mit einer Fruchtsauce zu servieren.  
**Guten Appetit!**  
Am Sonntag kann jeder, der Spaß am Kochen hat und Neues ausprobieren möchte, im „Essperiment“ gemeinsam mit Urs Lerch ab 12 Uhr ein leckeres Menü zaubern. Im Preis von 69 Euro sind Heißgetränke, Mineralwasser und Weinbegleitung enthalten. Wer dabei sein möchte, sollte umgehend reservieren: Telefon 02403-29706.



**REWE**

**Weisweiler**  
Peter Schüller oHG

Mo.-Sa. von  
**7.00 - 21.30**  
Uhr geöffnet!

**Ab sofort:  
jeden Mittwoch  
Frischfisch**

von 10.00-16.00 Uhr  
mit frischem Backfisch.

SONDERVERKAUFWAGEN

**Schweine-  
Schnitzel**

aus der Oberschale

100 g **0.69**

**Schweine-  
Nackten**

mit Knochen,  
am Stück  
(in Scheiben,  
1 kg = 3,59)

Aktionspreis  
**1 kg 3.33**

**Rinder-  
Schmorbraten**

Jungbullenfleisch,  
aus dem Bug

Aktionspreis  
**1 kg 8.99**

**Bauer  
Fruchtjoghurt oder  
Joghurt Drink**

versch. Sorten,  
(100 g = 0,18)

250-g-Fl./Becher **0.44**

**Ehrmann  
Almighurt**

versch. Sorten,  
(100 g = 0,22)

150-g-Becher **0.33**

**Adler  
Edelcreme  
Sahne**

Schmelzkäse,  
60% Fett i.Tr.

100-g-Packung **0.88**

**Wagner  
Big Pizza oder  
Die Backfrische**

versch. Sortne,  
tiefgefroren,  
(1 kg = 4,99-6,94)

320-445-g-Pack. **2.22**

**Rama  
Brotaufstrich**

(1 kg = 1,98)

500-g-Becher **0.99**

**Hanuta, Duplo,  
Kinder Riegel, Bueno  
o. Country**

(100 g = 0,59-1,00)

129-220-g-Pack. **ab 3**  
\*Einzelpreis 2,39  
(100 g = 1,09-1,85) **1.29**

**Adelholzener  
Active 02**

versch. Sorten,  
(1 l = 0,59)

0,75-l-PET-Fl. **0.89**  
(zzgl. 0,25 Pfand)

**Nestea  
Eistee**

versch. Sorten,  
(1 l = 0,66)

1,5-l-PET-Fl. **0.99**  
zzgl. 0,25 Pfand

**Granini  
Trinkgenuss**

aus Fruchtsaft-  
konzentrat,  
versch. Sorten,  
**1-l-PET-Fl.**

Aktionspreis  
**1.11**

**Coca-Cola**

versch. Sorten,  
teilw. koffeinhaltig,  
(1 l = 0,56)

2-l-PET-Fl. **1.11**  
zzgl. 0,25 Pfand

**Sester  
Kölsch**

(1 l = 0,80)

20 x 0,5-l-Fl.-  
Kasten **7.99**  
zzgl. 3,10 Pfand

**Faber Sekt**

versch. Sorten,  
oder Light Live  
Sparkling o. Cocktails  
alkoholfrei,  
(1 l = 3,05)  
**0,75-l-Flasche**

Aktionspreis  
**2.29**

**Bitburger  
Stubbi**

versch. Sorten,  
teilw. koffeinhaltig,  
(1 l = 1,29)

20 x 0,33-l-Fl.-Kst. **8.49**  
zzgl. 3,10 Pfand

52249 Eschweiler-Weisweiler · Kölner Straße 2 · Tel. 0 24 03 / 5 55 48 44 · KW 11/2017 · Gültig ab 15.03.2017.

Für Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.



# Das besondere Flair Ostbelgiens

**Kloster Heidberg - ein Ort der Begegnung,  
Besinnung und Energie**

Die Klösterräumlichkeiten bieten einen stilvollen Rahmen sowohl für musikalische und literarische Ereignisse als auch für Tagungen, Kongresse, Arbeitssitzungen und Seminare bis hin zu Banketten oder Festen.

Die Räume vermitteln historische Unverwechselbarkeit und harmonische Einmaligkeit.

Wer die heutigen Tagungsräume betritt, begegnet der Historie des Klosters Heidberg, in die Räume der Geschichte des Klosters:

Der Lütticher Bürgermeister Theodor Goer de Herve stellte 1698 eine Anfrage an König Karl II. von Spanien zwecks Gründung eines Klosters in Eupen für die Schwestern des Rekolektinnenordens. Der König erteilte die Genehmigung unter der Bedingung, dass dort eine öffentliche Schule für Mädchen eingerichtet wird.

Um 1700 kauften die Schwestern eine Wiese auf dem Heidberg, um dort die Kirche und das Kloster zu erbauen. Brüder des Franziskanerordens aus Flandern begannen mit dem Bau. Auf Grund der fehlenden finanziellen Mittel konnten die geplanten Gebäude nur nach und nach errichtet werden. Die klösterlichen Jahrbücher erzählen, wie ganz zögerlich jede Mauer, jedes Kellergewölbe, jeder Kanal nach und nach angebaut wurde. Die Schwestern lebten zu dieser Zeit in großer Armut und mussten immer wieder silberne Kirchengegenstände verkaufen oder verpfänden, um ihren Lebensunterhalt zu sichern. In dieser Phase des Klosters unterrichteten die Schwestern nur Töchter aus reichem Hause. Gelehrt wurden praktische Elementarfächer wie Lesen, Schreiben, Rechnen und Nähen.

In der Nacht zum 1. Mai 1740 wurden die Schwestern Opfer eines räuberischen Überfalls der sogenannten „Bockreiter“. Eine Schwester konnte vor den Räubern fliehen, stieg auf den Glockenturm und schlug mit einem Hammer die Kirchenglocke. Daraufhin flüchtete die Bande und ließ sämtliches Diebesgut, das sie bis dahin zusammengetragen hatte, zurück.

In den folgenden Jahren hatten die Schwestern immer wieder mit Rückschlägen zu kämpfen. Über die Zeit der Französischen Revolution ist nur wenig bekannt. Nur so viel, dass die Schwestern eisern darum kämpften, im Kloster wohnen bleiben zu dürfen, um die Jugend weiter zu unterrichten. Es ist allein der Tatsache, dass sie nicht nur die Kinder wohlhabender Bürger unterrichteten, sondern auch Volksschulunterricht gaben, zu verdanken, dass die Schwestern im Kloster bleiben durften. Allerdings mussten sie sämtliches klösterliches Handeln und Tun unterlassen und durften nur weltliche Kleidung tragen. Als sogenanntes Fraueninstitut blieben die Ordensfrauen immerhin im Besitz von Kloster und Schule.

1815, nach 18 Jahren durften die Schwestern wieder ihre Ordensgewänder tragen. Das Kloster berichtet über großen Zu-

## KAFFEEPARADIES

### mipri 1+2

GRENZMARKT MIPRI LICHTENBUSCH

Das Einkaufsparadies an der belgisch-deutschen Grenze  
Die Nr°1 im Aachener Raum...



### Die BILLIGSTEN

mit Bäckerei KOCKARTZ  
Leonidas belg. PRALINENSHOP  
belg. FRITTENSTAND  
Restaurant-Café MESOPOTAMIA

**ÖFFNUNGSZEITEN Mipri 1:**

Mo.: 8.30 - 19.00 Uhr

Di.: 13.00 - 17.00 Uhr

Mi.-Fr.: : 9.00 - 19.00 Uhr

Sa.: 9.00 - 18.00 Uhr

So.: 10.00 - 18.00 Uhr

**ÖFFNUNGSZEITEN Mipri 2:**

montags geschlossen

Di.: 8.00 - 19.00 Uhr

Mi.-Fr.: : 8.00 - 18.30 Uhr

Sa.-So.: 7.00 - 18.00 Uhr

Jeden Tag für Sie da...auch an SONN- & FEIERTAGEN!

## www.mipri.be

**GUTE BELG. QUALITÄT, GUT EINKAUFEN, GUT & PREISWERT!**

## "Chez Jacky" S.A.

**An- und Verkauf  
von Möbeln, Uhren, Skulpturen  
Dekorationen aller Stilrichtungen.**



Auf 2.500 qm Ausstellung bieten wir Möbel und Dekorationsgegenstände aus diversen Stilepochen – je nach Geschmack und Budget.

Kostenlose Besichtigung von Kunstobjekten und Nachlässen.  
Wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch. Auch am Wochenende!  
Rufen Sie uns an.

Lütticher Str. 56 | Öffnungszeiten: Dienstag- Samstag 11-17 Uhr | [infos@chezjacky.be](mailto:infos@chezjacky.be) | Tel. +32 (0) 87 78 72 26  
Lontzen/Belgien | Sonntag 13-17 Uhr | [www.chezjacky.be](http://www.chezjacky.be) | Mobil +32 475 782 320



# Das besondere Flair Ostbelgiens

lauf. Viele Novizinnen traten dem Orden bei. Zu dieser Zeit erlebte das Kloster einen echten Aufschwung. Das Pensionat wurde erweitert. 1828 wurden eine Sonntagsschule, sowie eine Näh- und Strickschule eingerichtet.

2007 ging Kloster Heidberg für einen symbolischen Euro in den Besitz der Deutschsprachigen Gemeinschaft über, um der Denkmalpflege dieses geschichtsträchtigen Gebäudes gerecht zu werden. 2010 entstand ein großer Brand in der Kapelle des Klosters. So konnte erst im Mai 2012 mit den Umbauarbeiten begonnen werden. Anfang September 2014 wurde das Kloster eröffnet. Ein harmonisches architektonisches Zusammenspiel aus historischem Gemäuer und zeitgenössischer Konzeption. Kapelle und Chor sind in dem denkmalgeschützten Gebäude aus dem 18. Jahrhundert die Hauptattraktion. Alle Tagungsräume verfügen über eine moderne Grundausstattung an aktueller Tagungstechnik, die vom eigenem Personal den Bedürfnissen entsprechend ergänzt werden können. Darüber verfügt das Haus über eine spezialisierte Tagungsgastronomie, die auf die Bedürfnisse des Gastes ausgerichtet wird. Renommiertere Caterer aus der Region sorgen für das Wohl der Teilnehmer. Für gemütliches Beisammensein am Abend steht die Klosterbar zur Verfügung. Für größere Veranstaltungen bietet die Klosterkirche mit be-

eindruckendem Ambiente und hervorragender Akustik die geeignete Plattform. Die liebevoll restaurierte Anlage von Kloster Heidberg verleiht der Veranstaltung eine ganz besondere Atmosphäre: Helle Räume, kunstvolle Stuckornamente und kostbare Böden bilden einen Rahmen, der heitere Festlichkeit beinhaltet und dennoch vornehm zurückhaltend bleibt. Wir laden Sie ein, sich bei uns mit anderen Kulturen und Mentalitäten auseinanderzusetzen. Dabei verlieren wir jedoch nicht den Bezug auf unsere Heimat: Der steht für unsere Grenzregion und spiegelt das besondere Merkmal der Internationalen Begegnungsstätte mit dem Blick auf die Nachbarländer Deutschland und Holland. Wir wünschen Ihnen bei uns im Kloster Heidberg viel Freude und gute Begegnungen. Seien Sie uns herzlich willkommen!

Als Tagungshaus bietet die Abgeschiedenheit der Klosteranlage mit den modern ausgestatteten Zimmern und Seminarräumen Ruhe, besinnliche Atmosphäre, Gastfreundlichkeit und für Sie ein einmaliges Arbeitsklima.

#### Goer de Herve

Der Konferenzraum kann unterteilt werden und ist deshalb auch gut geeignet für kleinere Konferenzen und Gruppenarbeiten. Für Ihre Veranstaltung stehen im Konferenzraum für Sie moderne Medien bereit.

**Raumfläche: 30 qm, Sitzplätze: 12-24**  
**Tagessatz: 105,-/150,- Euro**  
**Raumfläche: 60 qm, Sitzplätze: 25-60**  
**Tagessatz: 175/250 Euro**

#### Bonaventura

Das Tafelzimmer diente im 18. Jahrhundert den Gästen des Klosters als Speisezimmer. Der nüchterne Raum bietet sich für Tagungen und Seminare bestens an. Für Ihre Veranstaltungen ist der Raum nach Ihren Wünschen mit mod. Medien ausgestattet.

**Raumfläche: 70qm, Sitzplätze: 26-60**  
**Tagessatz 210/300 Euro**

#### Adelheidis

Der gemütliche, mit Holzgebälk ausgestattete Tagungsraum befindet sich im oberen Bereich des Klosters

**Raumfläche: 100 qm, Sitzplätze: 28-65, Tagessatz: 245/350 Euro**

#### Kapelle

Die Klosterkapelle, auch Herz-Jesu-Kapelle genannt, ist unser großes Schmuckstück! Hier wurde baulich vergleichsweise wenig verändert, um den originalen Charakter zu erhalten.

Der Kreuzgang, die Empore mit der alten Kirchenorgel, die Bleiglasfenster und die Bodenplatten geben dem Ganzen ein einzigartiges Ambiente. Heute steht dieser Raum für Veranstaltungen, Seminare und Tagun-

gen, auch Konzerten zur Verfügung. Gerne stellen wir diesen Raum nach Ihren Wünschen mit modernen Medien für Ihre Veranstaltung aus. Raumfläche: 285 qm Sitzplätze: 26 - 150 Tagessatz: Auf Anfrage Die Miete des Seminarraumes beinhaltet die Standardtechnik wie Großbildschirm mit HDMI oder Airplay, Flipchart, WLAN und Schreibmaterial pro Seminarteilnehmer (Block & Kugelschreiber). Wasser ist ebenfalls inklusive.

#### Übersicht der Restauration

**TAGESSATZ FÜR TEILNEHMERTages-**  
**satz: ? Euro (Preis pro Person) - Tagungs-**  
**getränke, Obstkorb, Kaffee und Kuchen-**  
**Mittagessen (Suppe, Hauptgang und Des-**  
**sert) Halbtagesatz: 12,- Euro (Preis pro**  
**Person)- Tagungsgetränke, Obstkorb, Kaf-**  
**fee und Kuchen**



## Im März große Boxspringbetten Sonderschau. Neue Modelle in allen Preislagen eingetroffen.

**MASSIVE NATURHOLZMÖBEL**  
**Emontspool**  
**MODERNE WOHNKONZEPTE**

Roetgener Str./Ecke Verbindungsweg | 4730 Raeren  
Tel. 087/86 65 37 | [www.emontspool-moebel.com](http://www.emontspool-moebel.com)  
Geöffnet: Di.-So. 10-18 Uhr | Montags Ruhetag



**Beim  
Matratzenkauf  
gibt's die 2.  
Matraze zum  
halben Preis!**

**Am Sonntag,  
19. März  
von 11-17 Uhr  
Werksberatung**

Disco - Pub - Bar  
Sport- und Freizeitanlagen  
Tennis - Squash - Fußball  
Theater - Kino  
Restaurant - Pizzeria  
Bistro - Imbiss  
Veranstaltungen . . .

# Tipps ...

**SCHNECKES**  
Jeden Montag Bier 1,10 €

Langerwehe, 22KDB, 40qm, Einbauküche, Waschmaschine, Miete 350,- €, keine Tiere, Tel. 0160/6075616.  
Eschweiler Altbau, 55qm, 2Zi/Kü/B, sofort frei, Euro 310,- + NK + Kaution, Tel. 22893.  
Pflasterarbeiten, Platten verlegen, Terrassenbau zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.  
Mit Hypnose zum Wunschgewicht, Nichtraucher werden usw. 0157 550 86 122.

www.mexis-partyeck.de

## Papiertheater und ein Scherenschnitt Workshop

In Kooperation mit dem Kunstverein führt am Freitag, 24. März von 19:30 - 21:00 Uhr die Volkshochschule Eschweiler im Kulturzentrum Talbahnhof, Raiffeisenplatz 1-3, ein Papiertheater durch.

Sarah Schiffer greift in die Papierkiste und erzählt mit ihren skurril gezeichneten, geschnittenen und collagierten Protagonisten Balladen und Geschichten: von dem Cortez Leuten (nach Brecht), von dem schrecklichen Blaubart (nach Perrault) und von extraordinären Feen (nach einem venezianischen Märchen).

Robert Ciuraj wird begleitend seine Stahlskulpturen zum Klingen bringen. Let's play!

Am Sonntag, 26. März, findet in der Zeit von 14.00 - 18:00 Uhr mit Sarah Schiffer ein Scherenschnitt-Workshop im Kulturzentrum Talbahnhof statt. Die Künstlerin zeigt, was alles mit Schere und Papier möglich ist und die Besucher können es selbst ausprobieren.

Zu den Veranstaltungen ist eine Anmeldung erforderlich

Anmeldung: www.vhs-eschweiler.de

Beratung: 02403 7027-0



## Wasserbettbedarf.de

flotte-eifel-besen.de  
ENTRÜMPELN & SERVICE  
Telefon 02473 20597010  
Entrümpeln · Lagern · Entsorgen  
Verwerten · Beräumen · Verkaufen u.v.m.  
ordentlich zuverlässig – in der ganzen StädteRegion

Jeder kann mitmachen!  
Kram-, Floh- & Trödelmarkt  
Sonntag, 19.03.  
Eschweiler  
trödel 8,-  
neuware 12,-  
dach + 2,-  
platzvergabe  
sa 15.-18.00  
so ab 6.00  
HIT teilüberdacht  
Bamberger Märkte 02403-10115 & 0172-2385947 toni-bamberger.de

Getränke Liefersevice Fa. Schüller,  
Tel. 02403/785971 o. 0177/6527642.

Dachrinnenreinigung, Dachreinigung,  
Dachbeschichtung, Reparaturen  
jegl. Art, gut, günstig und sauber, Tel.  
0157/84186250.

glas kuck  
Dürener Straße 8-10 · 52249 Eschweiler  
Tel. 02403/22021 · info@glas-kuck.de

MELAN TRÖDEL-MÄRKTE  
02405-4089400 www.melan.de  
SONNTAG 19.03.  
WÜRSELEN KAUFLAND  
5 Meter Trödel für nur 40€  
DÜREN REAL  
Heerweg

## FC Bayern Fan-Club Bit-Boys 05

Versammlung am Samstag,  
den 18. März 2017,  
um 19.30 Uhr im Burghof.

Wir suchen noch Mitglieder, falls Interesse besteht,  
seid ihr recht herzlich eingeladen. Über zahlreiches  
Kommen würden wir uns sehr freuen.

Bis dann, *der Vorstand*

## Kanalsanierung in der Invalidenstraße

Eschweiler: Die WBE Wirtschafts-  
betriebe Eschweiler GmbH führt im Auftrag  
der Stadt Eschweiler ab dem 10. April in  
der Invalidenstraße Kanalbauarbeiten  
durch. Die Arbeiten beginnen auf Höhe  
der P+R-Anlage in der Invalidenstraße  
mit dem Anschluss an das bestehende  
Schachtbauwerk. Die P+R-Anlage wird  
dann für ca. zwei Wochen nicht anfahr-  
bar sein. Im weiteren Verlauf wird der  
Kanal in der Invalidenstraße bis zur  
Kreuzung Tunnelweg erneuert. Das in diesem  
Bereich vorhandene Trennsystem wird  
dabei aufgegeben. Im Zuge der Neuver-  
legung des Kanals werden auch alle Fall-  
rohre, die zur Zeit auf die öffentlichen  
Verkehrsflächen entwässern (Kandelrohre),  
angebunden. Durch die Bauarbeiten  
muss die Invalidenstraße komplett ge-  
sperrt werden. Damit der Anliegerverkehr  
der Vereinsstraße gewährleistet werden

kan, wird der Kanal in der Invaliden-  
straße in zwei Abschnitten saniert. Dar-  
über hinaus ist eine komplette Fahr-  
bahnsanierung vorgesehen.

Die Arbeiten dauern voraussichtlich 16  
Wochen. Während der Bauarbeiten wird  
der Hauptbahnhof nicht durch die  
ASEAG bedient. Eine Ersatzhaltestelle  
wird in der Odilienstraße eingerichtet, eine  
Zufahrt mit PKW ist über die Eisen-  
bahnstraße jedoch weiter möglich. Die  
fußläufige Erreichbarkeit der Häuser in  
der Invalidenstraße wird über die vor-  
handenen Gehwege gewährleistet.

Es werden insgesamt ca. 200 Meter  
Kanalrohr erneuert. Die Baukosten belaufen  
sich dabei auf ca. 365.000 Euro brutto.  
Die Stadt Eschweiler und die WBE bit-  
ten alle Anwohner und Verkehrsteilnehmer  
für die entstehenden Unannehm-  
lichkeiten schon jetzt um Verständnis.

Neueröffnung  
am 15.03.2017, um 10.00 Uhr

## Trödel & Co -

An- und Verkauf und Entrümpelungen

Bekleidung, Küchenartikel, versch. Elektrogeräte, Deko, CDs,  
DVDs, Schallplatten und VHS, Werkzeug, Spielzeug, Süßwaren,  
Uhren und Schmuck, 3-Pagen-Ware uvm.

Inh. Peter Schleip

Cäcilienstr. 23, 52249 Eschweiler, Tel. 0171/3424217,  
ÖZ.: Mo. - Fr. von 10.00 - 18.00 Uhr

# Höppe Kroetsch legen Auftrittsmarathon zurück

Vier Frösche verabschieden sich in den tänzerischen Ruhestand

In ihrer 22. Session legten die Höppe Kroetsch für ihre Auftritte rund 350 km quer durch die Region zurück. Von Auftritten in der Indestadt über Düren bis Bitburg war alles dabei.

**Vier Frösche verlassen die Gruppe**

**Saskia Freitag:** Einmal ein Frosch, immer ein Frosch, das ist das Motto unserer Saskia. Nach 11 Jahren aktiv im Turnverein musste 2008 etwas Neues her, so kam sie aufs Tanzen. Sie tanzte in verschiedenen Vereinen: KG Blaue Funken Alsdorf, KTC Alsdorfer Tänzer & Friends of Fantasy Aachen. 2013 kam sie zu den Weisweiler Fröschen, nachdem sie durch Stöbern im Internet auf die Höppe Kroetsch aufmerksam wurde. Ab der nächsten Session wird sie sich als treuer Fan vor der Bühne platzieren, bis dahin mit Nachwuchs an ihrer Seite!

**Stefanie Lyczek:** Als Kind vom Gardetanz fasziniert, begann sie 2003 im Alter von 18 Jahren ihre Karriere bei den Blauen Funken Eschweiler. Später wurde das Interesse an akrobatischen Würfen und Hebungen in ihr geweckt, so kam es, dass sie 2007 zu den Höppe Kroetsch nach Weisweiler wechselte. Eine ihrer Lieblingshebungen war immer der Händesteher. Nun nach 10 Jahren mit den Fröschen auf der Bühne ist es Zeit, in den tänzerischen Ruhestand zu treten. Der Umzug ins 40 km entfernte Balkhausen hat diesen Schritt etwas leichter gemacht! „Die Zeit bei den HK hat mir großen Spaß gemacht, und die Hebungen haben immer einen besonderen Reiz ausgemacht“. Als inaktives Mitglied wird sie den Fröschen aber erhalten bleiben!

**Heiko Gussen:** Der sogenannte Gruppen Opa geht in Rente! 33 Jahre lang stand er als Tänzer auf der Bühne. Begonnen hat alles im Jahr 1984 bei den Onjekauchde Röhe, von dort aus ging es zur Husaren Showtanzgruppe der Roten Funken. Nach deren Auflösung kam er 2004 zu den Höppe Kroetsch. „Ich möchte die Zeit nicht mehr missen, es waren wunderbare Jahre. Alle die Momente und Eindrücke, die man so mit den Gruppen erlebt hat. Sei es bei Auftritten im Umkreis von Eschweiler oder auch die in der Ferne. Ich werde es vermissen! Höppes for ever! (Nichts gegen die anderen Gruppen, sie gibt's ja leider nicht mehr)“

Als Vizepräsident wird er den Höppe Kroetsch aber auch in Zukunft mit Rat und Tat zur Seite stehen.

**Elisa Patti:** Beim Ball Blau Weiß 2012 sah sie die Höppe Kroetsch das erste Mal auf der Bühne und verliebte sich sofort. So begann sie kurz darauf ihre Zeit als Frosch! Bereits 9 Jahre Tanzerfahrung brachte sie bereits mit in die HK, da sie zuvor in einer Garde- & Showtanzgruppe und gern auch zu Hause zu Musikvideos tanzte. Leider musste sie während dieser Session aus zeitlichen Gründen aus dem tänzerischen Bereich zurücktreten, sie wird der Gruppe jedoch weiterhin als Beisitzerin zur Verfügung stehen.

„Ich habe zwar aufgehört zu tanzen, aber ich werde nicht damit aufhören, ein „Höppe Kroetsch“ zu sein - denn einmal ein Frosch - immer ein Frosch.“

**Höppe sagen danke!**

Ein besonderes Dankeschön gilt allen Freunden, Gönnern & Sponsoren, un-



Gingen zum Ende dieser Session in den tänzerischen Ruhestand: v.l. Saskia Freitag, Heiko Gussen, Stefanie Lyczek & Elisa Patti.

serer Busfahrerin Conny, dem Team vom Wachlokal „Der Portugiese“, den Trainerinnen Vera Rosenbaum, Nadine Seifert und Pia Kolvenbach, dem geschäftsführenden Vorstand, den Korporalschaftsführern Sabrina Bertram & Achim Kolvenbach, den Tanzgruppenleitern Heinz-Peter Mietzen und Markus Endryk, Heiko Gussen, Alisha Heckner, Dana Henkel, Kristina Holderbein, Marc Jakob, Marcel Jastrinski, Stefanie Johnen, Achim Kolvenbach,

Team der Festhalle Weisweiler.

**Tänzerinnen & Tänzer**

Folgende Tänzerinnen und Tänzer standen in diesem Jahr für das Tanzcorps auf der Bühne: Pascal Acksteiner, Dennis Bamberg, Sabrina Bertram, Natalie Betke, Simone Boltersdorf, Markus Endryk, Saskia Freitag, Nelson Frühauf, Heiko Gussen, Alisha Heckner, Dana Henkel, Kristina Holderbein, Marc Jakob, Marcel Jastrinski, Stefanie Johnen, Achim Kolvenbach,

Désirée Kolvenbach, Janine Kolvenbach, Stefanie Lyczek, Melanie Mertens, Elisa Patti, Nina Schmitz, Lena Sommer, Stefanie Skrezba, Uwe Tirok, Monique Weckmann, Julia Zielonki, Lisa Marie Zilken-Dalemans und Chris Engels.

„Und zum guten Schluss möchte ich mich als Pressewart bei allen Tänzerinnen & Tänzern für die tolle Session 2016/2017 bedanken! Christian Reisinger“

# XXX

# Lutz

## WOHNWELT pallen

### NACH UMBAU

# NEU

# ERÖFFNUNG

**GRATIS** LIEFERUNG & MONTAGE  
BEI MÖBELN<sup>M)</sup>

**19% MwSt. GESCHENKT**

**GUTSCHEIN**

1117H

# 1000<sup>2)</sup> €

BEI KAUF AB 3000 €

5-TEILIG INDUKTIONSGEEIGNET

**JUSTINUS**  
Topf-Set „Vita Star“, Edelstahl 18/10, mit Glasdeckeln, Bratentöpfe, ca. 16 und 20 cm Ø, Fleischtöpfe, ca. 20 und 24 cm Ø, und Stielkasserolle, ca. 16 cm Ø 35010076 ~~249,-~~ **49,99**

TOPF-SET

**19% MwSt. GESCHENKT**

**GUTSCHEIN**

1117H

1) - 3) + M)  
Ausgenommen:  
in dieser  
Werbung angebotene Ware

# 500<sup>2)</sup> €

BEI KAUF AB 1500 €

**GUTSCHEIN**

E097D

# 50<sup>3)</sup> €

BEI KAUF AB 100 €

**XXX Lutz pallen**

XXXLutz Pallen Würselen | Gewerbepark Aachener Kreuz |  
De-Gasperi-Straße 18 | 52146 Würselen | Tel. (02405) 602-283-0 |  
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 10.00 - 20.00 Uhr | info@pallen.de

Alle Preise sind Abholpreise. Nur solange Vorrat reicht. Ohne Deko. Für Druckfehler keine Haftung. Die XXXL Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. Gültig bis 18.03.2017. ILDE11-7-h

**XXXLutz MEIN MÖBELHAUS.**

1) Gültig bei Neuaufträgen für Möbel, Küchen, Matratzen, Teppiche und Leuchten\*\*. Ausgenommen: in dieser Werbung angebotene Ware, „Bestpreis“-Artikel, Glas-, Natur- und Kunststeinarbeitsplatten, Gutscheinkauf, Artikel der Abteilungen Joy Junges Wohnen, Lifestyle-/Express-Abholmöbel, Sparkauf, Yess und Garten, Produkte der Firmen Aeris, Airline by Metzeler, Artemide, b-collection, Bacher, Belly Button by Paidi, Black Label by W. Schillig\*, Bruck, ConCret by Venjakob, CS Schmal, Ekornes, Escala, Foscarini, Grossmann, Hasena, Henders & Hazel, Hülsta, Jan Kurtz, Jensen, Joop!, Joop! Living, Leander, Leonardo Living\*, Liebherr, Light & Living, Luce Elevata, Luceplan, Miele, Moll, Musterring, Naos, now! by hülsta, Paulmann, Pekodom, Philips, Pieper, Rolf Benz, Ronald Schmitt, Schönbuch\*, Smedbo, Spectral, Stokke, Team 7\*, Tempur, WK Wohnen\* und Zuiver. Der Rabatt entspricht dem MwSt.-Anteil des jeweiligen Kaufpreises (Minderung 15,96%). Der geminderte Betrag ist Grundlage für die auf dem Kassensbon ausgewiesene MwSt. (Keine Erstattung der ausgewiesenen MwSt. möglich). Keine weiteren Konditionen möglich, die über einen der Möbelgutscheine hinausgehen. Keine Barauszahlung. Abholpreis ist Basis für alle Abschläge. Gültig bis mindestens 18.03.2017. \*Nur in einigen ausgesuchten XXXL Filialen erhältlich. \*\*Gültig für Leuchten, auch im Sparkauf und Yesss.

2) Gültig bei Neuaufträgen für Möbel, Küchen und Matratzen. Ausgenommen: siehe 1), Produkte der Firma Ambiente by Hülsta sowie Artikel der Abteilung Baby & Kinder. Keine weiteren Konditionen möglich, die über die 19% MwSt.-Aktion hinausgehen. Keine Barauszahlung. Abholpreis ist Basis für alle Abschläge. Gültig bis mindestens 18.03.2017.

3) Gültig bei Neuaufträgen für Boutique, Heimtextilien und Gardinen. Ausgenommen: in dieser Werbung angebotene Ware, „Bestpreis“-Artikel, Gutscheinkauf, Bücher, Artikel der Abteilungen Leuchten, Boden sowie Baby & Kinder, Produkte der Firmen Fissler, Silit, Villeroy & Boch und WMF. Keine weiteren Konditionen möglich. Keine Barauszahlung. Pro Einkauf und Kunde ein Gutschein einlösbar. Abholpreis ist Basis für alle Abschläge. Gültig bis mindestens 18.03.2017.

M) Gültig bei Neuaufträgen ab einem Warenwert von 750,- €/bei Küchen ab 3.000,- € (nicht im Online Shop). Ausgenommen: Artikel der Abteilung Junges Wohnen, Ausstellungsstücke, zerlegte Ware (nicht vormontiert) und Gasanschlüsse. Gültig bis mindestens 18.03.2017.

# Automarkt

**Augen auf beim Gebrauchtwagenkauf!**

**Hier fahren Sie mit Garantie gut!  
Kommen, vergleichen, kaufen!**

Besuchen Sie auch unsere Homepage  
[autohaus-lange.com](http://autohaus-lange.com)

**B. LANGE AUTOMOBILE**  
Eschweiler-Kinzweiler - 02403/704051

Mercedes C180, Bj. 98, Kombi/Van,  
Benziner, gr. Plakette, 194Tkm, AU  
09/19, rostfrei, Garagenwagen, VB  
2580,- €, elekt. Fh, Klim., Tel. 0151/  
64823392.

**AUTO** Kfz-Service &  
Technik Marschall  
Mobilität erfahren

**Ihr NISSAN**  
-Spezialist in Eschweiler!  
(Selbstverständlich auch  
andere Marken!)

Königsbenden 38 · 52249 Eschweiler  
Tel./Fax 02403/5027488  
E-Mail: [kst.marschall@t-online.de](mailto:kst.marschall@t-online.de)

**Eschweiler Stadtmitte**  
**Stellplatz für Motorrad**  
**in Tiefgarage**  
ab sofort zu vermieten.  
Tel.: 02403/708244  
Mo.-Fr. von 9:30h bis 13:00h

**Suche Garage oder**  
**Unterstellplatz für PKW**  
**in Dürwiß,**  
Nähe Römerstraße,  
Telefon 02403-53215.

**WEBER**  
**Autoglas**  
Gewerbegebiet AC-Kreuz  
Carlo-Schmid-Straße 3, 52146 Würselen  
Direkt gegenüber dem  
Straßenverkehrsamt  
0 24 05/ **Einbau**  
**32 36** **sofort**  
NEU, jetzt auch in Eupen!  
[www.weber-autoglas.com](http://www.weber-autoglas.com)

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
Tel. 03944-36 16 0  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) (Fa.)

**NISSAN**  
Vertragswerkstatt  
**Vertrauen Sie auf**  
**unsere 25jährige**  
**Nissan-Erfahrung!**  
**Autohaus Rosemeyer GmbH**  
Würselener Str. 74-76, 52222 Stolberg  
Tel.: 0 24 02 / 96 57 -0  
[www.autohaus-rosemeyer.com](http://www.autohaus-rosemeyer.com)



## Die Festivalsektion Berlinale Special „Der junge Karl Marx“

Von unseren Berlinale-Korrespondenten Peer Kling und Elisabeth Niggemann

Die Reihe Berlinale Special ist eine Festivalsektion, in der die Berlinale außergewöhnliche Neuproduktionen zeigt sowie Filmlichkeiten und ihre Filme ehrt. Die Nähe zum Wettbewerbsprogramm äußerst sich schon bereits darin, dass sich beide Reihen einen gemeinsamen Katalog teilen. Auch Filme, die aus zeitgeschichtlichen Gründen eine besondere Aufmerksamkeit verdienen, finden in Berlinale Special (sprich: „speschel“) einen angemessenen Rahmen. So kam dieses Jahr die restaurierte Fassung von Fassbinders „Acht Stunden sind kein Tag“ zur gefeierten Wiederaufführung. Die fünf Folgen mit insgesamt 478 Filmminuten wurden auf drei Aufführungstermine verteilt, um die Wiedersehensfreude nicht durch marathontartige Anstrengungen zu trüben. Ein Wiedersehen gab es mit Mitgliedern der Fassbinder-Crew, als da wären: Gottfried John, der uns ja leider viel zu früh genommen wurde, Hanna Schygulla, Luise Ullrich, Werner Finck, Irm Hermann, Wolfgang Zerlett und anderen.

Private Zerwürfnisse und Familienstreitigkeiten sind Dreh- und Angelpunkt früher deutscher „Heile-Welt-Serien“. Fassbinder stellt in seinem Mehrteiler auch eine Familie in den Mittelpunkt, verlagert aber die Problematik auf die gesamte Gesellschaft, womit sein Werk dem Genre des „Arbeiterfilms“ zuzurechnen ist. Tarifverhandlungen, Gewerkschaftssitzungen, Streiks und das Ringen um Mitbestimmung am Arbeitsplatz sind elementare Bestandteile des Arbeitsalltags seiner Dreigenerationen-Familie inmitten einer Gruppe von Werkzeugmachern. Das 1972 erstmalig zur Aufführung gelangte Werk, in dem progressive Ideen auf konservative Wertesysteme treffen, ist keine Ausnahme in dieser Reihe, denn seit 2015 sind die Berlinale Special Series ebenfalls Teil des Berlinale Special. Hier werden ausgewählte internationale Serien auf Einladung des Festivalleiters Dieter Kosslick im Haus der Berliner Festspiele gezeigt. Die Eroberung der Filmfestivals durch Fernsehserien liegt übrigens im Trend. Die Nordischen Filmtage geben neuerdings auch gerne einen Überblick über nordische Fernsehserien.

Als Kinofilme dieser Sparte wurden dieses Jahr u.a. präsentiert:

- Der Dokumentarfilm „The Bomb“, der die Geschichte der Atombombe in

historischen und in aktuellen Aufnahmen bewusst unchronologisch in assoziativer Erzählweise nahe bringt.

- „Es war einmal in Deutschland“ mit Moritz Bleibtreu in der Hauptrolle erzählt in der Regie von Sam Garbarski nach der literarischen Vorlage von Michel Bernmann in lakonisch-komischem Tonfall vom (Über-)Lebensgefühl einer jüdischen Kaufmannsfamilie in Frankfurt am Main im Nachkriegsjahr 1946.
- In „Masaryk, ein prominenter Patient“ geht es um Macht und Ohnmacht des Sohnes des Mitbegründers und ersten Staatspräsidenten der Tschechoslowakei Masaryk. Auf dem prominenten Sohn lasten hohe Erwartungen in schwierigsten Zeiten. Trotz psychischer Krankheit fungiert er ab 1940 als Außenminister der Prager Exilregierung in London und bestimmt somit ein wichtiges Stück jüngerer Geschichte seines Landes und auch Europas.
- Passend zur Wiederbelebung des Fassbinder-Arbeiterfilms kam auch die jüngste Regiearbeit von Raoul Peck „Der junge Karl Marx“ zur Aufführung. Mit diesem Film wollen wir uns etwas näher befassen, zumal er **bereits in den Kinos zu sehen ist.**

Die Berlinale war auch die Berlinale der Biographien berühmter Persönlichkeiten, insbesondere des künstlerischen oder politischen Lebens. Dabei kamen sowohl die Form des Spielfilms als auch die des Dokumentarfilms zur Geltung. So konnten wir einen Blick werfen auf die Welten eines Alberto Giacometti, Joseph Beuys und Django Reinhardt. Auffällig dabei ist, dass die Filme bewusst das Muster eines klassischen Biopics verlassen, um sich oft nur auf zwei wesentliche Lebensjahre zu konzentrieren, in denen eben bereits genau das Wesen des Porträtierten zu 100 % offenkundig wird und zur Geltung kommt. So beginnt auch der Marx-Film im Jahre 1844 mit dem bereits 26-Jährigen und legt den Fokus auf eine Spanne weniger Jahre. Zusammen mit Friedrich Engels wurde er zum einflussreichsten Theoretiker des Sozialismus und des Kommunismus. Da die beiden ihre Theorien weitgehend im Dialog miteinander entwickelten, nimmt es nicht Wunder, dass sich hinter dem Filmtitel Marx in Wahrheit ein Doppelpor-trät beider verbirgt. Einer der Reize des Films

liegt genau in dem Kontrast, den die Begegnung des reichen Fabriksohnes Engels mit der, fast hätten wir gesagt: Kirchenmaus Marx, mit sich bringt. Einem Film über große Theoretiker Leben einzuhauchen, ist eine besondere Aufgabe. So ist denn auch nachvollziehbar, dass der Regisseur ein gewisses Augenmerk auf das spezielle Liebes- und Familienleben der beiden wirft. Dabei beschränkt sich der Film nicht auf Deutschland, sondern trägt auch dem Exil der Familie Marx in Paris Rechnung und kreiert passende Bilder aus den Fabriken Englands, wohin der un-nachgiebige Expansionswille den Vater Engels getrieben hat. Schön an dem Film ist, dass er den jeweiligen Sprach- und Kulturräumen Rechnung trägt und somit ein Bild wesentlicher Zentren Europas in dieser Zeit nachzeichnet. Die schauspielerischen Leistungen der Hauptfiguren sind überzeugend. August Diehl nimmt man die Titelfigur ab. Auch ein Lob an die

Maskenbildner! In Stefan Konarske als Friedrich Engels wurde ein würdiger Gegenpart gefunden.

Interessant, dass Regisseur Raoul Peck in Port-au-Prince, Haiti, geboren und in Zaire und in den USA aufgewachsen ist. Neben Studien in den USA und in Frankreich verbrachte er auch Studienjahre an der Deutschen Film- und Fernsehakademie in Berlin. Mit seinem Spielfilm „L'homme sur les Quais“ nahm er bereits 1993 im Wettbewerb von Cannes teil.

Wer ein detailliertes Studium der Arbeiterbewegung oder die Kritik der bürgerlichen Gesellschaft und Religion einer Epoche sucht, möge sich in eine Bibliothek bewegen. Wer einen stimulierenden Bilderbogen ohne anschließenden Prüfungsdruck zum Thema vorzieht, hat im Kinosaal die richtige Wahl getroffen.



Die Erinnerung an  
schlechte Qualität währt länger als die  
KURZE FREUDE am niedrigen Preis.



10-jähriges Jubiläum:

### vhs-Gartentouren und „Bürger öffnen ihre Gärten“

Die Volkshochschule feiert am **Donnerstag, 23. März von 19:00 – 21.30 Uhr**, ein **10-jähriges Jubiläum: Damals blickte man zum ersten Mal über Mauern und Zäune, schaute in Eschweiler Gärten und fand kleine Paradiese. Eine neue Veranstaltungsreihe war geboren - jedes Jahr mit immer neuen Gärten.** Weiterbildung soll Freude bereiten und Vorbildliches „ohne erhobenen Zeigefinger“ zugänglich machen. Wichtig außerdem: Für Gärten interessieren sich Menschen quer durch alle Gesellschaftsschichten.

An einem Samstagnachmittag im Frühsommer werden dazu ca. 5 unterschiedlich gestaltete und sehr individuelle private Gärten besichtigt.

Der pensionierte vhs-Leiter H.-W. Schmidt erinnert sich: „Ohne die Zusammenarbeit von ehrenamtlichen Helfern hätte ich die unterschiedlichen Gärten nie gesehen und dann präsentieren können. Dafür bin ich noch heute sehr dankbar.“ Ab 2013 richtete er dafür sogar einen „offiziellen“ vhs-Garten-Beirat ein.

Der neuen vhs-Leiterin, Silvia Hanneemann, ist es wichtig, die gute Arbeit des

Gartenbeirates zu würdigen und entschied, das Jubiläum muss gefeiert werden.

Der vhs Garten-Beirat wird auf der Jubelfeier mit schönen Fotos auf die vielen Gartenbesichtigungen zurückblicken, und H.-W. Schmidt wird einer seiner Rosentexte präsentieren - denn solche Texte sind sein Hobby geworden. Einer davon berichtet über einen Garten, der gleich bei der ersten Tour dran kam und angeblich der kleinste war, der aber trotzdem allen VHS-Besuchern im Gedächtnis blieb.

„Wie war das damals? Was ist aus jenem Garten geworden? Nach welchem Muster wurden und werden die Gärten für unsere jährlichen Besuchsprogramme ausgewählt? Alles Fragen, die dieser Text an einem exemplarischen Fall verdeutlicht.“

Eine Teilnahme an der Jubiläumsfeier ist kostenlos. Aus organisatorischen Gründen ist eine Anmeldung bis spätestens 17. März erforderlich.

Anmeldung: [www.vhs-eschweiler.de](http://www.vhs-eschweiler.de) Beratung: 02403 7027-0

## "Gruppenhelfer-Ausbildung"

Der RegioSportBund Aachen führt ab dem 25.03.2017 in Eschweiler eine Gruppenhelfer-Ausbildung durch. Diese wendet sich an alle Schüler und Jugendliche zwischen 13-16 Jahre, die in ihrem Sportverein unterstützend tätig werden wollen.

Unter fachlicher Aufsicht und Begleitung unterstützen Gruppenhelfer ihre Übungsleiter/Trainer bei der Planung und Durchführung von sportlichen oder außersportlichen Angeboten für Kinder und Jugendlichen im Rahmen von Sportstunden, Spiel- und Freizeitaktivitäten und erlernen hierbei, selbständig Teilgruppen, Stundenteile, Projekte oder Aktivitäten aller Art (z.B. Jugendfahrten, Feste) mit Kindern oder Gleichaltrigen anzuleiten oder bringen neue Trends ein.

Nach Absolvierung der beiden Gruppenhelfer-Lehrgänge GH-I und GH-II erhalten die Teilnehmenden den Gruppenhelfer-Ausweis, eine offizielle Lizenz des Landessportbundes NRW. Dieser Ausweis wird als Basismodul für die Übungs-Trainer-C-Lizenz anerkannt, vorausgesetzt, er ist nicht älter als zwei Jahre. Besuchen Jugendliche zusätzlich einen Erste-Hilfe-Lehrgang (9 Lerneinheiten), können sie die bundesweit einheitliche Jugendleiter-Card (JuLeiCa) online unter [www.juleica.de](http://www.juleica.de) beantragen.

Detaillierte Infos zu Terminen, Lehrgangsausschreibung und Anmeldung unter [www.regiosportbund-aachen.de/qualifizierung](http://www.regiosportbund-aachen.de/qualifizierung)

**Für Rückfragen, persönliche Beratung und Anmeldung bitte wenden an:  
RegioSportBund Aachen, 52249 Eschweiler, Marienstr. 15  
email: [qualifizierung@regiosportbund-aachen.de](mailto:qualifizierung@regiosportbund-aachen.de)  
Tel. 02403-7497060.**

Souterrain-Wgh in Bergrath, f. 1 Person, Wohn-Schlafzimmer, Küche, Bad, Terrasse, 50qm, eigene Haustüre, keine Treppe, keine Tiere, KM 280,- + NK + Garage, Tel. 01520/2335184.

E'ler Roethgen, 1ZKDB, renov., möbl., KM 295,-, Tel. 02403/9210996.

E'ler St. Jöris, 3ZKDB, sep. WC, 98qm, EFH auf Bauernhof, ab 1.6., KM 430,- + NK, Tel. 02403/36077.

Waschmaschine defekt? Kein Problem! Preiswerter Haus- und Kühlgeräteservice seit 1974, Elektromeister Peter Biedermann, Service-Tel. Stolberg 02402/28217.

Das Filmprogramm des Primus Kinocenters erfahren Sie unter [www.kinocenter-eschweiler.de](http://www.kinocenter-eschweiler.de).

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle [www.dogfriendsportugal.de](http://www.dogfriendsportugal.de)

## Veranstaltungen

im



Mittwoch, 15. März, 20 Uhr

Felix Janosa „Hitfabrik Reloaded XXL!“

Freitag, 17. März, 20 Uhr Jacques Stotzem „Saitensprünge!“

Samstag, 18. März, 20 Uhr

Maria Vollmer „Push-up, Pillen & Prosecco!“

Mittwoch, 22. März, 20 Uhr Eva Eiselt

„Vielleicht wird alles vielleicht!“

Donnerstag, 23. März, 20 Uhr Quichotte „Tach, Ihr Rabauken!“

Freitag, 24. März, 20 Uhr Marek Fis „Unter Arrest!“

[www.talbahnhof.de](http://www.talbahnhof.de) · Tel. 02403/323 11

Malermeister Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 od. 02403/7497140.

Wir räumen auf! Entrümpelung ganz oder in Teilen, mit Wertanrechnung, ehrlich und sauber, Tel. 01579/2346140.

Fliegeroveralls original US-Army, für 28,95 €, solange der Vorrat reicht, BW-Army-Shop Eschweiler, Tel. 702042.

Suche Garage oder Unterstellplatz für PKW in Dürwiß, Nähe Römerstr., Tel. 02403-53215.



*Liebe Karnevalsfreunde,*

*eine unvergessliche Reise durch de Eischwiele  
Fastelovend liegt hinter uns. Etwas ganz Besonderes  
ist zu Ende gegangen.*

*Mit unserem Motto „met jecke Tön de Tromm jeklopp,  
mier stelle Eischwiele om Kopp“ durften wir  
gemeinsam mit euch unseren Traum erleben.*

*Wir sagen „danke“ an alle, die uns und unseren Stab  
unterstützt und unsere Prinzensession zu einem  
besonderen Highlight gemacht haben.*

*Es gibz kaum Worte, um das zu beschreiben,  
was wir erleben durften:*

**„Es war der absolute Wahnsinn!“  
Einfach „danke“ für ALLES!**

Prinz Ralf II

Zeremonienmeister Georg

LVM-Versicherungsagentur

**Ralf Hesselmann**



Kaiserstr. 77  
52249 Eschweiler

Telefon (02403) 70 20 10  
Telefax (02403) 70 20 11  
Mobil (0172) 2 44 00 03

[www.hesselmann.lvm.de](http://www.hesselmann.lvm.de)  
[info@hesselmann.lvm.de](mailto:info@hesselmann.lvm.de)

Anwaltskanzlei  
**Auzinger**

Max-Planck-Str. 29  
52249 Eschweiler  
Fon: 0 24 03 / 879 58 - 50  
Fax: 0 24 03 / 879 58 - 61  
E-Mail: [kontakt@anwaltskanzlei-auzinger.de](mailto:kontakt@anwaltskanzlei-auzinger.de)  
Internet: [www.anwaltskanzlei-auzinger.de](http://www.anwaltskanzlei-auzinger.de)

# Kontakte

## ♥ Strapse sind sexy! ♥

Schüchterne Strapsmäuse erzählen von Ihren erotischen Vorlieben: 09005 10 20 36 07 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Telefon-Sex! Tabulose Frauen warten! ☎ 0900 510 203 609  
1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Heiße Fruchtschen stehen auf zügellose Telefon-Flirts, spontan u. unkompliziert. Heiß! ☎ 09005 10 20 36 08  
1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Heiße Mäuse, lehn Dich zurück und hör einfach zu ☎ 0900 510 203 606  
1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

**www.Shades-Escort.com**  
diskrete Haus & Hotelbes. in Ihrer Region  
auch privat besuchbar • 0151-20034505

**Silvia verwöhnt dich, wie du es magst!** Tel. 0157/52912064.

Heiße Feger stehen auf Dirty Talk! Hier gibt's keine Tabus & keine Wartezeit!  
☎ 0900 51 02 03 605 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

**Sex im Büro? Jetzt Deine Phantasien mit Girls am Telefon austauschen!**  
09005 10 20 36 03 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Versaute reife Frauen, ab 60 - völlig tabulos. Blumchensex wollen sie nicht. Leb deine erot. Fantasie aus!  
09005 10 20 36 10 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Reif aber erfahren! Einsame Hausfrauen - wer will mit ihnen am Telefon stöhnen?  
☎ 09005 10 20 36 02 1,99 €/Min. a.d.tl.Festnetz MF abw.

Neue Girls erwarten dich  
tägl. von 10.00 - 22.00 Uhr!  
Tel. 02403/35588 oder 0160/6535018.

**Sexy Girls** erwarten deinen Anruf!  
Tägl. ab 10.00 Uhr, auch Hausbesuche  
Tel. 0157/36812959

Flyer, Plakate, Visitenkarten, Festschriften usw. nach Ihren Wünschen gestaltet - vom Profi für kleines Geld - Tel. 0171/3163354.  
Getränke Liefersevice Fa. Schüller, Tel. 02403/785971 o. 0171/6527642.

Baumstümpfe fräsen, Wurzelentfernungen zu Festpreisen, Infos: 02423/4045690 Mobil: 0170/9073663.  
Renovierungsarbeiten aller Art, U. Lassmann, Tel. 02403/32996 oder 0179/8908989.

## „Haftung & Versicherungsschutz im Sportverein“

Der RegioSportBund Aachen führt am 30.03.2017 von 18.00 bis 21.00 Uhr in Roetgen eine Infoveranstaltung für Vorstände und Mitarbeiter von Sportvereinen zum Thema „Haftung im Sportverein - Rechtliche Grundlagen und Versicherungsschutz“ durch. Darüber hinaus wird diese Veranstaltung als Fortbildung mit 4 Lerneinheiten für eine Verlängerung der Vereinsmanager-C-Lizenz anerkannt.

persönliche Haftung bzw. ein Haftungsdurchgriff auf das Privatvermögen des Vorstandes zu befürchten ist. Darüber hinaus erhalten Sie Grundlagenwissen über die Absicherung durch die Sport-Haftpflichtversicherung, Sporthilfe und Zusatzversicherungen. Sie lernen die verschiedenen Haftungsansprüche und Verhaltensweisen kennen, u.a. wie die Risiken beherrschbar sind.

Vereine haben zunehmend Probleme, bestimmte Vorstandsämter zu besetzen, weil oftmals die Angst vorherrscht, u.U. mit dem privaten Vermögen haften zu müssen. Diese Infoveranstaltung soll Klarheit darüber verschaffen, wann wer in welchem Umfang für Schäden im Verein haftet und in welchen Fällen die

Diese Veranstaltung ist für Mitgliedsvereine kostenfrei. Um Anmeldungen wird gebeten unter: [www.regiosportbund-aachen.de/qualifizierung](http://www.regiosportbund-aachen.de/qualifizierung) email: [qualifizierung@regiosportbund-aachen.de](mailto:qualifizierung@regiosportbund-aachen.de)  
Für Rückfragen und persönliche Beratung: RegioSportBund Aachen, 52249 Eschweiler, Marienstr. 15, Tel. 02403-7497060.

## 5 Jahre Posaunenchor Eschweiler



**Eschweiler:** Die evangelische Kirchengemeinde lädt herzlich zu einer Abendmusik am kommenden Samstag, den 18.3. um 18 Uhr mit dem Posaunenchor und dem Bläserensemble in der Dreieinigkeitskirche. Freudiger Anlass zu diesem Ereignis ist das 5-jährige Bestehen des im Januar 2012 neu gegründeten Posaunenchores.

Am 18.03.2017 wird der Posaunenchor in einem abendlichen Konzert sein Können unter Beweis stellen. Das Repertoire des Chores umfasst mittlerweile nicht nur einfache Choräle und Musikstücke, sondern auch anspruchsvollere Instrumentalstücke.

Damals fanden sich auf Antrieb 16 Bläser und Bläserinnen im Alter von 9 bis 71 Jahren, die interessiert waren, ein Blechblasinstrument zu erlernen und im Posaunenchor mitzuspielen. Dabei mussten alle das Spielen auf dem Instrument erst noch erlernen, denn von „Tuten und Blasen“ hatte noch niemand eine Ahnung. Im Laufe der 5 Jahre sind fast alle Mitglieder der Anfangszeit noch dabei, einige neue Bläser sind hinzugekommen, andere wiederum sind weggeblieben.

Auf dem Programm stehen vor allem Abendlieder. Die Besucher haben die Möglichkeit, einige bekannte Abendmelodien in einem stimmungsvollen Rahmen mitsingen zu können. Die Leitung der Abendmusik hat Posaunenchorleiterin Marita Ehm; der Eintritt ist frei (willig).

Mit freundlichen Grüßen,  
Ihr  
Gerhard Behrens

# Stellenmarkt

Seit der Gründung im Jahr 1923 ist West Pharmaceutical Services Inc. zum internationalen Marktführer für innovative Lösungen zur Verabreichung von injizierbaren Medikamenten geworden. Jeden einzelnen Tag stellt WEST über 100 Millionen Produkte her, die dabei helfen, das Gesundheitswesen für Millionen von Menschen auf der ganzen Welt zu verbessern.



Werden Sie Teil unseres Teams von 7.000 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in 16 Ländern und helfen Sie uns, das nächste Kapitel unserer Erfolgsgeschichte zu schreiben. Wir sind ständig auf der Suche nach neuen Talenten und Menschen, die sich nicht mit dem Zweitbesten zufriedengeben. Denker. Macher. Enthusiasten.

An unserem Standort in Eschweiler besetzen wir die folgenden Positionen (m/w):

- 20 Produktionsmitarbeiter
- Chemielaborant
- Biologisch-technischer Assistent/Laborant
- Qualitätsprüfer
- Messtechniker
- Schichtführer Qualitätskontrolle
- Energieanlagenelektroniker
- Mitarbeiter Außenteam

Darüber hinaus suchen wir noch für das Ausbildungsjahr 2017 **Auszubildende (m/w)** in den folgenden Berufen:

- Fachkraft für Lagerlogistik
- Maschinen und Anlagenführer
- Elektroniker für Betriebstechnik
- Werkzeugmechaniker
- Fachinformatiker für Systemintegration

Was uns auszeichnet? Globale Zusammenarbeit innerhalb internationaler Strukturen, sichere Arbeitsplätze und höchste Ansprüche an die eigene Arbeit sowie soziales Engagement. Bei uns profitieren Sie von einer attraktiven Vergütung und zahlreichen Angeboten für Ihre Weiterentwicklung. Wir bieten Ihnen eine freundliche und informelle Arbeitsumgebung, die Sie dabei unterstützt, etwas zu bewegen.

Sie interessiert eine dieser Positionen? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen inklusive Gehaltsvorstellungen an [HR.Germany@westpharma.com](mailto:HR.Germany@westpharma.com).

Die Anstellung erfolgt bei uns, der West Pharmaceutical Services Deutschland GmbH & Co. KG. Der Bewerbungsprozess wird teilweise von unserem Recruiting-Partner Randstad unterstützt. Mit der Einreichung Ihrer Bewerbung erklären Sie Ihr Einverständnis zu der Weiterleitung Ihrer Unterlagen an Randstad.

**West Pharmaceutical Deutschland GmbH & Co. KG**  
Stolberger Straße 21-41 | 52249 Eschweiler (bei Aachen)  
Tel.: +49 2403 706-9333 | [westpharma.com/en/careers](http://westpharma.com/en/careers)

1 Reinigungskraft (männlich) für Waschkäule/ Industriebereich in Weisweiler/Eschweiler, 6 Tage Woche (Montag bis Samstag) für 4 Std. täglich nachmittags, und mehrere Reinigungskräfte (w/m) auf Minijobbasis gesucht, Gebäudereinigung Colonia Frau Kaster 0221- 311366 Mo.-Fr. 07:30-15:00 Uhr.

Für Objekte in Weisweiler suchen wir deutschsprachige, erfahrene Reinigungskräfte im Rahmen einer Minijob-Beschäftigung und in Teilzeit. Arbeitszeit nach Vereinbarung. Gebäudereinigung Colonia 0177- 2939450 Mo.-Fr. 07:30-15:00 Uhr.

Reinigungskraft f. E. weiler Mitte Sa ab 8.00 u. f. Vert. Mo-Fr ab 8.00 Uhr ges. Firma Gera Tel. 0241/543500.

Suchen Haushaltshilfe (Putzen/Bügeln) in Dürwiß ca.3-4 Std. pro Woche auf 450,-€-Basis. Tel. 0171/5404376.

Suchen freundlichen, zuverlässigen Fahrer für Auslieferung/Montage auf 450,-€-Basis. NOWI Betten Eschweiler Tel.:0171/540 43 76.

Wir suchen ab sofort erfahrene, zuverlässige Reinigungskräfte m/w auf geringfügiger Basis für unser Objekt in Dürwiß, Az. Mo-Fr von 17.15 Uhr bis 18.00 Uhr, Sa von 12.15 Uhr bis 13.00 Uhr und So von 11.15 Uhr bis 12.00 Uhr, B&R GmbH, telefonische Bewerbung unter 0173/2575817 oder 02273/911130.

Junger Mann mit Berufserf. sucht Arbeit als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.

Interessantes Zusatzeinkommen ohne Risiko, Tel. 02423/1088.

Zimmermädchen gesucht! Hotelbetrieb in Eschweiler sucht zuverl. Zimmermädchen. Voraussetzungen: PC-Kenntnisse, Deutsch in Wort u. Schrift. Bewerbungen über Telefon 0173/5363814.

Handwerker frei, [www.best-time-service.de](http://www.best-time-service.de), Tel. 0241/41222478.

Für unsere hausärztliche Gemeinschaftspraxis in Eschweiler suchen wir eine/n Azubi für med. Fachangestellte/r zum 1.8.17, Tel. 02403/38866.

GLS Germany sucht für den Paketumschlag zur Unterstützung Mitarbeiter (-innen) auf 450 € Basis. Zuverlässige, tatkräftige und anpackende Menschen ab 18 Jahren, welche in der Zeit von ca. 5:45 - 07:45 Uhr oder im Zeitraum von 15:45 - 20:00 Uhr Zeit und Lust haben, etwas zu bewegen, melden sich bitte telefonisch oder persönlich unter: Tel. 02404/5510-211 oder -212 in der Zeit von 10-14 Uhr bei Herrn Hunkel oder Herrn Christidis, General Logistics Systems GmbH & Co. OHG Konrad-Zuse-Str. 2a, 52477 Alsdorf (Hoengen).



Like us on

[www.facebook.com/eschweilerfilmpost](http://www.facebook.com/eschweilerfilmpost)

Zur Unterstützung unseres Teams in Eschweiler suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen **engagierten Bodenleger**  
Terminabsprache zum Vorstellungsgespräch unter Tel.: 02403-31326  
Teppich Lehmann, Merkurstr. 7, 52249 Eschweiler

Wir suchen ab sofort für unser Team **neue/n Koch/Köchin** in Teilzeit/Vollzeit

Du solltest mobil sein und Freude am Job haben. Dann nutze die Chance und komm zu uns in das Auszeit-Team.  
Telefonische Kurzbewerbung Tel.: 0172-8630124





Ihr sympathischer Pflegedienst

**Ambulante Pflege zu Hause**

Das neue Pflegeteam „Leifcare“ hat es sich zur Aufgabe gemacht, den Menschen das Leben in ihrer gewohnten Umgebung zu erhalten und ihre Selbstbestimmung zu fördern. Unser Leistungsspektrum:

- Grundpflege
- Pflegeberatung
- Behandlungspflege
- Hauswirtschaft
- Verhinderungspflege
- Vermittlung von Tagespflege, Kurzzeitpflege und Service Wohnen
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen nach § 45 SGB XI
- Hausnotrufgeräte

Unser Team freut sich auf Sie!

Gartenstr. 38  
52249 Eschweiler  
Tel.: (02403) 55 92 977

52379 Langerwehe  
Tel.: (02423) 90 14 22

**Leifcare**  
Pflegedienst  
[www.leifcare.de](http://www.leifcare.de)

# Goffart

Spektrum der Frische

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag bis Samstag 7.00-22.00 Uhr

# REWE

11. Woche 2017 · Gültig vom 15.03.-18.03.2017

## UNSERE 3 WOCHENEND-KNÜLLER

Von **DONNERSTAG**  
16.03.17 bis  
**SAMSTAG**  
18.03.17



Söhnlein  
Brillant Sekt  
verschiedene  
Sorten  
(1 l = 3,32)  
0,75-l-Flasche

34% gespart  
**2.49**



Langnese  
Cremissimo  
versch. Sorten  
(1 l = 1,99-3,98)  
500-1000-ml-Becher

39% gespart  
**1.99**



Bitburger Stubbi  
versch. Sorten  
teilw. koffeinhaltig  
(1 l = 1,29)  
20 x 0,33-l-Flaschen-Kasten  
zzgl. 3,10 Pfand

21% gespart  
**8.49**

Backfisch  
mit Remoulade  
und Brötchen  
**3,99**  
Jeden Freitag  
von 10:00 - 18:00 Uhr

4 bis fast alle  
Marken erhältlich.

Hornveilchen\*  
»Viola cornuta«, 4 Pflanzen  
je Schale, versch. Farben,  
im 19-cm-Topf  
Topf

Aktionspreis  
**2.77**

Spanien:  
Paprika rot  
Kl. l,  
(1 kg = 2,98)  
500-g-Packung

Aktionspreis  
**1.49**

SENSATIONS-  
PREIS

Landliebe  
Pudding  
versch. Sorten,  
(100 g = 0,26)  
150-g-Becher

48% gespart  
**0.39**

Ehrmann  
Almighurt  
versch. Sorten,  
(100 g = 0,22)  
150-g-Becher

44% gespart  
**0.33**

WILHELM BRANDENBURG

Bierschinken  
oder Zungenrotwurst  
100 g

33% gespart  
**0.99**

WILHELM BRANDENBURG

Hackfleisch  
gemischt  
vom Rind und Schwein,  
SB-verpackt,  
(100 g = 0,40)  
250-g-Packung

Aktionspreis  
**0.99**

WILHELM BRANDENBURG

Kasseler Nacken  
ohne Knochen,  
am Stück, SB-verpackt  
1 kg

Aktionspreis  
**4.77**

Hanuta, Duplo,  
Kinder Riegel,  
Bueno oder Country  
(100 g = 0,59-1,00)  
129-220-g-Packung  
\*Einzelpreis 2,39 €  
(100 g = 1,09-1,85)

ab 3  
Packungen  
je\*

30% gespart  
**1.29**

**0.99**

Schinkenspeck, 100 g

LIEFERSERVICE

Wir liefern Ihnen bei uns gekaufte Ware  
2 x wöchentlich (mittwochs und  
freitags) zu Ihnen nach Hause!

Weitere  
Informationen  
erhalten Sie  
im Markt!

LIEFER  
SERVICE!

PARTYKNÜLLER!

BITTE 3 TAGE  
IN VORAUS  
BESTELLEN!

SIE HABEN GÄSTE?  
ABER KEINE ZEIT?  
WIR SIND FÜR SIE DA!

10 PERSONEN 49 EURO!

Coca-Cola  
versch. Sorten,  
teilw. koffeinhaltig,  
(1 l = 0,56)  
2-l-PET-FL.  
zzgl. 0,25 Pfand

25% gespart  
**1.11**

2 Liter

Felsensteiner  
Mineralwasser  
classic oder  
medium,  
(1 l = 0,19)  
1,5-l-PET-FL.  
zzgl. 0,25 Pfand

17% gespart  
**0.29**

Deutschland im

# TAUSCH RAUSCH!

Jetzt bis zu

sichern.\*

Gilt für: TV, Soundbars, Haushalts- und Einbaugeräte, Küchenmaschinen, Kaffeevollautomaten und Bodenpflege  
 € 30.- Coupon - je Gerät ab € 299.-  
 € 50.- Coupon - je Gerät ab € 499.-  
 € 120.- Coupon - je Gerät ab € 999.-  
 € 220.- Coupon - je Gerät ab € 1499.-



101 cm  
40"

ULTRA HD



Nie wieder abtauen durch Total No Frost +

ohne Deko

185 cm

je  
**499.-**  
15.12 € monatl. Rate  
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

**SAMSUNG**  
 SAMSUNG UE 40 KU 6099  
 UHD LED TV  
 • Quad Core Prozessor  
 Art. Nr.: 2142484

Energieeffizienzklasse **A** HD ready

SmartTV

**SAMSUNG**  
 SAMSUNG RL 33 J 3005 SA/EG  
 Kühlgefrierkombination No Frost  
 • Nutzinhalt: Kühlen: 230 Liter, Gefrieren: 98 Liter  
 • FreshZone: perfekt für Fisch und Fleisch  
 • Abmessungen (BHT): 59,5 cm x 185 cm x 66,8 cm  
 Art. Nr.: 2130576

Energieeffizienzklasse **A+**

Keine Mitnahmegarantie. Angebot gilt nur, solange Vorrat reicht. Abbildungen ähnlich und Dekoration nicht enthalten.

\* Alle Informationen zur Aktion finden Sie auf Seite 3. a) lt. Herstellerangabe b) Smart TV mit Zugang zum Google PlayStore (Apps, Spiele, Webbrowser usw.), Google, Google Play, Android, Android TV™ und andere Marken sind Marken von Google Inc. Alle weiteren Informationen finden Sie auf [mediamarkt.de](http://mediamarkt.de)

**0% FINANZIERUNG. BIS ZU 33 MONATE.**  
 0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 100,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unsere Finanzierungspartner: Santander Consumer Bank AG, Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach • Targobank AG & Co. KGaA, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf • Commerz Finanz GmbH, Schwanthalerstr. 31, 80336 München. Vorbehaltlich weiterer Prüfungen durch den Finanzierungspartner.

\* Aktion gültig vom 15.-25.3.2017 vorbehaltlich einer Verlängerung. Gilt beim Kauf folgender Produkte: Haushaltsgroßgeräte, Küchenmaschinen, Einbaugeräte, Fernseher, Beamer, Kaffeevollautomaten, Soundbars, Bodenpflege und für etwaig weitere mit einem Coupon gekennzeichnete Produkte. Keine Barauszahlung oder Verrechnung des Coupons möglich. Gerätepreis versteht sich inkl. Versandkosten und Serviceleistungen bezogen auf ein Gerät. Coupon nur einmalig bis einschließlich 30.09.2017 einlösbar. Etwaiges Restguthaben verfällt. Bei Markt-Käufen wird die Coupon-Card direkt im Markt ausgegeben, bei Online-Käufen/-Bestellungen wird der Coupon-Code frühestens ab dem 19.04.2017 per E-Mail versendet. Coupon-Cards einlösbar in Media Märkten in Deutschland, Coupon-Codes einlösbar ab einem Mindestwarenbestellwert in Höhe des Couponwerts + 0,01 € unter [mediamarkt.de](http://mediamarkt.de). Coupon(-Card/-Code) nicht einlösbar für: Verträge mit Drittanbietern, sämtliche Download-/Content-/GamingCards, Gutschein(-karten/-boxen), Prepaid-Aufladekarten / -Services, E-Books / Bücher, digitale Guthabenkarten, Zusatzgarantien, Lieferservice, Reparaturdienstleistungen, Ersatzteile, Fotoservice, Tchibo Cafissimo Produkte, Nespresso Degustations-Boxen und Versandkosten. Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Kaufrückabwicklung / Umtausch nur gegen Rückgabe / Erstattung des Coupons. Gewährleistungsansprüche bleiben hiervon unberührt.

Smart TV



123 cm  
49"

Alt-gegen-Neu-Prämie  
**50,-** COUPON  
MediaMarkt

**599.-**

**18.15€** monatl. Rate  
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

**SONY**

SONY KDL 49 WD 757  
LED TV

- Hohe Bewegungsschärfe durch Motionflow XR 400Hz Technologie
- 3-fach Tuner: Sat, Kabel und DVB-T2 HD
- USB Rekorderfunktion auf externes USB Speichermedium
- Edles Aluminium Design

Art. Nr.: 2096496

Energieeffizienz-Klasse **A+**

USB RECORDING

W-LAN

**555.-**

**16.81€** monatl. Rate  
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

Alt-gegen-Neu-Prämie  
**50,-** COUPON  
MediaMarkt

**MELITTA E Caffeo CI Silber E 970-101 Kaffeevollautomat**

- 1,8 Liter Wassertank + 2 Kammern Bohnenbehälter für 2 Bohnensorten
- Plug-in-Milk-System, entnehmbar und spülmaschinenfest, mit externem Milchbehälter
- My Coffee Memory für individuelle Einstellungen für bis zu 4 Personen

Art. Nr.: 1312569

Alle Kaffeesorten mit nur 1 Knopfdruck



Ultra HD



139 cm  
55"

Alt-gegen-Neu-Prämie  
**120,-** COUPON  
MediaMarkt

**999.-**

**30.27€** monatl. Rate  
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

**GRUNDIG**

GRUNDIG 55 GUB 9772  
UHD LED TV

- Twin Triple Tuner

Art. Nr.: 2197147

Energieeffizienz-Klasse **A**

QuadCore

SmartTV

**745.-**

**22.57€** monatl. Rate  
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

**Miele**

MIELE WDB 030 WCS  
Waschmaschine

- Mengenautomatik
- Profi Eco Motor
- Unterschiebbar und Säulenfähig

Art. Nr.: 2168979

**7 Kg** Waschladung

Energieeffizienz-Klasse **A++**

Schonenderes Waschen durch Miele Schontrommel

1400 U/Min.

Alt-gegen-Neu-Prämie  
**50,-** COUPON  
MediaMarkt



Unendlicher Kontrast



139 cm  
55"

Alt-gegen-Neu-Prämie  
**220,-** COUPON  
MediaMarkt

**2499.-**

**75.72€** monatl. Rate  
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

**LG**

LG 55 C 6  
UHD OLED TV

- 4K OLED TV

Art. Nr.: 2103804

Energieeffizienz-Klasse **B**

SmartTV

4K

**999.-**

**30.27€** monatl. Rate  
0% effekt. Jahreszins 33 Monate Laufzeit

**Miele**

MIELE TCE 635 WP1 T1  
Wärmepumpentrockner

- EcoDry Technologie: Sparen, ein Trocknerleben lang
- Bester Schutz für Raum und Möbel - Beste Kondensationswirkung
- Wartungsfreier Wärmetauscher: Ein Filter schützt den Wärmetauscher und macht dessen Reinigung überflüssig

Art. Nr.: 2209917

**8 Kg** Trockenladung

Energieeffizienz-Klasse **A++**

Perfect Dry2 - Punktgenaue Trocknung für alle Textilien

Alt-gegen-Neu-Prämie  
**120,-** COUPON  
MediaMarkt



0% effekt. Jahreszins. Ab 10 bis zu 33 Monate Laufzeit und einer monatlichen Mindestrate von € 10,- ab einer Finanzierungssumme von € 99,-. Vermittlung erfolgt ausschließlich für unseren Finanzierungspartner: Targobank AG & Co.KG&A, Kasernenstr. 10, 40213 Düsseldorf

**MEDIA MARKT TV-HiFi-Elektro GmbH Eschweiler**  
Auerbachstr. 30 • 52249 Eschweiler • Tel. 02403/7856-0

**Öffnungszeiten: Mo-Sa: 10-20 Uhr**  
**P** über 350 kostenlose Parkplätze

Alles Abholpreise.  
Keine Mitnahmegarantie.

**MediaMarkt®**

**30. April 2017**

**Tanz in den Mai**  
mit DJ Lothar

**Eintritt frei**

DÜRENER STRASSE 62A · 52249 ESCHWEILER · TEL.: 02403 - 297 06

**Kegelcenter**  
Am Knickertsberg  
8 Bundeskegelbahnen  
Eschweiler · Indestraße 99  
Tel.: 02403/299 01

**DEUTSCH-ITALIENISCHE KÜCHE**

Ständig Kegelbahnen frei,  
auch am Wochenende und  
für regelmäßige Anmietung,  
hauseigener Parkplatz  
**Essen außer Haus**

[www.Kegelcenter-Eschweiler.de](http://www.Kegelcenter-Eschweiler.de)

**Elektrogeräte-Kundendienst**  
✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent  
für alle gängigen Fabrikate

**(02403) 94 94 - 15**

**Diegeler**

Diegeler GmbH  
Laurenzberger Straße 2  
52249 Eschweiler-Dürwiß  
[www.diegeler.de](http://www.diegeler.de)

Küchen - Elektrogeräte - Service  
Wer uns kennt, kommt wieder.

**„Gesund ernähren & bewegt abnehmen“**  
Verabreden Sie Ihren Termin!

Anmeldung unter:  
**02403/66996**  
[info@fitnessprickvogel](mailto:info@fitnessprickvogel.com)  
Fitness · Bewegungs · Studio

**PRICK**  
Weisweiler · Frankenplatz 3  
[www.fitnessprickvogel.de](http://www.fitnessprickvogel.de)

**BÖCKMANN**

Verkauf · Vermietung · Service  
[anhaenger-mueller.de](http://anhaenger-mueller.de)  
52224 Gressenich  
Tel. 0173/2651991

Waschmaschine defekt? Kein Problem! Preiswerter Haus- und Kühlgeräteservice seit 1974, Elektromechaniker Peter Biedermann, Service-Tel. Stolberg 02402/28217.

**BG Immobilien**  
Partner Aachen – IPA

Büro Eschweiler  
Tel.: 02403 - 8090274  
Mobil: 0178 - 8686046  
[beata.gilbic@ip-aachen.eu](mailto:beata.gilbic@ip-aachen.eu)

**Beata Gilbic**  
Immobilienmaklerin

**Digital & Offsetdruck**  
Kopien ab 3 ct.

Posterdruck  
Bau- u. Konstruktionspläne  
Bachelor - Bindearbeiten  
Exklusive Einladungskarten  
Festschriften · Lose · Plakate  
Textildruck · Buchbinden  
Kissen  
Puzzle  
Mousepads · Tassen

N. Pesch · Langwahn 127  
52249 Eschweiler  
Tel. 02403-314 23  
E-mail: [pesch-druck@t-online.de](mailto:pesch-druck@t-online.de)

**weiler** Tel. 02403/65055  
ältester Abflussschnelldienst  
am Ort seit 1978

Rohrreinigung

- Notdienst ● Dichtheitsprüfung
- Reinigen ● Fräsen ● Hochdruckspülen
- Kanal-TV ● part.-Inliner

**Haustechnik Zimmermann**  
Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 35 Jahren vor Ort

**Jetzt in die Zukunft investieren...  
mit effizienter Heiztechnik und modernen Bädern...**

Am Kleekamp 5 · 52249 Eschweiler,  
Tel. 02403-52347 · Fax. 02403-54966  
[www.haustechnikzimmermann.de](http://www.haustechnikzimmermann.de)

Gut und günstig. Gardinen und Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 · Tel. 02403/87590.

Atriumhaus in Bergrath mit Garage und Garten, Bj. 1984, Wfl. ca.135 m<sup>2</sup>, Grundstück ca. 275 m<sup>2</sup> Bedarfsausweis 135,60 kWh Kaufpreis 244.000,- zuzüglich Maklercourtage 3,57% incl. MWSt

**Margit Weiler**

- Fußpflege • Kosmetik
- mobile Fußpflege

Auf der Heide 3 • 52249 Eschweiler-Weisweiler  
02403 - 7 02 40 40 oder 0151 - 52 63 40 00

**LADO**  
IMMOBILIEN e.K.

**Ihr Eigentum in guten Händen!**  
Mit Erfahrung, Engagement und Kompetenz betreuen wir Sie seit über 15 Jahren bei

- Vermietung
- Verkauf
- Wertermittlung

von Immobilien jeglicher Art. Fragen Sie nach einem unverbindlichen Beratungsgespräch!

**Tel. 02403/55 93 99**  
[www.lado-immobilien.de](http://www.lado-immobilien.de)  
Ihre Nr. 1 in der Städtereion

[www.immobilienspartner-aachen.de](http://www.immobilienspartner-aachen.de)

Info: Schatztruhe Gold- & Silberankauf jeglicher Art. Jeden Mittwoch, Donnerstag und Freitag von 12.00-18.00 Uhr, Toni Bamberger, Odilienstraße 18, Tel. 02403/23589.

Sie wollen Ihr Haus verkaufen?  
Kostenlose Immobilienbewertung  
[www.mueller-partner-aachen.de](http://www.mueller-partner-aachen.de)

**dog friends portugal n. e. v.**  
als gemeinnützig und besonders förderungswürdig anerkannt

Wir können nicht Alles tun - aber wir können Etwas tun.  
Tolle Hunde aus Portugal suchen ein liebevolles Zuhause auf Lebenszeit!

Erstkontakt: Petra Kronen  
Tel. 02421-67910 • Mobil 0171-6075693  
[www.dogfriendsportugal.de](http://www.dogfriendsportugal.de)

**AMRES & MÜLLER**

TV - SAT  
HAUSGERÄTE  
KAFFEEVOLLAUTOMATEN  
SERVICE

**Jülicher Straße 239  
52249 Eschweiler**

Tel.: 02403 - 1 51 00



**STAURAU VOM TISCHLER.**

BESSER HABEN SIE STAURAU NOCH NIE GENUTZT.

Wir sind Ihr kompetenter Partner von der Planung bis zur Montage. Kontaktieren Sie uns für ein unverbindliches Beratungsgespräch und lassen Sie sich von intelligenten Lösungen für den Stauraum überraschen.

**tischlerei**  
**nießen**  
Inh. F. Hoffmann  
52249 Eschweiler Tel: 02403-87870  
[www.tischlerei-niessen.de](http://www.tischlerei-niessen.de)

**Konflikte am Bau und in der Wirtschaft**

Haben Sie Ärger und Differenzen am Bau?  
Haben Sie Ärger und Differenzen in der Wirtschaft?  
Haben Sie Ärger und Differenzen als Gesellschafter?

Wollen Sie die Möglichkeiten der Mediation kennenlernen, wenn Sie eine einvernehmliche u. außergerichtliche Konfliktlösung anstreben?  
Benötigen Sie ein Coaching oder eine Beratung?  
Benötigen Sie Unterstützung bei der Jobsuche?

Informieren Sie sich **kostenfrei 02403 785966**

**PESCH CONSULTING**

**Hubert Pesch KMU Management Consulting**  
Mediator, Coach u. Berater für  
Private, Bauherren, Unternehmen u. Gesellschafter  
Auf den Hufen 22, 52249 Eschweiler  
Tel. 02403 785966 und Fax. 02403 785964  
[info@pesch-consult.com](mailto:info@pesch-consult.com) [www.pesch-consult.com](http://www.pesch-consult.com)

**Eschweiler Schatztruhe**

antiquitäten \* rares bares Dekos Bilder

**BARGELD SOFORT!!!**  
**GOLD- & SILBERANKAUF**  
VERSILBERTES & ZINN  
**BARGELD SOFORT!!!**

Wir kaufen alles aus Gold & Silber. Natürlich auch beschädigte Gegenstände, wie z.B.: Ketten, Armbänder, Ringe, Armband- & Taschenuhren, Münzen, Bruch- & Zahngold, Silberbesteck & Silberobjekte jeglicher Art. (Schalen, Vasen, Dosen,.....) Diskretion ist bei uns Ehrensache. Geprüft, gewogen & ausgezahlt wird natürlich in Ihrem Beisein im neuen separaten Ankaufbüro.

**Info Goldankauf**  
Der Goldpreis ist endlich gestiegen, auch für Ihren Schmuck, Altgold, Bruchgold, Münzen u.s.w.  
Wir zahlen plus 10% über den vollen Goldschmelzpreis!

Toni Bamberger  
Odilienstr. 18  
52249 Eschweiler  
t: 02403-23589 & 961148  
mobil: 0173-9342208

**Jeden Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 12-18<sup>00</sup>**

möbel \* bilder \* porzellan \* geschenkartikel \* vintage

**graafen.de**  
ganz persönlich seit 1905

**Carports - Garagen - Tore  
Gartenhäuser - Saunabau**

*Ihr neues Garagentor jetzt im Angebot!*

**Montage, Service + Beratung**  
Talstr. 60-68, 52249 Eschweiler  
[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de) ☎ 02403 87480

lokal, gut + günstig